

ANUARI D'INVESTIGACIÓ USAL

ANUARI D'INVESTIGACIÓ DE LA UNIVERSITAT DE SÀBIA DE LLEIDA
ANUARI D'INVESTIGACIÓ DE LA UNIVERSITAT DE SÀBIA DE LLEIDA



USAL
UNIVERSITAT DE SÀBIA DE LLEIDA
UNIVERSITAT DE SÀBIA DE LLEIDA

ANUARI D'INVESTIGACIÓ DE LA UNIVERSITAT DE SÀBIA DE LLEIDA

**Anuario de
INVESTIGACIÓN
USAL 2013**

**Vicerrectorado de
Investigación y Desarrollo**

Dirección de Investigación

Anuario de investigación USAL 2013 / Universidad del Salvador. Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo. Dirección de Investigación. No. 1 (2014). Buenos Aires: USAL. VRID. Dirección de Investigación, 2014.

Fecha de catalogación: xx/xx/2014

Hecho el depósito que indica la ley 11.723.

Impreso en la Argentina - *Printed in Argentina* - 2014

© Ediciones Universidad del Salvador, EUS
Rodríguez Peña 714 4º piso – Tel.: 4812-9344
Ciudad Autónoma de Buenos Aires



USAL
UNIVERSIDAD
DEL SALVADOR

**Anuario de
INVESTIGACIÓN
USAL 2013**

**Vicerrectorado de
Investigación y Desarrollo**

Dirección de Investigación

BUENOS AIRES – ARGENTINA

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD

Rector:

Dr. Juan Alejandro Tobías

Vicerrector Académico

Dr. Pablo G. Varela

Vicerrector Económico

Dr. Fernando Lucero Schmidt

Vicerrector de Formación

a/c del Sr. Rector

Vicerrectora de Investigación y Desarrollo

Paula Ortiz, MBA

Secretaria General

Lic. Liliana Martínez, MBA

Facultad de Ciencias de la Administración

Lic. Héctor Dama

Facultad de Ciencias de la Educación y de la Comunicación Social

Lic. Máximo Paz

Facultad de Ciencias Económicas

Dr. Sergio Omar García

Facultad de Ciencias Jurídicas

Dr. Carlos Salvadores de Arzuaga

Facultad de Ciencias Sociales

Lic. Eduardo Suárez

Facultad de Filosofía y Letras

Dra. Ana María Zagari

Facultad de Historia Geografía y Turismo

Prof. Pablo Maersk Nielsen

Facultad de Ingeniería

Ing. Marcelo Zanitti

Facultad de Medicina
Dr. Jorge César Martínez

Facultad de Psicología y Psicopedagogía
Lic. Gabriela Renault

Escuela de Agronomía
Ing. Agr. Sebastián M. Felgueras, MBA

Escuela de Arte y Arquitectura
Arq. Pablo Beitía

Escuela de Diseño
Arq. Jorge Filippis

Escuela de Estudios Orientales
Lic. Carlos Rúa

Escuela de Veterinaria
Med. Vet. Liliana Pagliere

La **correspondencia** debe dirigirse a la Directora de *Investigación USAL*: Paula Ortíz, MBA. Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo, USAL. Viamonte 1856 (C1056ABB) Ciudad Autónoma de Buenos Aires – Argentina, Tel.: 54-11-4813-1408/9630. Correo electrónico: investigacion@usal.edu.ar. © 2014 Universidad del Salvador. ISSN impreso: ISSN electrónico:. **Realización Gráfica:** Ediciones Universidad del Salvador, EUS. Rodríguez Peña 714 4º. Piso. Tel. 54-11-4812-9344. **Dirección de impresión:** Maura Ooms.

**ANUARIO DE INVESTIGACIÓN USAL
2013**

Publicación del Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo
Buenos Aires. Argentina
Nro 1 (2014)

Directora
Paula Ortíz, MBA

Secretaria de Redacción
Lic. Beatríz Rojas

Consejo Editorial
Mg. Haydée Nieto
Maura Ooms
Prof. Liliana Rega

Investigación USAL es una publicación periódica académica de resúmenes de frecuencia anual cuyo objetivo es divulgar la actividad investigativa de la Universidad, en el marco de una estrategia de consolidación y valoración de la investigación. La misma está dirigida a docentes, investigadores, alumnos y al público en general interesado en la ciencia y tecnología.

La versión digital se encuentra disponible en <http://p3.usal.edu.ar/index.php/investigacion>.

SUMARIO
ANUARIO DE INVESTIGACIÓN USAL
2013
Nro 1 (2014)

PRESENTACIÓN	13
PREFACIO	15

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA ADMINISTRACIÓN

El modelo de los 9 motores del éxito de las empresas de servicio en una empresa Argentina ..	19
Canales preferidos de contacto con empresas de servicio. Hábitos y costumbres.....	21
SEPA Programación: Sistema Experto para Aprendizaje de Programación.....	23
Sistemas de Gestión de la Calidad en Empresas Pequeñas y Medianas en Argentina	25
El modelo de ecuaciones estructurales aplicadas a determinar las preferencias de elección de los clientes de cadenas de cafetería en el AMBA	27
Efectividad organizacional.....	29
Incremento de la eficiencia de los equipos humanos en los centros de diálisis, incorporando competencias comunicacionales para la coordinación de acciones	31
Medición de los niveles de ética en organizaciones	35
Agentes Virtuales en Atención a Clientes - 2013.....	37

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN SOCIAL

Estudio del desarrollo de la profesión periodística (y del periodismo de investigación) en el marco actual de la concentración de medios y la transición a la digitalización en América Latina.....	41
Niñez y adolescencia en la prensa argentina.....	43
La crisis del 2001 según el relato de Néstor Kirchner y Cristina Fernández	45

FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS

Desarrollo e Inserción Internacional de la economía Argentina.....	49
Indicadores y prospectiva económica y social	51
Análisis macroeconómico y financiero de la economía mundial y Argentina.....	53
Análisis y efectos de la adopción de normas internacionales de información financiera en Argentina	55

La información financiera y los Informes de responsabilidad social empresaria – Medio ambiente y desarrollo sustentable.....	57
Monitor del comercio internacional	59
Observatorio de mercados emergentes (BRICS)	61
Inteligencia de Negocios. De la información a la competitividad.....	63

FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS

Las incompatibilidades congresuales de los eclesiásticos y gobernadores en la Constitución Nacional	67
---	----

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

Desarrollo y legitimación de las organizaciones de la sociedad civil en la Argentina. Isomorfismo periférico y transformaciones de la última década.....	71
La poética neobarroca americana como plano articulador y “carnavalizador” del sentido de la humana condición en el horizonte de la era planetaria	73
Repensar el desarrollo. Un aporte para las políticas públicas de nueva generación desde la perspectiva del Pensamiento Complejo	75
La política y lo político en la complejidad: apuntes para una primera aproximación al pensamiento político de Edgar Morin	77
De la superposición a la complementación: Una propuesta para la articulación de la compleja red de acuerdos regionales en América del Sur	79
Proceso de legitimación y homogenización de programas de lucha contra la pobreza en América Latina. Estudios de caso de Programas de Transferencias de Ingresos Condicionadas	83
Matrices de disciplinamiento y control laboral	85

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

Escuela de Filosofía:

Devenir ausencia. Fernández metafísico.....	89
La lengua del Estado, las lenguas de las naciones. Una cuestión glotopolítica.....	91
Alberdi biopolítico. Sus derivas y la confrontación con el pensamiento de Sarmiento.....	95
Representaciones y conceptualizaciones de la relación sujeto-poder en la constitución de la figura del marginal en la narrativa argentina de las últimas décadas.....	97
El materialismo exterior de Descartes y su lugar en el cierre disciplinar de la fisiología como ciencia	99

Escuela de Letras:

¿Un doble exilio? Canon, historia y subjetividades en la literatura de exilio: un campo problemático. Los casos argentino y español en la literatura del Siglo XX.....	103
Shakespeare's the tempest in the construction of the river plate identity through the XX Century.....	105
Prosodia comparativa del inglés y el castellano	107
Rescate del patrimonio literario argentino: edición de novelas deficientemente editadas o inéditas. La realidad del país a mediados del siglo XIX: contraste de voces en la narrativa romántica	109

FACULTAD DE HISTORIA, GEOGRAFÍA Y TURISMO

Presencia del patrimonio cultural colonial hispánico-guaraní en el corredor del río Uruguay. Estudio de caso: franja costera entre Concepción del Uruguay y Concordia, provincia de Entre Ríos.....	113
Identificación y valoración de los recursos del patrimonio natural y cultural con potencial turístico para el desarrollo local sustentable. Estudio de caso: aldeas alemanas del Volga, microrregión: pueblos del Sur Entrerriano	115
GEA Itinerarios - Gestión ambiental de itinerarios naturales y culturales	117

FACULTAD DE MEDICINA

Actividad de <i>Camellia sinensis</i> (té verde) sobre aislamientos clínicos de <i>Staphylococcus aureus</i> (SA) y <i>Staphylococcus coagulasa</i> negativos (SCN) resistentes a meticilina (RM) y su posible uso terapéutico.....	121
Estudio epidemiológico de especies de Mollicutes y agentes virales de transmisión sexual en mujeres sexualmente activas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA) y Gran Buenos Aires (GBA)	123
Estudio de p53 en cáncer de cuello uterino y estatus inmunológico	125
Registro, clasificación y estudio de imágenes digitalizadas de resonancia magnética del cerebro humano (cuarta parte): obtención de valores de ángulos en imágenes de resonancia magnética de cerebros como complemento al estudio de modificaciones cerebrales relacionadas a la edad, el sexo y/o patologías	127
Evaluación de la infección por el Papilomavirus Humano (HPV) en mujeres grávidas: riesgos de transmisión materno-fetal.....	129
Estudio de la calidad de aire en ambiente interior de posibles edificios enfermos	131
Validación de la aplicación del bioelectromagnetismo en Medicina con fines terapéuticos...	133

FACULTAD DE PSICOLOGÍA Y PSICOPEDAGOGÍA

Análisis comparativo de la legislación argentina en salud mental.....	137
La formación de las competencias morales y sociales, como prevención y/o reinserción de las conductas antisociales	139
Éxito en el tratamiento de rehabilitación por consumo de drogas en población vulnerable asociado a la presencia de factores resilientes.....	141
Análisis de los estilos parentales educativos de los adolescentes entre 14 y 18 años que consumen alcohol en la ciudad de Bahía Blanca. Estudio descriptivo correlacional.....	143
Priming semántico directo e indirecto: procesos conductuales y procedimientos de verificación. .	145
El abordaje de la Psicología Cognitiva desde el paradigma situacional de la mente: alcances y limitaciones.....	147

ESCUELA DE AGRONOMÍA

Proyecto para la obtención de mutantes, la propagación y el registro de nuevas variedades vegetales	151
Obtención de nuevas variedades de Triticale (x tritico-secale Wittmack).....	153
Análisis del crecimiento de <i>Pinus elliottii</i> y <i>Eucalyptus grandis</i> en parcelas permanentes establecidas en el campus de la USAL.....	155

Aspectos productivos y ecológicos en plantaciones de Pinus y Eucalyptus	157
Conservación <i>ex situ</i> de cinco especies nativas de importancia en el NE de Corrientes	159
Estudio del desarrollo radicular de Pinus taeda propagado por semilla y por estacas	161

ESCUELA DE VETERINARIA

Virus de las abejas.....	165
Caracterización genética de Virus de Influenza Equina (VIE) circulantes en la región y estimación de los niveles de protección en caballos en entrenamiento y competencia	169
Evaluación de sistemas de producción y calidad de carne bovina en el sur de Misiones y norte de Corrientes.....	171
Expresión plasmídica heteróloga en embriones ovinos obtenidos por FIV usando el espermatozoide como vector.....	173
Calidad de leche cruda producida en tambos ubicados en la cuenca de Abasto Norte a Buenos Aires.....	175
Estudio Epidemiológico molecular de agentes bacterianos zoonóticos	177
Epidemiología de Nematodos Gastrointestinales y resistencia a los antiparasitarios en uso de la zona sur de la Provincia de Misiones	179

ESCUELA DE ARTE Y ARQUITECTURA

Reconocimiento, estudio y valoración de la Ruta Provincial N° 11 de la Provincia del Neuquén para su proposición como Ruta Escénica provincial	183
--	-----

ESCUELA DE ESTUDIOS ORIENTALES

Diálogos y debates en torno a la construcción histórica de la modernidad en China: la obra literaria y artística de Lu Xun y el Movimiento xilográfico moderno (Shanghai, 1920-1937)	187
Elementos de continuidad en la concepción nacional de Irán bajo la República Islámica: análisis del discurso político de los principales dirigentes políticos iraníes durante la presidencia de Mahmud Ahmadineyad (2005-2009 y 2009-2013)	191

PRESENTACIÓN

La Universidad del Salvador está organizada en quince Unidades Académicas, entre Facultades y Escuelas, las cuales abarcan distintas disciplinas científicas y promueven la búsqueda del conocimiento mediante las actividades realizadas por sus respectivos Institutos de Investigación.

Esta selección de proyectos que se presenta, es una primera edición conformada por 69 investigaciones desarrolladas en las distintas áreas del conocimiento, vigentes en la institución en el período referido. La publicación contiene tanto proyectos finalizados en el año 2012, como otros que fueron desarrollados durante el 2013, algunos ya concluidos y otros en curso, en todos los casos avalados por el Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo (VRID). Cada proyecto está registrado en la Base de Investigación de la USAL, principal recurso institucional para la sistematización de datos, la elaboración de estadísticas y el intercambio de información con Unidades Académicas, investigadores, organismos públicos que lo soliciten y otras instituciones.

Los contenidos de la publicación se encuentran organizados a partir de las distintas Unidades Académicas, y en todos los casos se ofrece un detalle sobre los proyectos y la conformación de los equipos de investigación, incluidos los practicantes alumnos, que constituyen un eslabón fundamental en la consolidación de una estrategia de desarrollo institucional de la investigación que prioriza la formación de recursos humanos de excelencia.

Es de nuestro mayor interés, que esta primera selección de proyectos de Investigación de la Universidad del Salvador, se constituya en una fuente de información sobre las investigaciones que se desarrollan en su seno, y aspiramos encuentre lectores académicos interesados en entablar vínculos de colaboración, indispensables para potenciar la actividad de investigación.

Juan A. Tobías
Rector

PREFACIO

La Universidad se distingue entre todas las instituciones de la sociedad moderna por ser la única que tiene como misión principal, inexcusable, la de integrar la enseñanza con la investigación. Este mandato impone una exigencia rigurosa, a todas y cada una de las actividades características de la vida universitaria, como lo son la investigación fundamental, la investigación tecnológica, la enseñanza de grado y posgrado y la extensión. La Universidad no se limita a unir las, sino que se concibe de tal modo que cada una encuentra en las restantes una demanda que sólo puede atender transformándose a través de una perspectiva institucional integral y coherente.

Alcanzar el carácter cabal de Universidad, y su plena realización, es un objetivo superior, de largo plazo; y materia, por ende, de alta política, que incumbe a las autoridades de la institución, y compromete a cada universitario. El cometido de la Dirección de Investigación del Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo es proveer y administrar los medios necesarios para llevar a cabo este lineamiento, y trabajar conjuntamente con las Unidades Académicas en el marco de una estrategia de fortalecimiento de la investigación.

La investigación en la Universidad del Salvador

La misión educativa de la Universidad del Salvador proviene de su origen jesuita, que la compromete con la búsqueda de la transformación de la persona, a través de la integración de sus dimensiones intelectual y ética, en una continua actitud reflexiva y crítica frente a la realidad social. Por estas razones, pretendemos que la adquisición de conocimientos y el desarrollo de habilidades trasciendan la búsqueda del éxito profesional individual, y tiendan a la promoción del bien común.

Respetando y profundizando esta tradición, la USAL orienta su actividad de investigación a partir de los siguientes principios: libertad en la búsqueda de la verdad y la equidad social; respeto y valoración de la diversidad ideológica y cultural; responsabilidad y conciencia ante las propias decisiones y acciones; promoción del espíritu solidario y colaborativo al interior de la institución y en su vinculación con otras; promoción de una formación tanto académica como humana.

Desde la fundación de la institución, la investigación ha estado indisolublemente presente en sus avatares. Mediante el impulso de las Unidades Académicas, se han desarrollado acciones conducentes a concretar proyectos de investigación uni y multidisciplinarios, asociándolos a la docencia de grado y posgrado. Estas acciones se han visto potenciadas mediante los vínculos de colaboración con otras instituciones académicas del ámbito nacional e internacional. La investigación científica es por ello considerada una de las finalidades esenciales de la Universidad, y en ese sentido se expresa en nuestro Estatuto Académico.

Actualmente, nos encontramos redoblando esfuerzos para avanzar en la implementación de una estrategia institucional orientada a incrementar significativamente la investigación, en un marco de

excelencia académica, y potenciar la formación de recursos humanos relacionados con las distintas disciplinas científicas y tecnológicas. Por ello, la presente publicación no es un hecho aislado, sino que se inserta en un programa de acciones más amplio, entre las cuales se incluyen el lanzamiento de la Carrera del Investigador de la USAL, la reorganización de las actividades desarrolladas por los Institutos de Investigación, y la revisión y creación de nuevas reglamentaciones acordes a los cambios que deseamos imprimir a las actividades de investigación de la Universidad.

La Carrera del Investigador es una herramienta que contribuirá al desarrollo y fortalecimiento de la investigación, formalizando requisitos y procedimientos que garanticen estándares de calidad y excelencia académica, y generando un marco de previsibilidad a través de un sistema de promoción asociado a los méritos de los investigadores.

El nuevo Reglamento General de Institutos de Investigación mantendrá un Instituto por Unidad Académica, cada uno de los cuales organizará sus actividades a partir de áreas disciplinarias, permitiendo una coordinación unificada de las diferentes líneas de investigación, a partir de una estructura más cohesionada fundada en los intereses institucionales y las demandas del entorno social y productivo.

Esta selección de proyectos de Investigación se encuentra asociada a las Jornadas de Investigación de las Unidades Académicas, dado que es una alternativa complementaria para dar a conocer, las investigaciones y los resultados alcanzados por la Universidad, en las distintas disciplinas.

Nuestra intención, a partir de esta publicación, es presentar a la comunidad educativa, y a la sociedad en general, un panorama de las principales investigaciones que se han desarrollado en las distintas Facultades y Escuelas de la USAL durante el 2013. Creemos que en estas páginas los lectores podrán encontrar distintos desarrollos y horizontes investigativos que, junto con las actividades de docencia y extensión, hacen de la USAL una institución prestigiosa y de reconocida trayectoria, que trabaja diariamente para construir un futuro mejor.

Paula Ortiz, MBA
Vicerrectora de Investigación y
Desarrollo

Proyectos de INVESTIGACIÓN

**Facultad de Ciencias de
la Administración**

EL MODELO DE LOS 9 MOTORES DEL ÉXITO DE LAS EMPRESAS DE SERVICIO EN UNA EMPRESA ARGENTINA

Investigadores USAL:

Director Laveglia, Eduardo Augusto (elaveglia@salvador.edu.ar); Arostegui, Héctor.

Alumnos practicantes USAL:

Vanelli, Matías; Monti, Ignacio; Yomayusa, Nidia;
Toranzos, Gabriela; Rosso, Gisela; Antognazza, Belén.

Resumen

Leonard Berry elaboró el modelo tal vez más completo desde el punto de vista del estudio del marketing, identificando nueve “motores” o “impulsores” (*drivers*) para explicar el éxito de las empresas de servicio. Aprovechando este marco teórico, se hizo un análisis de Café Martínez, una exitosa cadena de cafeterías argentina, a los efectos de procurar individualizar si los mencionados “impulsores” de Berry podían explicar dicho éxito, o si eran otros los factores que habían contribuido a tal fin. Se eligió esta empresa dada la naturaleza competitiva de su negocio, lo comprobable de su éxito y la posibilidad de acceder a información interna. Se llevó a cabo una investigación a partir de fuentes secundarias, pero fundamentalmente primarias en las que se destacan 1068 encuestas a clientes de cafeterías, 36 entrevistas en profundidad a clientes frecuentes, 50 entrevistas a dueños, franquiciados y empleados además de una gran cantidad de entrevistas a los dueños.

Como producto de la investigación se pudo constatar que el modelo de Berry explica casi a la perfección el éxito de esta empresa, aunque aparecen aspectos específicos que también contribuyeron, como la apropiada utilización del modelo de franquicia, y la atención en desarrollar una comunidad de franquiciados, empleados y clientes en derredor a la marca.

Como producto de esta investigación se hicieron varias presentaciones en congresos tanto en la ciudad de Buenos Aires como en el interior de Argentina y el director del proyecto publicó en 2013 el libro “Cómo construir una marca exitosa sin publicidad: El caso Café Martínez”, enfocado en la peculiar y exitosa construcción de marca de esta empresa, que recoge gran parte de la información obtenida en esta investigación.

Palabras clave: Empresas de servicio; calidad, gestión; sustentabilidad.

Abstract

Leonard Berry perhaps developed the most comprehensive model from the marketing study point of view, to explain the success of services companies, identifying nine drivers. Using this framework, an analysis of Café Martínez, a successful Argentine coffee chain was done, trying to identify if Berry's drivers could explain this success, or if other factors had contributed to such end.

The company was chosen given the competitive nature of its business, its verifiable success and its openness to provide information. The study included a research based on secondary sources, but mainly primary, including surveys to 1068 coffee chains customers, 36 in-depth interviews to frequent customers and 50 interviews with owners, franchisees and employees.

As a result of the investigation it was found that the model of Berry explains almost perfectly the success of this company, but specific aspects were also found, such as the appropriate use of the franchise model and a special attention to develop a community of franchisees, employees and customers around the brand.

As a result of this investigation several conference presentations were made in both the city of Buenos Aires and the interior of Argentina and the project director published in 2013 the book *“Cómo construir una marca exitosa sin publicidad: El caso Café Martínez”* focused on the peculiar and successful brand building process of this company, including much of the information obtained in this investigation.

Keywords: Services companies; quality; management; sustainability.

CANALES PREFERIDOS DE CONTACTO CON EMPRESAS DE SERVICIO HÁBITOS Y COSTUMBRES

Investigadores USAL:

Director Laveglia, Eduardo Augusto (elaveglia@salvador.edu.ar);
Arostegui, Héctor; Iglesias, Daniel; Vanelli, Matías.

Resumen

El amplio desarrollo tanto de la tecnología de las comunicaciones como de la informática (TIC), ha puesto al alcance de los clientes una multiplicidad de canales de contacto con las empresas. Desde el tradicional contacto cara a cara hasta la irrupción reciente de las redes sociales, existen diversas maneras de buscar información, comprar, reclamar o formular cualquier otro tipo de requerimiento. Esta interacción cliente-empresa es a veces una interacción entre individuos y en otros casos es una situación de autoservicio. La investigación pretende dilucidar la valoración sobre estas múltiples formas de contacto, las preferencias, los hábitos y costumbres de los clientes de empresas de servicio. Si bien en algunos países se ha estudiado el tema del “acceso multicanal” y del autoservicio, no existen estudios referidos a los clientes argentinos, que convaliden o no las tendencias que se avizoran en otros países. El estudio se circunscribió al ámbito del AMBA e indagó el vínculo entre clientes y empresas. Se hizo un abordaje previo de tipo exploratorio, mediante entrevistas en profundidad, que permitieron detectar los emergentes o aspectos a ser validados posteriormente en la etapa cuantitativa (descriptiva). Esta etapa se desarrolló mediante 520 encuestas presenciales.

Palabras claves: Gestión; dirección; empresas de servicio.

Abstract

The extensive development of both the technology of communications and information technology (ICT) has made available to customers multiple contact channels with companies. From the traditional face-to-face contact until the recent advent of social media, there are several ways to find information, buy, complain or make any other type of request. This customer-company interaction is sometimes an interaction between individuals and in other cases it is a self-service situation. The research aims at elucidating the assessment of these multiple forms of contact, preferences, habits of the service company customers. While in some countries multi-channel access has been studied, there are not studies referred to the Argentine customers which can be used to confirm the trends observed in other countries. The study was geographically limited to the *Area Metropolitana Buenos Aires* (AMBA). A previous approach was exploratory, with in-depth interviews, which brought insights about the unit of analysis and detected emerging issues to be further validated in the quantitative stage (descriptive). This stage was developed through 520 face surveys.

Keywords: Management; direction; services companies.

SEPA PROGRAMACIÓN: SISTEMA EXPERTO PARA APRENDIZAJE DE PROGRAMACIÓN

Investigador USAL:
Director Bruno, Oscar Ricardo (oscar.bruno@salvador.edu.ar)

Resumen

Se busca diseñar un programa de computación que use conocimiento y procedimientos de inferencia para resolver problemas que son lo suficientemente difíciles como para requerir significativa experiencia humana para su solución. Es decir, un sistema de cómputo que emule la habilidad de tomar decisiones de un docente apoyado en las técnicas de Inteligencia Artificial. El proyecto está orientado al análisis de los requerimientos, obtención y formalización de los conocimientos de los expertos y diseño de un sistema tutor inteligente para la enseñanza de algoritmos en el ámbito de la Universidad del Salvador. Incorpora el saber hacer y las aptitudes que los docentes utilizan para diagnosticar los conocimientos de los estudiantes de algoritmia, recomienda un plan de capacitación y brinda apoyo para el aprendizaje de las técnicas de resolución de problemas algorítmicos. Permite que los estudiantes tengan acceso al mismo sin restricciones espacio temporales y según su propia evolución, la que es monitoreada por el sistema, los expertos que lo conducen y el propio estudiante.

Para ello se modeló y conceptualizó el conocimiento necesario para diseñar e implementar el tutor de aprendizaje de algoritmia, estableciendo las bases para la elaboración de un prototipo de características seleccionadas (modelo funcional que incluya alguna de las características que tendrá el sistema final) utilizando metodología específica de la Ingeniería del Conocimiento. Por su alcance, no aborda la totalidad de las fases de la metodología, ya que el propósito de este trabajo se limitó al diseño del sistema, el desarrollo de un prototipo, y no a su implementación total pero permitió “profundizar en tecnología aplicada a la educación hasta proponer crear un entorno de aprendizaje basado en *mobile learning* para su utilización en Ingeniería Informática en USAL agregando movilidad a lo desarrollado.

Palabras clave: Abstracción; algoritmia; sistemas; programación; investigación operativa.

Abstract

We seek to design a computer program that uses knowledge and inference procedures to solve problems that are difficult enough to require significant human expertise for their solution. That is, a computer system that emulates the decision-making skills of a teacher, leaning on Artificial Intelligence Techniques. The project is aimed at requirements analysis, acquisition and formalization of expert knowledge and design of an intelligent tutoring system for teaching algorithmics in the field of the Universidad del Salvador. It incorporates the know-how and skills that teachers

use to diagnose students' knowledge of algorithms, recommends a training plan and provides support for learning the techniques for solving algorithmic problems. It allows students to access such program without space and time restrictions according to their own evolution, which is monitored by the system, the experts who lead it and the student himself.

For this purpose, the necessary knowledge to design and implement the learning algorithmics tutor was modeled and conceptualized, establishing the basis for the development of a prototype of the selected features (functional model that includes some of the features that the final system will have), using specific methodology of Knowledge Engineering . Its scope does not address all phases of the methodology, since this study's purpose was limited to system design, prototype development, and not to its full implementation but it allowed to deepen the technology applied to education to propose *Creating a learning environment based on mobile learning* to use in Computer Engineering, adding mobility to what had already been developed.

Keywords: Abstraction; algorithmics; systems; programming; operative research.

SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA CALIDAD EN EMPRESAS PEQUEÑAS Y MEDIANAS EN ARGENTINA

Investigadores USAL

Directora López, Ana María (maria.lopez@salvador.edu.ar);

Rodríguez, Roberto Raúl.

Resumen

El propósito de esta investigación es identificar las iniciativas de Gestión de Calidad implementadas en Argentina tanto en empresas de manufactura como de servicios, y comparar dichos sistemas según el origen de la empresa (local o multinacional) y su tamaño, poniendo foco en las Pequeñas y Medianas empresas (PYMES).

Para alcanzar el objetivo se adoptó una encuesta dirigida a profundizar el entendimiento del sistema de gestión de Calidad y la problemática de su implementación.

La muestra, de 95 empresas se seleccionó aleatoriamente de la base de datos de SEPYME (Secretaría PYME dependiente del Ministerio de Industria) a estas se sumaron empresas multinacionales.

Los resultados del estudio revelan que hay una diferencia significativa entre las empresas que implementaron Seis Sigma versus las empresas que están certificadas ISO 9000. Sin embargo es interesante reflejar que no hay una diferencia en la percepción de los factores críticos de éxito para ambos grupos.

Todas las empresas multinacionales consideradas tienen como mínimo un proceso certificado (ISO 9001, ISO 22000, etc.) o aplican un modelo de Excelencia. Solo el 61% de las empresas locales tiene certificación. El 80% de las empresas de manufactura certifican vs. el 57% de las de servicios. En el caso de las PYMES solo el 20% usa modelos de Excelencia (Premio Nacional a la Calidad) y el 13% aplica metodología Seis Sigma o Lean Seis Sigma

Las herramientas mas comunes son Control Estadístico de Procesos, 5S/ 9S, Kaizen. Otras tales como simulación o diseño de experimentos son de escasa aplicación. Las principales dificultades de las PYMEs para la implementación son la falta de recursos 66,7% de los cuales la mitad piensa que los costos son muy elevados, aspectos culturales de resistencia al cambio de la organización y desconocimiento de métodos de avanzada.

Palabras clave: Calidad; sigma; mejora; competitividad; productividad; ISO 9000; modelos de excelencia.

Abstract

Purpose — The purpose of this research is to identify the quality initiatives implemented in Argentina in manufacturing and service in small and medium-sized enterprises (SMEs) and to perform a comparative analysis of quality management systems considering size and national firms against

multinational ones. Methodology/approach — To achieve the research objective, a survey-based approach is adopted by designing a short questionnaire addressing the issues of quality practices.

The 95 companies surveyed were identified through the use of random sampling technique within the SEPYME (SME = PYME Secretary of Industry Ministry) database.

Findings from the study reveal that there is a significant difference in the implementation of Six Sigma/Lean against ISO certified companies.

However, it is interesting to reflect that there is no significant difference in the perceived importance of the identified Critical Success Factors (CSFs') considered in the Six Sigma and ISO certified SMEs.

Multinational companies have at least one certification (ISO 9001, ISO 22000, etc.) or apply the Excellence Models such as National Quality Award. Only 61% of local companies have certification, 80% of manufacturing SMEs have ISO 9000 certification vs 57% in service. Even though 20% of SMEs have a TQM initiative and use Excellence models National Quality Award, only a 13% use Six Sigma or Lean Six Sigma

The main reasons for non-implementation are: availability of resources 66,7% (high cost 33,3%) and resistance to change, cultural issues, lack of knowledge, lack of management commitment.

Research limitations/implications — The focus of the study is only on Buenos Aires SMEs. Future study should focus on performing a comparative study of CABA SMEs and SMEs in other Argentine locations.

Keywords: Quality; sigma; improvement; competitiveness; productivity; ISO 9000; excellence models.

EL MODELO DE ECUACIONES ESTRUCTURALES APLICADAS A DETERMINAR LAS PREFERENCIAS DE ELECCIÓN DE LOS CLIENTES DE CADENAS DE CAFETERÍA EN EL AMBA

Investigadores USAL:

Director Laveglia, Eduardo Augusto (elaveglia@salvador.edu.ar);
Arostegui, Héctor.

Resumen

El Modelo de Ecuaciones Estructurales (*Structural Equation Modeling* - SEM) es una técnica estadística que permite probar y estimar relaciones causales usando una combinación de datos estadísticos y supuestos causales de índole cualitativa. Lo interesante del SEM es que sobre la base de lo que se puede medir, hace predicciones sobre lo que no se puede medir. En el caso de la investigación de mercado, su valor reside en poder hacer hipótesis sobre el comportamiento de los clientes y validarlas estadísticamente. El valor de la presente investigación se basa en la escasísima aplicación del SEM en la Argentina, particularmente en el campo del marketing donde es poco conocido aún.

Se aplicará el Modelo de Ecuaciones Estructurales para poder determinar qué atributos privilegian los clientes al momento de elegir una cadena de cafetería, en definitiva, entender el comportamiento del consumidor cuantificando el peso de cada aspecto. La investigación concluida en el año 2012, referida a los impulsores del éxito de la cadena de cafeterías Café Martínez, dejó gran cantidad de información para poder ser aprovechada con mayor profundidad. Se utilizará la base de datos recolectada en las 1069 encuestas realizadas a clientes de cafetería del AMBA.

Se pudieron identificar una serie de trabajos académicos de distintos autores aunque también se hizo evidente que todavía son escasos los antecedentes de trabajos publicados en lengua española y en particular dentro de la Argentina, lo que es un estímulo para la prosecución del objetivo planteado.

Asimismo, se identificó que el paquete AMOS del software SPSS, es el más apropiado para poder llevar a cabo este tipo de estudios.

Palabras clave: Preferencias de clientes; ecuaciones estructurales; preferencias de clientes.

Abstract

The Structural Equation Model (SEM) is a statistical technique for testing and estimating causal relationships using a combination of statistical data and qualitative causal assumptions. What is interesting about SEM is that it is based on what can be measured, and makes predictions about what cannot be measured. For market research, its value lies in the assumptions that can be made about customer behavior and their statistical validation. The value of this research is based on the very limited

application of SEM in Argentina, particularly in the field of marketing, where it is still hardly known. The Structural Equation Model will be applied in order to determine what are the attributes favored by customers when choosing a coffee chain and to ultimately understand consumer behavior by quantifying the weight of each aspect.

The investigation, ended in 2012 and based on the drivers of success applied to Café Martínez coffee chain, left a wealth of information to be exploited further. Database collected in 1069 surveys of coffee-chains customers in Buenos Aires is going to be used.

The identification of a number of academic papers by different authors was possible but it also became apparent that there is a lack of papers published in Spanish, particularly in Argentina, which is a stimulus for the pursuit of the stated objective.

Moreover, researchers have already identified that the AMOS software package of SPSS, is most appropriate to carry out such studies.

Keywords: Customer preference; structural equations; customer preference.

EFFECTIVIDAD ORGANIZACIONAL

Investigadores USAL:

Director Campora, Jorge Alberto (jcampora@salvador.edu.ar);
Depine, Santos Ángel; Donadío, Paula; Schiavo, Valeria; López, Andrea.

Alumno practicante USAL:

Lanzani, Brígida.

Resumen

La presente línea de investigación evaluó la gestión de las personas en ambientes organizacionales tras el objetivo de comprender el impacto que genera en los mismos las habilidades de las personas sustentadas en competencias genéricas transversales, optimizando y potenciando mediante las mismas la efectividad de los ámbitos del trabajo.

Las intervenciones concretadas, evaluaron y aclararon mediante acciones concretas, imparciales e impermeables, los efectos producidos en los contextos del trabajo al aplicar en ellos destrezas de autogestión, liderazgo, competencias conversacionales y autogestión emocional, consideradas esenciales en la efectividad de las personas en la gestión de organizaciones efectivas.

Las investigaciones se concretaron en distintos ámbitos organizacionales, diversas PYMES y el entorno del Poder Judicial de la Nación, orientándose a observar y a comprender las distintas culturas subyacentes en dichos contextos, procurando desarrollar posteriormente en los mismos, mediante la transferencia de conocimientos, conductas de los trabajadores sustentadas en el aprendizaje continuo, de modo tal que cada persona, pudiese aportarle finalmente al entorno su máximo potencial, transfiriendo de ese modo al contexto, sus mejores respuestas en procura de lograr plataformas humanas efectivas, consolidadas mediante la gestión proactiva y sinérgica, capaces de lograr resultados extraordinarios sustentables en el tiempo mediante del desarrollo del talento humano.

La presente línea de investigación ha dado origen además a las publicaciones “Coaching Organizacional y Educación Superior en Argentina. El rol de la Universidad del Salvador” (Cámpora & Depine, 2012) y “El Aprendizaje de IV Orden, su Influencia Organizacional y Social” (Cámpora, 2013).

Los resultados obtenidos permiten interpretar que la gestión organizacional sustentada en plataformas humanas con habilidades en competencias genéricas transversales logra optimizar la gestión en los ambientes del trabajo.

Palabras clave: Liderazgo; competencias genéricas tansversales; autogestión emocional; *coaching* organizacional.

Abstract

This line of research pursued the goal of evaluating people management in organizational environments, in order to understand the impact produced by their transverse generic skills, which lead to empowering and improving effective work environments.

The developed actions were planned to use impartial and independent procedures, to evaluate the effects of applying skills around self-management, leadership, conversational competencies and emotional management, considered essential to manage effective organizations.

The researches were conducted in different organizational environments, like several SMEs (small and medium enterprises) and National Justice Dependences, in order to observe and understand the different underlying cultures, and to promote continuous knowledge, so each person could finally contribute with their maximum potential, and transfer their best responses to achieve effective human platforms, through proactive and synergistic management, in order to achieve extraordinary and sustainable results over time through human talent development.

This research line has also given origin to publications such as “Organizational Coaching and Higher Education in Argentina”, “The role of Universidad del Salvador” (Cámpora & Depine, 2012) and “IV Order Learning, its Organizational and Social Influence” (Cámpora, 2013).

The results of this research allow us to say that organizational management supported by human platforms with transverse generic skills serves to optimize management in work environments.

Keywords: Leadership; transverse generic skills; emotional self-management; organizational coaching.

INCREMENTO DE LA EFICIENCIA DE LOS EQUIPOS HUMANOS EN LOS CENTROS DE DIÁLISIS, INCORPORANDO COMPETENCIAS COMUNICACIONALES PARA LA COORDINACIÓN DE ACCIONES

Investigadores USAL:

Director Depine, Santos Ángel (santos.depine@salvador.edu.ar);
Cámpora, Jorge A.; Rago, María Mercedes.

Investigador externo:

Casanova, Ricardo Miguel.

Alumno practicante USAL:

Castillo, Gustavo.

Resumen

Los centros de Diálisis aspiran a la mayor eficiencia. Para lograrla, es fundamental fortalecer y facilitar los procesos comunicacionales, las prácticas conversacionales, la escucha efectiva y empática, y la generación de confianza. El resultado esperado es desarticular las ocultas rutinas defensivas organizacionales y mejorar la coordinación de acciones, causantes principales de la ineficiencia. Un *coach* (facilitador) del proceso, capacitó y estimuló el desarrollo de las competencias genéricas de los miembros de la organización, ya sea en los niveles de dirección, gerenciales, coordinación y/o supervisión.

Hasta hace poco, se consideraba que la capacitación técnica garantizaba resultados exitosos y eficientes. Sin embargo, capacitar y fortalecer las competencias genéricas (blandas) en las personas para que puedan gestionar sus emociones y mejorar las relaciones personales y la comunicación, impacta positivamente en los resultados de las organizaciones.

Este aspecto, no ha sido totalmente explorado; paradójicamente, en las organizaciones prestadoras de salud.

La metodología de intervención utilizada en este trabajo, es la investigación-acción, con un enfoque mixto, observacional y con mediciones estadísticas con un modelo pretest y posttest para validar los resultados obtenidos.

Las evaluaciones realizadas, permitieron identificar preliminarmente los siguientes logros:

- 1.-Liderazgo: Aumento significativo de la confianza del personal. Mayor libertad para manifestar sus ideas y sus aportes a la organización. Se sienten estimulados a presentar nuevas ideas.
- 2.-Motivación: Las gerencias han puesto foco en las recompensas por el logro de las metas vs. castigos por no cumplirlas. Se equilibró la responsabilidad de alcanzar las metas, a todos los niveles.
- 3.-Comunicación: En un principio, había muy poca comunicación para transmitir los objetivos de la organización. Durante la investigación y sobre todo al final de la misma, se evidenciaron me-

joras, como también se alcanzó un flujo multidireccional de la información, sin compartimentos estancos. Se alcanzó una actitud de apertura por parte del personal a los cambios, y los directores y/o gerentes, ponen más atención en detectar y solucionar los problemas que puedan tener los empleados. 4.- Toma de decisiones: Se reconoce un cambio positivo en lo que respecta al nivel de toma de decisiones, incrementando su escucha ante las opiniones del conjunto. Hay una mayor participación de toda la organización y esto contribuye a que haya logrado una mayor motivación. 5.- Metas de la organización: Las metas; antes del proceso de la investigación, llegaban como órdenes ocasionalmente con algunos comentarios. El análisis de los instrumentos encuestales, mostró que en la actualidad se fijan las metas, generalmente después de un debate, bajando de esta forma la resistencia a cumplirlas y logrando un mayor involucramiento. 6.- Mediciones de control: La organización formal, prevalece sobre la informal. Hay un aumento del trabajo en equipo cooperativo, estableciéndose como consigna, el trabajar en conjunto para mejorar la productividad.

Los resultados preliminares obtenidos permiten inferir que un programa de educación superior focalizado en competencias comunicacionales y emocionales mejora la eficiencia de los equipos de salud.

Palabras clave: *Coaching* organizacional; comunicación efectiva; gestión emocional. rutinas defensivas; diálisis.

Abstract

Dialysis centers aspire to greater efficiency. To achieve this, it is essential to strengthen and facilitate communication processes and conversational practices, achieving effective listening and empathy and building trust. The expected result is to break up the hidden organizational defensive routines and to improve the coordination of actions, main cause of inefficiency. A coach (facilitator) of the process trained and stimulated the development of generic skills of the members of the organization, either in levels of direction, management, coordination and / or supervision.

Until recently it was considered sufficient to strengthen technical training to ensure successful and effective results. Today, the evidence shows that technical training alone does not ensure success or effectiveness.

However, training and strengthening generic skills (soft) that people have so they can manage aspects of their emotional intelligence to improve personal relationships and communication has a positive impact on organizational performance.

The intervention methodology used in this study is action research, with a mixed, observational approach and statistical measures with pretest and posttest model to validate the results.

The assessments carried out allowed the preliminary identification of the following goals: 1.-Leadership: significant increase in the trust of the staff. Greater freedom to express their ideas and their contributions to the organization. Feeling of stimulation to present new ideas. 2.-Motivation: managements have focused on rewards for achievement of goals vs. penalties for failing to meet them. The responsibility of the goals at all levels was balanced. 3.-Communication: initially, there was very little communication to transmit the objectives of the organization. During the investigation, and especially at the end, a multidirectional flow of information became apparent, without watertight compartments. An attitude of openness to changes by the personnel has been reached and directors or managers pay more attention to detecting and solving the problems that employees may have. 4. Decision Making: a positive change with regard to the level of decision-making and

to listening to the views of the set has been reached. There is a greater participation from across the Organization and this contributes to achieve a greater motivation. 5-Goals of the Organization: before the process of the investigation, the goals were orders, occasionally with some comments. Currently, the managers suggest goals, usually after a debate, thus lowering resistance to comply with them and achieving a greater involvement. 6. - Measurements of Control: the formal organization prevails over the informal. There is an increase of work in cooperative teams, establishing as a goal to work together to improve productivity.

The preliminary results obtained allow us to conclude that a higher education program focused on communication skills and emotional management improves the efficiency of health teams in dialysis centers, being necessary to validate these results in other healthcare organizations.

Keywords: Organizational coaching; effective communication; emotional management; defensive routines; dialysis.

MEDICIÓN DE LOS NIVELES DE ÉTICA EN ORGANIZACIONES

Investigadores USAL:

Director Greco, Carlos (cgreco@salvador.edu.ar); Caminos, Andrés;
Rodríguez, Roberto.

Resumen

Con el advenimiento de las nuevas tecnologías de la información y comunicación, y el colapso de los ciclos de vida de productos y servicios, las organizaciones viven en un universo globalizado, acelerado y complejo. Estas nuevas realidades demandan decisiones oportunas, veloces y orientadas al logro de los objetivos de todos los partícipes sociales involucrados. Una característica de esta realidad es que todos los agentes de la organización acceden a nuevas formas de información y participan e influyen de una u otra manera en la toma de decisiones de los procesos organizacionales. En este contexto se requieren nuevas competencias en la gestión de las decisiones, otorgándoles una nueva dinámica, orientada a desarrollar y fortalecer el potencial organizacional, en especial su potencial humano. Dentro de la arquitectura social de la organización la influencia de los valores de todos sus trabajadores se acrecienta y los ejes impulsores de la creación de valor serán funciones de la cultura organizacional. Para mejorar y consolidar la toma de decisiones en este contexto y fundamentalmente para que éstas se ejecuten adecuadamente, se reconoce que la organización debe tener una cultura ética interna que sustente este proceso. En base a valores inherentes a la ética de las organizaciones se define un coeficiente ético organizacional y a través de una encuesta a profesionales del área metropolitana de Buenos Aires se propone analizar los valores que adopta este coeficiente. El espacio muestral seleccionado se corresponde con aproximadamente 500 profesionales de diversas organizaciones que cursan los programas de Postgrado en la Universidad del Salvador.

Palabras clave: Ética; decisiones; gestión; valores; cultura.

Abstract

With the new information & communication technologies and the collapse of the life cycles of products and services, the organizations live in a rapid, globalized and complex world. These new realities demand accurate, fast and goal oriented decisions. A characteristic of this reality is that all the stakeholders in the organization have access to new ways of getting information and participate in one way or another in making decisions in organizational processes. In this context new skills in management decisions are required, giving them a new dynamic, aimed at developing and strengthening the organizational potential, especially their human potential. Within the social architecture of the organization, the influence of the values of all its workers increases, and driving forces to value creation will be a function of the organizational culture. To improve and harden

the decision making in this context and principally to make them work, it is recognized that the organization must have an internal ethical culture that supports this process. On the grounds of the inherent values of the ethics of the organization and through a survey to professionals in the metropolitan area of

Buenos Aires it is proposed to analyze the values adopted by this coefficient. The selected sample corresponds to approximately 500 professionals from various organizations enrolled in graduate programs at Salvador University.

Keywords: Ethics; decision making; management; values; culture.

AGENTES VIRTUALES EN ATENCIÓN A CLIENTES – 2013

Investigadores USAL:

Director Mazza, Néstor Hugo (nestor.mazza@sustentum.com);

Bender, Adrián; Nicolet, Santiago.

Resumen

Los agentes virtuales son programas informáticos que permiten el diálogo entre los seres humanos y las computadoras en lenguaje natural: Chino, Inglés, Español, Ruso, Italiano, etc.

En esta investigación se ha revisado el estado del arte de los agentes virtuales especializados en servicios al cliente en idioma Español. Estos, aún no han alcanzado un alto nivel de penetración, a pesar de que el idioma Español es uno de los dos lenguajes nativos mas hablados del mundo, está dentro de los cuatro más hablados como segundo lenguaje, y es uno de los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

El relevamiento, que incluyó las características de la interfaz, la síntesis de voz y la técnica de reconocimiento de texto aparentemente utilizada, permitió distinguir tres tipos dominantes: “Buscador de palabras claves”; “Buscador tipo IVR”; y “Basado en PLN, Procesamiento de Lenguaje Natural”.

Mediante una encuesta se relevaron las experiencias de interacción, usuario - agente virtual, considerando tres dimensiones: resolución de problemas, si el agente virtual ha logrado la satisfacción de las necesidades mediante el uso de conocimiento especializado; interacción, si ha tenido éxito en la comunicación con los usuarios al comprender las frases escritas; y reconocimiento de emociones, si el agente virtual ha reconocido el estado emocional del usuario y ha respondido en consecuencia. Esta actividad fue complementada con un focus group que permitió un mejor entendimiento de aspectos motivacionales, complementando el análisis estadístico.

Los resultados sugieren que existen relaciones claras entre la valoración positiva de algunas de las dimensiones estudiadas y la capacidad percibida que tiene un agente virtual de ofrecer un servicio de atención a clientes, similar o superior al que un agente humano típico ofrecería en similares circunstancias.

Palabras clave: Artificial; cliente; atención; virtual; agente.

Abstract

Virtual agents are computer programs that enable the dialogue between humans and computers in natural language: Chinese, English, Spanish , Russian, Italian , etc. In this research, it was reviewed the state of the art of virtual agents specialized in customer service in Spanish. These, have not yet reached a high level of penetration, although the Spanish language is one of the two most spoken native languages in the world, is within the four most widely spoken as a second language, and

is one of the six official UN languages. The survey, which included the interface's characteristics, speech synthesis, and text recognition technique apparently used, allowed us to distinguish three dominant types: "Keywords search", "IVR type search" and "Based on PLN, Natural Language Processing".

Through a survey, we gathered the experiences of user — virtual agent interactions, considering three dimensions: problem solving, if the virtual agent has achieved the satisfaction of the user's needs through specialized knowledge, interaction, if it succeeded in communicating with the users understanding written sentences; and emotion recognition, if the virtual agent has recognized the emotional state of the user and has responded accordingly. This activity was complemented by a focus group that allowed a better understanding of motivational aspects, in addition to the statistical analysis.

The results suggest that there are clear relationships between the positive assessment of some of the dimensions studied, and the virtual agent's perceived ability to provide similar or better customer services, than the one that a typical human agent in similar circumstances would offer.

Keywords: Artificial; client; service; virtual; agent.

**Facultad de
Ciencias de la Educación y
de la Comunicación Social**

ESTUDIO DEL DESARROLLO DE LA PROFESIÓN PERIODÍSTICA (Y DEL PERIODISMO DE INVESTIGACIÓN) EN EL MARCO ACTUAL DE LA CONCENTRACIÓN DE MEDIOS Y LA TRANSICIÓN A LA DIGITALIZACIÓN EN AMÉRICA LATINA

Investigador USAL:
Director Marino, Santiago (sgomarino@gmail.com).

Resumen

Los medios masivos de comunicación social atraviesan un proceso complejo y dinámico de transformación, a partir de una serie de cambios, entre los que se destacan: el desarrollo de las Nuevas Tecnologías de Información y Comunicación (NTICs); el proceso económico de concentración y extranjerización de la propiedad de los medios; el proceso regulatorio y político en América Latina al cierre Siglo XX y comienzo del Siglo XXI, y el proceso sociocultural de los nuevos usos sociales de los medios por parte de las personas. Se entiende que esta hipótesis, de constatarse, pone en crisis (en el sentido de oportunidad) el modo en el que conocemos que funcionan los medios masivos de comunicación, así como el desarrollo profesional de aquellos que tiene su ámbito en relación directa con los medios (periodistas, relacionistas públicos, publicitarios, investigadores, docentes, otros).

En este escenario, la coyuntura política y la estructura del sistema de medios de comunicación en los países de América Latina atraviesan un proceso de transición que determina el desarrollo profesional. El caso en Argentina se manifiesta de modo impactante. Resulta importante entonces llevar adelante una investigación en la cual dar cuenta, en primer lugar, del modo en que se implementa el nuevo marco normativo en el país; en segundo lugar, la manera en que esto se inserta en el mercado de medios; y por último, avanzar en una lectura sobre cómo se percibe este proceso en el desarrollo profesional, específicamente en el trabajo de los periodistas.

El objetivo general ha sido cumplido, pero la extensión de la tarea realizada dejó pendiente el análisis de la aplicación y de la normativa (y el modo de aplicación de la normativa) como así también de cuanto y cómo afecta al desarrollo del periodismo. Entre los aportes al área se destacan la descripción del modo en que la coyuntura política y la estructura del sistema de medios de comunicación atraviesa un proceso de transición que determina el desarrollo profesional en un contexto definido por avance hacia la digitalización, desde un escenario de fuerte concentración de la propiedad es un tema central de la comunicación y la cultura en nuestros días.

Palabras clave: Democracia; comunicación; periodismo; economía; medios.

Abstract

Mass media are going through a complex and dynamic process of transformation, from a number

of changes, among which are: the development of New Information and Communication Technologies (NICTs); the economic process of concentration and the transference of media ownership to foreign; the regulatory and political process in late twentieth century Latin America and early twenty-first century, and the sociocultural process of new social media applications by ordinary people. It is understood that if this hypothesis were verified, it would put into crisis (in the sense of opportunity) the way in which we know how mass media work, as well as the professional development of those who work in direct relationship with the media (journalists, public relations staff, advertisers, researchers, teachers, among others).

In this scenario, the political situation and structure of the media system in Latin America are going through a transition process that determines professional development. The case of Argentina is manifestly shocking. It is therefore important to carry out an investigation to account for, firstly, how the new regulatory framework is implemented in the country, and secondly how it is inserted into the media market, and finally, to propose an interpretation on how this is perceived in professional development, specifically in the work of journalists.

The overall work objectives have been met, and may provide a starting point for future research, with the intention of linking results of works of political economy to the study of the voices of the protagonists, in their conditions of development based on the prevailing notion that it is not possible to think of democratic societies without accounting for democratic communication spaces.

The overall objective has been met, but the extent of the work done left pending the analysis and application of the rules and regulations (and their mode of enforcement) as well as how much and how it affects the development of journalism. The contributions to the area include the description of how the political situation and structure of the media system is undergoing a process of transition that determines professional development in a context defined by progress towards digitization, from a scenario of strong concentration of ownership is a central theme of communication and culture today.

Keywords: Democracy; communication; journalism; economy; media.

NIÑEZ Y ADOLESCENCIA EN LA PRENSA ARGENTINA

Investigador USAL:

Director Arden, Adrián (aarden@periodismosocial.net).

Alumno practicante USAL:

Terminiello Mira, Clara.

Resumen

El objetivo de la investigación es establecer una radiografía de cómo seis de los diarios más vendidos y los de mayor influencia en la opinión pública argentina se refieren a los temas que afectan e involucran a los niños, niñas y adolescentes.

Además, lo que se busca es colaborar con los profesionales vinculados al periodismo y la comunicación en su trabajo diario para ayudarlos a mejorar la mirada que los medios presentan a la sociedad sobre la niñez.

Es posible erradicar el lenguaje peyorativo, incluir las voces de los niños, las niñas y los adolescentes en las coberturas y presentarlos como sujetos de derechos, a partir de hoy. Ese es el desafío.

Se clasificaron todas las noticias publicadas todos los días por los diarios seleccionados, pero sólo fueron analizadas las que hacían alguna referencia a niños, niñas y adolescentes; durante el período de tres meses: junio, julio y agosto de 2012.

Los diarios analizados fueron: Clarín, La Nación, Página 12 y Tiempo Argentino (editados en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires); y La Voz del Interior (Córdoba) y La Capital (Rosario, Santa Fe).

Las principales categorías en las que se divide el análisis de las noticias son: temas principales, temas secundarios, fuentes consultadas en las noticias, términos peyorativos, cita de políticas públicas, cita de legislación, mención de estadísticas, si la información tiene perspectiva de género, entre otras.

¿Cuáles fueron los temas que ocuparon a los diarios cuando abordaron asuntos de niñez y adolescencia en 2012?

El ranking de noticias sobre niñas, niños y adolescentes más publicadas por los diarios quedó encabezado por las que están relacionadas con violencia y educación, que absorben en conjunto casi la mitad (44,6%) de los textos periodísticos clasificados.

Un escalón más abajo aparecen temas como derechos y justicia, salud y cultura, todos ellos con porcentajes que no superan los diez puntos, y tan relegados de la cobertura otros temas como mortalidad infantil.

Otros temas igualmente preocupantes han estado ausentes en la agenda periodística: trabajo infantil (0,5%) y situación de calle (0,2%), todos importantes en la problemática de la niñez y la adolescencia argentina que reclaman una solución estructural y con plazos más urgentes que los de la política y los enfrentamientos coyunturales.

Palabras clave: Infancia; adolescencia; derechos; cobertura; gráfica.

Abstract

The main objective of the research is to offer a complete description on how six of the most popular and influential newspapers in the country report issues which involve children and adolescents.

Moreover, the objective is to collaborate with professionals in the journalistic and communication fields to help them in their daily work to improve the perspective that media offers to society about children.

The elimination of pejorative language regarding children is possible. Boys, girls and adolescents should be presented as people with rights, as of today. That is the challenge.

All the news published every day on the six selected newspapers were classified, but only news referring to children and adolescents were analyzed.

The principal categories included in the analysis are: main features; secondary features; references to public politics; references to legislation; references to statistics; if the information has gender perspective, etc. during a 3-month period: June, July and August 2012. The newspapers that were analyzed were: Clarín, La Nación, Página 12 y Tiempo Argentino (published in the Autonomous City of Buenos Aires); La Voz del Interior (Córdoba) and La Capital (Rosario, Santa Fe).

What were the issues that were covered by the newspapers in their reports about children and adolescents in 2012?

The ranking of published articles about children and adolescents was headed by those related to Violence and Education, which accounted for almost half (44,6%) of the analyzed subject matter.

Below both of the abovementioned topics are Rights and Justice, Health and Culture, all of which are on a percentage scale of less than ten per cent.

Equally under-reported there are other topics such as Childhood Mortality.

Other worrying issues absent from the agenda are: Childhood Labor (0,5%) and Children Living in the streets (0,2%), all of which are very important subjects in the situation of children and adolescents in Argentina, needing urgent attention and a structural solution.

Keywords: Childhood; adolescence; rights; coverage; print media.

LA CRISIS DEL 2001 SEGÚN EL RELATO DE NÉSTOR KIRCHNER Y CRISTINA FERNÁNDEZ

Investigador USAL:
Director Astigueta, Martín Eugenio (mastigueta@gmail.com).

Resumen

El objetivo de este trabajo es acercarse a las lecturas que Néstor Kirchner y Cristina Fernández hacen de la figura de la crisis argentina del 2001 en sus discursos presidenciales. La finalidad es evaluar la importancia de esta imagen en la construcción del kirchnerismo en cuanto sujeto de enunciación, así como la de los diferentes destinatarios implícitos en sus discursos. Al mismo tiempo, se busca analizar la evolución de las representaciones en torno a la crisis conforme al paso del tiempo.

Para ello se va a evaluar desde una perspectiva cuantitativa y cualitativa la representación discursiva que Néstor Kirchner y Cristina Fernández hacen del 2001. Así, en la primera parte de este estudio se seleccionó la totalidad de los fragmentos discursivos referentes a la crisis del 2001 disponibles en el universo de los 662 discursos de la presidenta Cristina Fernández y los 446 discursos de Néstor Kirchner registrados en el sitio de Presidencia de la Nación.

A continuación, se aisló el total de 336 párrafos de Néstor Kirchner y 206 de Cristina Fernández en los que de forma explícita o implícita se hace mención a la crisis. Posteriormente, estos fueron ponderados en función a la importancia de lo expuesto en relación a crisis del 2001, así como del momento en el que fueron pronunciados, llegando así a una muestra representativa de 94 párrafos de Néstor Kirchner y 78 de Cristina Fernández.

En la siguiente etapa de estudio, estos párrafos seleccionados fueron sometidos a un estudio cualitativo siguiendo la metodología del análisis de los discursos políticos enmarcada en los postulados de la teoría de los discursos sociales y analizados en función a su distribución en el tiempo. De forma simultánea, a lo fines de contextualizar los discursos, este análisis cualitativo se complementó con un análisis cronológico descriptivo del marco temporal y espacial en el que los discursos fueron pronunciados.

Se considera que los objetivos propuestos al principio de esta investigación fueron alcanzados, tanto en lo relativo a las variables cualitativas como cuantitativas sujetas a estudio. Por lo tanto, las diferentes dimensiones de análisis realizadas, así como su interrelación e interpretación aportan elementos centrales para una futura descripción y sistematización global del dispositivo de enunciación kirchnerista.

Palabras clave: Cristina; discurso; 2001; crisis; Kirchner.

Abstract

The aim of this paper is to approach the readings that Nestor Kirchner and Cristina Fernández make of the 2001 Argentine Crisis in their presidential speeches. The objective is to evaluate the

importance of this figure in the construction of kirchnerism as subject of enunciation, as well as the images of the different recipients involved in their speeches. At the same time, it seeks to analyze the evolution of the representations of the crisis over time.

In order to do so, this study analyzes from a quantitative and a qualitative perspective the discursive representation that Nestor Kirchner and Cristina Fernández make of the 2001 crisis. Thus, in the first part of this study there were selected all the discourse fragments concerning the crisis of 2001 in the 662 speeches by President Cristina Fernandez and 446 by Nestor Kirchner, recorded in the official Presidency site.

Next, a total of 336 paragraphs from Nestor Kirchner and 206 from Cristina Fernandez in which there is explicit or implicit mention to the crisis were isolated. Subsequently, these fragments were pondered according to their discursive importance in relation to the 2001 crisis, as well as the time in which they were delivered. Thus, this study took a representative sample of 94 paragraphs from Nestor Kirchner and 78 from Cristina Fernández.

In the next stage of this study, these selected paragraphs were subjected to a qualitative study following the methodology of the analysis of political discourse framed by the postulates of the theory of social discourse and analyzed according to their distribution over time. Simultaneously, this qualitative analysis was complemented by a descriptive chronological analysis to contextualize these speeches.

The objectives set at the beginning of this research are considered to have been achieved both in terms of the qualitative and quantitative variables studied. Therefore, the different dimensions of analysis performed and their interrelation and interpretation have provided some key elements for a future systematic and global description of Kirchnerism as a discursive device.

Keywords: Cristina; discourse; 2001; crisis; Kirchner.

Facultad de Ciencias Económicas

DESARROLLO E INSERCIÓN INTERNACIONAL DE LA ECONOMÍA ARGENTINA

Investigadores USAL:

Director Massot, Juan Miguel (miguel.massot@salvador.edu.ar);
Rubini, Héctor Juan; Viñas, Jorge; Gayá, Romina Aguirre Rébora, Eloy.

Investigador externo:

Quinteros, Martín.

Alumnos practicantes USAL:

Baldivieso Freitas, Bernardo; Merga, Román; Arambarri, Juan Martín.

Resumen

El Proyecto tiene como objetivo describir y analizar la naturaleza y dinámica de los vínculos y relaciones que se establecen entre la economía argentina y el resto del mundo a través del comercio y las finanzas internacionales, así como también el correspondiente a las relaciones y los impactos de algunas instituciones económicas, sociales y políticas en el desarrollo económico de Argentina. Los aportes que se buscan abarcan desde la identificación de cuestiones y problemas, hasta la generación de nuevo conocimiento, y el delineamiento de soluciones y estrategias para resolver los problemas identificados para el país. En ese sentido, el proyecto no tiene solo un planteo descriptivo y analítico sino también propositivo; esto es, que como resultado de las acciones de investigación surjan propuestas en materia de desarrollo e inserción internacional de la Argentina. Los avances en el proyecto han permitido concluir que en la evolución del desarrollo económico nacional y en el patrón de inserción internacional a largo plazo del país han contribuido tanto factores económicos estructurales como variables institucionales. Estos avances se lograron tanto a partir de estudios generales sobre la evolución de la economía argentina, como al abordar algunos sectores o dimensiones específicas, como la producción de agroalimentos, la productividad de la industria manufacturera, los derechos de propiedad intelectual y los grandes acuerdos comerciales internacionales.

Palabras clave: Instituciones y desarrollo; economía Internacional; economía argentina; desarrollo económico; innovación y tecnología.

Abstract

The goal of this Project is to describe and analyze the nature and dynamics of the linkages between the Argentine economy and the rest of the world via international trade and finance, and the relationship and impact of some economic, social and political institutions on the Argentine

economic development. The expected contributions comprise a variety of research topics, from the identification of specific issues and problems, to the generation of new knowledge, and the proposal of solutions and strategies in order to solve the problems observed in our country. Hence, the project is not bounded to descriptive and analytical goals, but it is also focused on proposals; in other words, it is expected that progress in the research projects lead to specific proposals related to issues on the development of the Argentine economy, and its integration to the global economy. The progress in this research has allowed us to envisage that both structural economic factors and institutional variables have had a visible incidence in the evolution of the Argentine economic development, and in the long-term pattern of integration of Argentina in the world markets. These advances have been achieved both by general studies on the evolution of the Argentine economy, and by others focused on specific sectors or dimensions, like agro-food production, the productivity of the manufacturing industry, copyrights, and the great trade international agreements.

Keywords: Institutions and development; international economy; Argentine economy; economic development; innovation and technology.

INDICADORES Y PROSPECTIVA ECONÓMICA Y SOCIAL

Investigadores USAL:

Director Massot, Juan Miguel (miguel.massot@salvador.edu.ar);
Martín, Gustavo Federico.

Resumen

El objetivo del proyecto es la elaboración de modelos cuantitativos que permitan la construcción de indicadores de la realidad económica y realizar estudios evolutivos y prospectivos en base a ellos. El proyecto ha aportado al análisis y evaluación crítica en los temas de estudio, la elaboración de indicadores de coyuntura, y proyecciones de variables macroeconómicas, financieras y sectoriales. Hasta el momento las tareas de investigación han permitido avanzar en la elaboración de modelos cuantitativos sobre el ciclo económico de la Argentina, en especial aquellos que permiten anticipar los ciclos. Asimismo, se cuenta con un conjunto de modelos que permiten realizar proyecciones de las principales variables macroeconómicas del país, lo cual ha facilitado la participación de la Universidad en el Relevamiento de Expectativas de Mercado (REM) del Banco Central de la República Argentina (BCRA) desde el año 2004.

Palabras clave: Indicadores; proyecciones; prospectiva; política económica; modelos econométricos.

Abstract

The purpose of this project is to develop quantitative models that allow the construction procedure of economic indicators, and its use in both evolutionary and prospective studies. The project has provided the elaboration of conjuncture indicators and macroeconomic, financial and sector projections that were used in the analysis and critical assessment of specific research contributions. So far this research has advanced towards the elaboration of quantitative business cycle models for Argentina, with particular focus on cycles forecasting. Furthermore, we rely on a set of models that are used to forecast the main macroeconomic variable of the Argentine economy. This has allowed this University to participate in the Market Expectations Survey (REM) of the Central Bank of Argentina (BCRA) since 2004.

Keywords: Indicators; projections; prospective studies; economic policy; econometric models.

ANÁLISIS MACROECONÓMICO Y FINANCIERO DE LA ECONOMÍA MUNDIAL Y ARGENTINA

Investigadores USAL:

Director Massot, Juan Miguel (miguel.massot@salvador.edu.ar);
Rubini, Héctor Juan; Moras, Irene; Viñas, Jorge; Martín, Gustavo;
Aguirre Rébora, Eloy; Ramírez, Maximiliano; Bava, Fernando.

Investigador externo:

Quinteros, Martín.

Alumnos practicantes USAL:

Baldivieso Freitas, Bernardo; Merga, Román; Arambarri, Juan Martín.

Resumen

El proyecto se orienta a la descripción y análisis de los determinantes y efectos de corto y de largo plazo de las políticas económicas aplicadas en la Argentina y en la economía mundial. En particular se focaliza en las políticas monetaria y financiera, fiscal, cambiaria, comercial, de ingresos, y de desarrollo económico-social. Los puntos principales a evaluar son sus condiciones iniciales, restricciones financieras y políticas, mecanismos de implementación, efectos macroeconómicos sobre variables nominales y reales, y sectoriales de corto plazo, y sus implicancias para las restricciones presupuestarias, la estabilidad financiera, y las decisiones económico-financieras de unidades consumidoras, empresas y gobiernos. Adicionalmente, el proyecto incluye la evaluación de sus implicancias de largo plazo; esto significa considerar, tanto para el análisis de temas relacionados con la economía argentina como con las de otros países, su impacto en el sendero de crecimiento económico, la distribución de la renta, la sustentabilidad fiscal, la volatilidad de los flujos de capitales, los incentivos a la inversión en capital físico y humano, a la innovación tecnológica, y el impacto sobre la competitividad comercial. Hasta el momento, de las investigaciones realizadas sobre la economía argentina se pudo concluir la importancia que han tenido los factores externos en el comportamiento de los ciclos económicos argentinos —tales como los términos de intercambio, el crecimiento económico de los socios comerciales, los cambios en las condiciones financieras internacionales—, así como también el rol protagónico de la calidad en el diseño y aplicación de la política económica local. En lo que refiere a la economía internacional, se pudo constatar la incidencia de los aspectos vinculados a la economía financiera en el ciclo económico de los países desarrollados, así como la consolidación del rol de las mayores economías emergentes en los ciclos del conjunto de países menos desarrollados.

Palabras clave: Políticas macroeconómicas; balanza de pagos; crecimiento; empleo; inflación.

Abstract

This project is aimed at the description and analysis of the determinants and short and long term effects of the economic policies in Argentina and in the global economy. In particular, it is focused on monetary, financial, fiscal, exchange rate, trade income distribution and socio-economic development policies. The main topics to be examined are related to their initial conditions, political and financial constraints, implementation mechanisms, macroeconomic effects on nominal and real variables, short-term sector effects, and their significance for budget constraints, financial stability, and the economic-financial decisions of consuming units, companies and governments. In addition, the project includes the assessment of their long-term implications; with regards to the analysis of topics related to the Argentine economy and others, this leads to consider the impact on economic growth, income distribution, fiscal sustainability, capital flows volatility, incentives to investment in human and physical capital, and in technological innovation, as well as their impact on trade competitiveness. As of yet, the conclusions of our investigations on the Argentine economy highlight the relevance of external factors on the Argentine business cycles —terms of trade, trade partners' economic growth, changes in the international financial conditions, and the quality of both the design and the implementation of the local economic policy—. Concerning the international economy, a significant incidence of financial developments on the business cycle of advanced economies was observed, as well as the consolidation of the influence of the main emerging economies on the cycles of the whole set of less developed countries.

Keywords: Macroeconomic policies; balance of payments; growth; employment; inflation.

ANÁLISIS Y EFECTOS DE LA ADOPCIÓN DE NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA EN ARGENTINA

Investigadores USAL:

Directora Scavone, Graciela María (graciela.scavone@salvador.edu.ar);
Chiquiar, Walter; Castro, José Luis; Festugato, Ezequiela; Faranda, Celeste.

Alumnos practicantes USAL:

Nieto, Gonzalo Ezequiel; Ferreyra, Daniel.

Resumen

En el marco de la globalización, la dimensión económica de este fenómeno influye significativamente en las organizaciones y la medición de sus negocios. Es por ello que desde los años 90, el *Internacional Financial Accounting Standard Board* ha emitido normas contables internacionales para que puedan ser aplicadas por las empresas para la preparación de su información a terceros. Con la utilización de estas normas internacionales de información financiera se persigue el objetivo de elaboración de información, con criterios armonizados, en distintos lugares del mundo, a fin de facilitar la comprensión y comparación de la información contable por los distintos usuarios interesados que cuenten con un nivel de conocimiento adecuado para interpretar las actividades de negocios. La adopción de esta normativa por parte de las distintas regiones y países ha sido progresiva. La República Argentina está transitando hoy por esta etapa, la cual implica analizar similitudes y diferencias con la normativa local vigente, impacto de la aplicación de la nueva normativa en la valuación patrimonial de las empresas argentinas, identificación de cambios en la revelación de la información contable, entre otras cuestiones. En relación con la formación de los profesionales contables, este cambio obliga a adquirir nuevos conocimientos, y a entrenarse en la aplicación del cuerpo normativo internacional. El presente proyecto de investigación se orienta principalmente a identificar aspectos de la normativa internacional que presenten novedades, inconvenientes u adaptaciones en los procedimientos y en los sistemas contables anteriores con el fin de contribuir a esclarecer aspectos controvertidos, analizar y comparar la experiencia realizada en otras regiones, y brindar recomendaciones y lineamientos prácticos en relación con el nuevo modelo a aplicar y su adaptación específica al contexto argentino. Los investigadores han concluido sobre la necesidad de adaptar la experiencia de los países desarrollados al entorno argentino, y la relevancia de identificar las especificidades nacionales para evitar confusión, distorsiones, etc. en la aplicación de las NIIF.

Palabras clave: NIIF; IFRS; contabilidad; auditoría; IASB

Abstract

In the context of globalization, the economic dimension of this phenomenon has significant influ-

ences the organizations and the measurement of business. It is for this reason that the International Financial Accounting Board has issued accounting international standards (AIS) since the 90s, in order for them to be adopted by companies in the preparation of accounting information to third parties. The purpose of using AIS for financial information is to harmonize accounting criteria worldwide in order to facilitate stakeholders, with a level of enough knowledge to understand business activities, comprehension and comparison of accounting information. The adoption of the international accounting regulation on different regions and countries has been progressive. Nowadays, the Argentine Republic is going through this process, which implies analysing similarities and differences with the local current regulations on the valuation of Argentinean companies' equity, identification of changes in the disclosure of accounting information, and other issues. In reference to the accountant professional training, this change requires to obtain new knowledge and to be trained in the application of the international body of regulations. This project mainly focuses in identifying aspects of the international regulation arising innovations, disadvantages or adjustments to the standards and the company accounting systems in order to clarify controversial aspects, to analyse and compare the experience carried out in other regions, and to offer recommendations and guidelines regarding the new model to apply seeking the specific adjustments necessary in the Argentine context. Researchers have reached to the conclusion that it is necessary to both adapt the developed countries' experience in the application of IFRS (International Financial Reporting Standards) to the Argentine environment, and the prominence of identifying the national specific nature to avoid confusion and distortions.

Keywords: NIIF; IFRS; accountancy; audit; IASB

LA INFORMACIÓN FINANCIERA Y LOS INFORMES DE RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIA – MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SUSTENTABLE

Investigadores USAL:

Director Viegas, Juan Carlos (juancviegas@gmail.com);
Scavone Graciela; Grisolia, Julio.

Investigadores externos:

Muñoz Bernart, Oscar Santiago; Pastor, Sandra; Pérez, Jorge;
Piotti López, Hernán; Lecuona, Gonzalo.

Alumnos practicantes USAL:

Ceresole, Andrea; Vega, Evangelina Milagros.

Resumen

Consiste en una investigación empírica destinada a establecer los avances en la región — UNASUR— sobre la adopción de estándares internacionales y regulaciones regionales y locales, para informar, junto con los estados financieros, sobre la responsabilidad social empresarial (RSE), la protección del medio ambiente y el desarrollo sustentable. Se pretende realizar una evaluación sobre el grado de observancia de las normas que regulan a los entes obligados, y analizar las características de los informes financieros en entidades que han adoptado códigos de ética corporativa sobre RSE. La metodología de investigación tendrá los siguientes objetivos: definir el marco teórico que incluye los usos y costumbres en materia de informes de RSE y medio ambientales; analizar las normas que se proponen en el mundo como modelo de informes de RSE, medio ambiente y desarrollo sustentable; y confrontar con las que se aplican en la región (UNASUR). Finalmente, se desarrollará un enfoque crítico mediante estudios de caso, centrando la investigación en el análisis de la información que las entidades de la región presentan en los mercados de capitales donde operan, ya sea, por estar obligadas, o cuando lo hacen voluntariamente. Cuando en la propuesta de investigación que se presenta se menciona “información financiera” o “estados financieros”, se trata de todo tipo de información que las empresas están obligadas a emitir y que está destinada a usuarios externos. Los informes tienen el alcance que establecen los estándares internacionales, emitidos por la *Internacional Accounting Standard Board* (IASB), la cual señala que se trata de los informes que están dirigidos a usuarios externos, quienes no están en condiciones de exigir a una entidad información específica. Los investigadores verificaron avances operativos y estratégicos en la materia. Se analizaron programas de gobierno para mayor transparencia, incorporando normas internacionales de contabilidad, y para el balance social en relación con una forma de producir más sustentable

Palabras clave: responsabilidad social empresarial, informes de sustentabilidad, medio ambiente, informes RSE, balance social

Abstract

This research project establishes the advances in the region, UNASUR, related to the adoption of international standards and regional and local regulations to report, right along with the financial status, on the Corporate Social Responsibility (CSR), environmental protection and sustainable development initiatives. The purpose is to evaluate the degree of standards implementation by obliged entities and to analyze the characteristics of the financial reports issued by entities that have adopted corporate ethic codes in relation to its CSR. The research methodology includes: analysis of the theoretical context which contains general accepted principles for issuing CSR's reports; analysis of worldwide proposed tendencies to disclose environmental and sustainable development activities and comparison to standards, principles and initiatives applied in the region (UNASUR). Finally, a critical approach will be developed by means of case studies, focusing on the analysis of the information that the entities of the region present to capital markets where they operate voluntarily or obliged by regulation. Within the project, the use of the terminology "financial information" or "financial statements" means all kinds of information that the companies are forced to issue destined to external users. The reports have the scope established by the international accounting standards issued by the "International Accounting Standard Board" (IASB) to protect stakeholders who are not in position to demand specific information to an entity. Researchers have verified operational and strategic changes in the subject. Governmental programs on transparency in management have been analyzed taking into account the International Financial Reporting Standards for social balance in order to attain a more sustainable production.

Keywords: entrepreneurial social responsibility, sustainability reports, environment, RSE reports, social balance.

MONITOR DEL COMERCIO INTERNACIONAL

Investigadores USAL:

Director Tortosa, Oscar Sergio (sergio.tortosa@usal.edu.ar);
García, Christian; Roselló Fernández, Juan; Maldonado, Pablo.

Resumen

El Proyecto tiene como objetivo analizar el comercio exterior argentino y la política comercial de los principales socios comerciales a través del examen de cuestiones tales como su composición, las políticas comerciales aplicadas, el *marketing* y la estrategia empresarial vinculada al comercio internacional, la caracterización y evolución de los principales mercados externos, el impacto de la globalización de los mercados en las empresas, la normativa aduanera, las barreras comerciales, la relación entre el comercio exterior, el desarrollo y el medio ambiente los procesos de integración y los bloques económicos comerciales, y aspectos de la evolución de la economía internacional, los regímenes bancarios y financieros internacionales, las oportunidades de negocios para la oferta exportable argentina. La investigación avanzó en el análisis del potencial cambio en el orden internacional, la revisión de la hipótesis Prebisch-Singer y de la estructura exportadora de la Argentina. Específicamente, se han analizado hasta el momento los impactos de las políticas gubernamentales argentinas en las diferentes actividades sectoriales, la balanza comercial, y sobre todo, en la evolución de las exportaciones y de las importaciones. El proceso de sustitución de importaciones o reindustrialización, el objetivo de privilegiar el mercado interno, y el fuerte sesgo exportador y defensa de la balanza comercial. Las crisis económicas de la Zona Euro y de sus países satélites y el quiebre de aspectos políticos y el sociales. El advenimiento del comercio electrónico, y la discusión sobre gravar la actividad.

Palabras clave: Comercio internacional; estrategia internacional; política comercial; *management* internacional; comercio exterior.

Abstract

This project aims to analyze the Argentine foreign trade and its trade partners through the examination of issues such as its composition, trade policies, marketing and business strategy related to international trade, characterization and evolution connected to major foreign markets, the impact of globalization of markets businesses, customs regulations, trade barriers, the relationship between trade, development and environment integration processes, trade economic blockades, aspects of the evolution of the international economy, and the international banking financial systems, as well as business opportunities for Argentina exports. The research team has explored the potential change in the international level, and the Prebisch-Singer Hypothesis together with the export structure of Argentina. Researchers have analyzed governmental policies impact of sev-

eral activities such as trade balance and, above all, the exports and imports evolution. The import substitution process or re-industrialization, particularly the domestic market, a strong export bias and the defense of the trade balance have also been analyzed. In addition, they have also focused on the economic crisis in the Euro Zone and its satellites which have led to a breakdown in the political and social aspects. The advent of e-commerce and the discussion about taxing these activities have also been studied.

Keywords: International trade; international strategy; commercial policy; international management; foreign trade.

OBSERVATORIO DE MERCADOS EMERGENTES BRICS

Investigadores USAL:

Director Tortosa, Oscar Sergio (sergio.tortosa@usal.edu.ar);
Maldonado, Pablo; Roselló Fernández, Juan.

Resumen

El Proyecto analiza temáticas relativas al comercio exterior de Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica (conocidos como países BRICS), tales como las estrategias de inserción comercial externa, las políticas implementadas y las condiciones del entorno doméstico y externo que coadyuvaron a su despegue económico.

Las tareas de investigación avanzaron en el análisis de la influencia de la conformación de este grupo en la economía argentina y su rol en la gobernanza global. Se ha concluido que los BRICS, responden a una nueva categoría analítica que implica en parte, mayor responsabilidad en términos de implicancia a nivel internacional. Independientemente de su condición de emergentes y de las futuras crisis que puedan pesar sobre ellos, es necesario prestar atención a sus características y a su comportamiento en el sistema internacional. Se ha comprobado que hubo una significativa mejora de los Términos de Intercambio de las *commodities* agrícolas en el período analizado, partiendo de la base que esta mejora fue producida por el aumento de la demanda de China y en menor medida, de India en el mercado internacional de *commodities* agrícolas. Se analizó la relación de intercambio comercial entre Argentina, Brasil, Rusia, India y China, particularidades y características.

Palabras clave: BRICS; comercio exterior; crecimiento económico; Argentina; estrategias del comercio exterior; cooperación internacional.

Abstract

The project examines topics related to foreign trade in Brazil, Russia, India, China and South Africa (countries known as BRICS), such as external trade integration strategies, implemented policies and the conditions of the domestic and external environment that contributed to their economic takeoff.

The research team has analyzed the impact of BRICS on the Argentine economy and their role in the global governance. It has been concluded that BRICS reflect a new analytical category which involves in part greater responsibility in terms of international implications. Regardless of their status as emerging countries and of any future crises that may weigh on them, it is necessary to pay attention to their characteristics and behaviors in the international system. It has been found that there was a significant improvement in the terms of trade of agricultural commodities in the analyzed period, on the basis that this improvement was caused by increased demand from China and, to a lesser extent, from India in the international market of agricultural commodities.

Trade relations between Argentina, Brazil, Russia, India and China, with their particularities and characteristics, were analyzed.

Keywords: BRICS; foreign trade; economic growth; Argentina; foreign trade strategies; international cooperation.

INTELIGENCIA DE NEGOCIOS DE LA INFORMACIÓN A LA COMPETITIVIDAD

Investigadores USAL:

Director Blanchart, Claudio Hugo René (claudio.blanchart@salvador.edu.ar);
Corsiglia, Diego Martín.

Resumen

El proyecto se propone formular un modelo integral de gestión de inteligencia de negocios, mediante el análisis y presentación sistemática de herramientas teórico prácticas que permitan incrementar las capacidades de decisión de los líderes corporativos y la competitividad de las empresas, para actuar con mayor eficiencia en el contexto económico y sociopolítico actual, con una visión de escenario internacional. Se inició un proceso de desarrollo conceptual desde el planteo epistemológico de la producción de conocimiento y su vinculación con la decisión, la conformación de los equipos de análisis y el fortalecimiento organizacional a partir de la introducción de la variable conocimiento como variable estratégica fundamental en la conducción de organizaciones. La dimensión conceptual más abstracta del proyecto ha sido planteada en su generalidad, proporcionando las bases para iniciar el desarrollo práctico de los instrumentos de la inteligencia de negocios a los largo de este año.

Palabras clave: Inteligencia de negocios; negocios; competitividad; conocimiento; estrategia.

Abstract

The project aims to develop a comprehensive management model of business intelligence, through the analysis and systematic presentation of theoretical-practical tools that allow an increase in the decision-making skills of corporate leaders and enterprise competitiveness, in order to act with greater efficiency in the current economic and socio-political context, with a view to the international scenario.

A conceptual development was initiated from the epistemological approach of knowledge production and its relation to the decision making process, analysis team building and organizational strengthening given the introduction of the knowledge variable as a fundamental strategic variable when leading organizations. The most abstract conceptual scope of the project has been raised in its generality, providing the basis to start the practical development of business intelligence tools throughout this year.

Keywords: Business intelligence; business; competitiveness; knowledge; strategy.

Facultad de Ciencias Jurídicas

LAS INCOMPATIBILIDADES CONGRESUALES DE LOS ECLESIÁSTICOS Y GOBERNADORES EN LA CONSTITUCIÓN NACIONAL

Investigador USAL:
Director Diegues, Jorge Alberto (dieguesj@gmail.com).

Resumen

La independencia en que deben estar los miembros del Congreso respecto de los otros poderes, y el deslinde absoluto en que han de colocarse los atributos de la soberanía en ejercicio constituyen dos razones que derivan de la naturaleza misma de nuestro gobierno. Él sin duda es republicano representativo y exige como tal que la Constitución disponga de suerte que los representantes del cuerpo nacional estén siempre, en cuanto sea dable, en absoluta independencia.

Las incompatibilidades parlamentarias constituyen por todo ello una piedra angular del gobierno republicano, pues representan una de las más eficaces técnicas parlamentarias para garantizar la separación de las funciones del poder entre las personas que los encarnan.

Pese a lo expuesto, no existe casi nada escrito en nuestro derecho relativo a las incompatibilidades parlamentarias. Ello me ha convencido entonces de la necesidad de encarar una nueva y moderna investigación que enfoque el estudio de las incompatibilidades parlamentarias circunscripto al orden nacional.

A fin de realizar un estudio profundo del tema y con una extensión razonable, he ceñido la investigación a dos casos puntuales: las incompatibilidades congresuales de los eclesiásticos y gobernadores. En este sentido, se han alcanzado todos los objetivos trazados. Se ha efectuado una reseña detallada de los antecedentes constitucionales patrios, sistematizado los criterios doctrinarios habidos en torno al tema y formulado consideraciones doctrinarias relativas a los alcances de las citadas incompatibilidades.

Este trabajo se ha concebido, en síntesis, con el objetivo de formular nuevos aportes a una materia que, hasta el presente, estuvo —y continúa estándolo— inexplorada. Puntualmente, se ha desentrañado su alcance a partir de la exposición de los criterios doctrinarios y actuación parlamentaria dada por la Asambleas Constituyentes de 1860 en la que participaron varios constituyentes en 1853 y, por tanto, creadores originarios de la norma mencionada.

Palabras clave: Incompatibilidades parlamentarias; derecho parlamentario; Congreso.

Abstract

The independence that must be members of Congress concerning the other powers, and absolute boundary to be placed in the attributes of sovereignty in exercise are two reasons that derive from the very nature of our government. He definitely is representative republican and as such requires that the Constitution provided so that the representatives of the national body are always, as far as possible, in complete independence.

The parliamentary incompatibilities all constitute a cornerstone of the Republican government, because they represent one of the most effective parliamentary techniques to ensure separation of the functions of power between the people who embody them.

Despite the above, there is almost nothing written in our law on parliamentary incompatibilities. This has now convinced me of the need to address a new and modern research approach to study the parliamentary incompatibilities circumscribed to the federal order.

To make a deep topic and with a reasonable extension study, I have confined the investigation to two specific cases: the congressional incompatibilities of ecclesiastical and governors. In this sense, we have achieved all the goals. Has completed a detailed review of patriotic constitutional history, systematic doctrinal criteria incurred on the issue and formulated doctrinal considerations concerning the scope of those incompatibilities.

This work has been conceived with the aim of making new contributions to a matter that, to date, been —and continues to be— unexplored. Specifically, its scope has been unraveled from the doctrinal statement of the criteria and parliamentary performance given by the Constituent Assembly of 1860 in which several constituents in 1853, and therefore creators originating in that provision, took part.

Keywords: Parliamentary incompatibilities; Parliamentary Law; Congress.

Facultad de Ciencias Sociales

DESARROLLO Y LEGITIMACIÓN DE LAS ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL EN LA ARGENTINA ISOMORFISMO PERIFÉRICO Y TRANSFORMACIONES DE LA ÚLTIMA DÉCADA

Investigadores USAL:

Director Forni, Pablo Floreal (flore.al.forni@salvador.edu.ar); Pighin, Romina.

Alumno practicante USAL:

Larriva, Delfina.

Resumen

El presente proyecto surge a partir de un trabajo de investigación realizado en el marco del IDICSO años atrás, cuyo eje ha sido indagar en el proceso de institucionalización de las organizaciones de la sociedad civil atendiendo tanto a actores internacionales como nacionales. En esa oportunidad, se relevó el material disponible sobre las organizaciones de la sociedad civil en Argentina, a partir de bibliotecas universitarias, bases de datos y otras fuentes de información.

El trabajo busca dar cuenta de las continuidades y transformaciones que componen el tercer sector en Argentina en la última década. En la revisión de la información disponible, hemos notado la relevancia que ha tomado en las últimas décadas, el abordaje de los modos de articulación entre el Estado y las organizaciones que forman parte del tercer sector, y la presencia creciente de los denominados *think tanks* como foco de interés de los debates actuales.

En esta línea de trabajo, el objetivo general del trabajo ha sido conocer el universo de los *thinks tanks* en Argentina desde sus orígenes hasta la actualidad, atendiendo a las particularidades que adquieren en el contexto latinoamericano. Una segunda etapa de trabajo buscará indagar acerca de las percepciones de las propias organizaciones en torno a sus espacios y como integrantes del universo de los *think tanks*.

Observamos que la configuración de los actores que protagonizan el proceso de políticas públicas junto con la aparición en escena de un entramado de fundaciones, consultores, centros de investigación y *think tanks*, que se vinculan crecientemente con organismos internacionales y agencias gubernamentales, configura un escenario esencialmente diferente al que la Argentina conoció, en materia de formulación y ejecución de políticas públicas, durante los años ochenta.

Sin embargo, a pesar de que la evidencia actual muestra la importancia que adquiere el estudio de la sociedad civil en general, consideramos necesario desarrollar investigaciones que discutan desde una mirada crítica el campo particular de los *think tanks*. Comprender su funcionamiento y sus incentivos, constituye un prerequisite para entender su rol en las políticas públicas.

Por último, el análisis integral de las características de los *think tanks* en Argentina permitirá profundizar el conocimiento hasta ahora expuesto, advirtiendo sobre nuevas tendencias que inciden en su desempeño institucional y que pueden ser motivo de futuros trabajos de investigación.

Palabras clave: *Think tanks*; Argentina; isomorfismo; sociedad civil.

Abstract

This project arises from some research conducted under the framework of IDICSO years ago, whose aim has been to understand the process of institutionalization of civil society organizations considering both international and national participants. At that time, the material available on the organizations of civil society in Argentina was searched, from university libraries, databases and other information sources.

The study explores the continuity and transformations comprising civil society in Argentina in the last decade. While reviewing the available information, we have noticed the relevance it has acquired in recent decades, addressing the modes of coordination between the State and the organizations in the third sector, and the growing presence of think tanks as focus of current debates.

In this context, the overall objective has been to determine the universe of think tanks in Argentina from their beginnings to the present, considering their peculiarities in the Latin American context. A second phase of research work will seek to enquire about the perceptions of the organizations themselves regarding their areas and as part of the universe of think tanks.

We note that the configuration of the participants who take part in the process of public policy with the appearance on the scene of a network of foundations, consultants, research centers and think tanks that are increasingly linked with international organizations and government agencies, sets an essentially different stage, regarding the formulation and implementation of public policies, from the one Argentina knew in the eighties.

However, although current evidence shows the importance of the study of civil society in general, we consider it necessary to develop research to discuss the particular field of think tanks, from a critical perspective. Understanding their operation and incentives is a prerequisite to understand their role in public policy.

Finally, a comprehensive analysis of the characteristics of the think tanks in Argentina will enable us to deepen the knowledge so far demonstrated, warning of new trends affecting their institutional performance, which may be the bases for future research.

Keywords: Think tanks; Argentina; isomorphism; civil society.

LA POÉTICA NEOBARROCA AMERICANA COMO PLANO ARTICULADOR Y CARNAVALIZADOR DEL SENTIDO DE LA HUMANA CONDICIÓN EN EL HORIZONTE DE LA ERA PLANETARIA

Investigador USAL:

Director Motta, Raúl Domingo (domingo.motta@salvador.edu.ar).

Resumen

Esta etapa de la investigación corresponde a la recepción crítica desde América del discurso posmoderno en relación con la poética neobarroca. Su objetivo fue la demarcación de dos contextos teóricos. En primer lugar, la ubicación estratégica del tema de la posmodernidad, entendida como un discurso producido en el continente europeo. En el segundo caso, un análisis de la recepción del posmodernismo en América, consistente en una selección y análisis de autores representativos del continente, relacionados con el neobarroco.

El objetivo general de esta investigación, desde la perspectiva del pensamiento complejo se inscribe en la búsqueda de nuevas descripciones de la humana condición o condición antropológica planetaria; como tal es un enfoque que se relaciona con el campo de las ciencias sociales y humanas, pero que es atravesado por miradas, escrituras y discursos de fronteras epistémicas, provenientes de distintas poéticas, disciplinas científicas, estéticas, tecnologías, letras y filosofías del presente. Desde este punto de vista, el trabajo configura una filosofía que intenta describir y comprender la humana condición del presente, desde la perspectiva de una condición neobarroca, cuya estética se traduce en una poética para vivir un mundo imaginariamente clausurado, caracterizado por inestabilidades, bifurcaciones y contingencias con distintos gradientes de complejidad social y creciente carnavalización epistémica de sus experiencias y saberes heredados.

En las lecturas realizadas se analiza la posibilidad de demarcar una filosofía neobarroca a partir de la configuración de sus poéticas, ello permitiría elaborar una filosofía para un sujeto que emerge de esa condición neobarroca contenida en dichas poéticas. También quedaría por ver las características particulares y el tipo de discurso de esa filosofía.

Se ha verificado también una nueva relación conceptual concomitante al tema del proyecto como producto de las lecturas realizadas, a saber: la emergencia de un pensamiento “mestizo” y una poética de “frontera”. El vínculo entre estas dos nociones y la filosofía neobarroca se ha comenzado a explorar.

Palabras clave: Neobarroco; poética; filosofía; complejidad; literatura.

Abstract

This step corresponds with the research objective 1 of the project presentation held last next year, which is: “1. The critical reception in America of the postmodern discourse concerning neo-ba-

roque poetics.” Its aim has been the demarcation of two theoretical contexts. Firstly, a strategic positioning of postmodernism, which was developed almost entirely in Europe. Secondly, the analysis of the reception of postmodernism in America, consisting of a selection and analysis of representative authors of the continent, associated with the neo-baroque .

The overall objective of this research, from the perspective of complex thinking, is part of the search for new descriptions of the human condition or planetary anthropolitics condition and, as such, is an approach that is related to the field of social and human sciences, but is crossed by looks, writings and speeches of epistemic borders from different present poetics, scientific disciplines, aesthetics, technologies, and philosophies. From this point of view, the work sets a philosophy that attempts to describe and understand the human condition of the present, from the perspective of a neo-baroque condition, whose aesthetic results in a poetic living a world imaginatively now closed, characterized by instabilities, bifurcations and contingencies with different gradients of increasing social complexity and epistemic carnivalization inherited from their experiences and knowledge.

From our readings, it was possible to demarcate a neo-Baroque philosophy from the configuration of its poetics, subsequently developing a philosophy for a subject that emerges from the neo-Baroque condition contained in such poetic. It remains to be seen the particular characteristics and the type of speech of that philosophy.

It has also been verified a new conceptual concomitant relationship to the subject of the project as a result of the readings, namely the emergence of a “mestizo” thought and poetic “frontier”. The link between these two notions and neo-Baroque philosophy has only begun to be explored.

Keywords: Neo-Baroque; poetics; philosophy; complexity; literature.

REPENSAR EL DESARROLLO. UN APOORTE PARA LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE NUEVA GENERACIÓN DESDE LA PERSPECTIVA DEL PENSAMIENTO COMPLEJO

Investigadores USAL:

Director Motta, Raúl Domingo (domingo.motta@salvador.edu.ar);
Fernández Pinola, María Laura.

Resumen

Las experiencias de las crisis y el fracaso de las políticas de Desarrollo muestran la actual necesidad de elaborar una nueva propuesta que tenga en cuenta la complejidad de las sociedades. La revisión del término Desarrollo, en esta etapa de la investigación, revela que su definición conceptual es reduccionista, unidimensional e inconsistente.

Los estudios realizados sobre la cuestión fueron abordados inicialmente por las Ciencias Económicas en la década de 1930. Aquellas primeras teorías concebían al Desarrollo como una fase evolutiva lineal de los Estados hacia la modernización. Luego, frente a la diferencia entre los países desarrollados y quienes no podían alcanzarlo, a partir de 1960, la definición se vinculó a los movimientos sociales y el ordenamiento internacional. De esta manera, la intervención estatal asumió un rol importante dentro del pensamiento científico para el Desarrollo nacional.

Al analizar estos postulados se arribó al siguiente resultado parcial: numerosos autores consideran sólo las variables económicas, tales como el Producto Bruto Interno o el nivel de Inversión, de las Naciones y olvidan cuestiones esenciales como la identidad, solidaridad y cultura de las mismas al pensar en el Desarrollo.

En la próxima etapa indagaremos las líneas principales del pensamiento de Edgar Morin. Dentro de este marco, el objetivo de la presente investigación es profundizar en aquellos aspectos de la obra de Edgar Morin relacionados con su propuesta de repensar la idea de Desarrollo, desde el enfoque del Pensamiento Complejo. En consecuencia, a partir de estos resultados avanzar en el análisis de la condiciones de posibilidad de una idea de Desarrollo alternativa desde una visión compleja de la participación social y a la medida de los riesgos y la escala de los desafíos planetarios con la finalidad de enriquecer los diseños de las políticas públicas.

Para alcanzar este objetivo, la metodología empleada es la lectura y análisis de textos como también entrevistas con expertos. Hasta el momento se avanzó con la selección de la bibliografía y gran parte de su lectura. Además, se está trabajando en la elaboración de un artículo titulado “Subdesarrollo, desarrollo y crisis” para ser presentado al comité evaluador de la Revista Complejidad.

Palabras clave: Desarrollo; complejidad; Edgar Morin; progreso.

Abstract

The experiences of crises and the failure of development policies show the current need for a new proposal taking into account the complexity of societies. The revision of the term development, at this stage of research, reveals that its conceptual definition is reductive, one-dimensional and inconsistent.

Studies about the issue were initially approached by the Economic Sciences in the 1930s. Those first theories considered development as a linear evolutionary phase of States towards modernization. Then, facing the gap between developed and undeveloped countries, since 1960, the definition has been linked with social movements and the international order. Thus, state intervention has assumed an important role in scientific thinking for national development.

By analyzing these postulates, we have arrived at the following partial result: many authors consider only the economic variables, such as GDP or investment levels of nations, and they forget essential issues such as their identity, solidarity and culture, when they think about development.

The next step will be to investigate Edgar Morin's main lines of thought. Within this framework, the objective of this research is to examine those aspects of Edgar Morin's work regarding his proposal to rethink the idea of development, from the perspective of complex thought. Consequently, from these results, the next step will be to further the analysis of the conditions of an alternative development idea from the complex perspective of social participation considering risks and global challenges, in order to enrich the designs of public policy.

To achieve this objective, the methodology employed is the reading and analysis of texts as well as interviews with experts. To date, we have advanced with the selection of the literature and much of its reading. In addition, we are working on an article entitled "Underdevelopment, development and crisis" to be submitted to the evaluation committee of Complexity magazine.

Keywords: Development; complexity; Edgar Morin; progress.

LA POLÍTICA Y LO POLÍTICO EN LA COMPLEJIDAD: APUNTES PARA UNA PRIMERA APROXIMACIÓN AL PENSAMIENTO POLÍTICO DE EDGAR MORIN

Investigadores USAL:

Director Motta, Raúl Domingo (domingo.motta@salvador.edu.ar);

Ruiz Balza, Alejandro.

Resumen

Referidos al propósito de la investigación, el objetivo general se orienta a investigar los aspectos centrales del pensamiento político de Edgar Morin presente en tanto en su obra como en su devenir en la política y en lo político, y en las conceptualizaciones centrales en torno a su pensamiento vinculado con nuestro tema de análisis.

De dicha investigación surge que Edgar Morin como ensayista está considerado como uno de los grandes pensadores franceses actuales y es colaborador de numerosas publicaciones científicas.

Del conjunto de lecturas, artículos y actividades de formación articuladas hemos fortalecido nuestra orientación vinculada con asumir las características de las sociedades complejas en toda su profundidad para continuar trabajando en red por una política de civilización para la humana condición consciente del actual devenir del totalitarismo presente, seductoramente ataviado por el *marketing* global.

Palabras clave: Edgar Morin; pensamiento complejo; lo político; la política; planetarización.

Abstract

As for the purpose of the research, the overall objective is to investigate the main aspects of Edgar Morin's political thought, present in both his work and his evolution in politics and political matter, and in main conceptualizations about his thinking related to our topic of discussion.

From said research, it may be deduced that Edgar Morin, as an essayist, is considered one of the great present French thinkers and a contributor to numerous scientific publications.

From the set of readings, articles and training, we have strengthened our orientation linked to assume the characteristics of Complex Societies in all their depth to continue working on network for a policy of civilization for human condition, being aware of current totalitarianism, seductively attired by global marketing.

Keywords: Edgar Morin; complex thinking; political matter; politics; globalization.

DE LA SUPERPOSICIÓN A LA COMPLEMENTACIÓN: UNA PROPUESTA PARA LA ARTICULACIÓN DE LA COMPLEJA RED DE ACUERDOS REGIONALES EN AMÉRICA DEL SUR

Investigadores USAL:

Director Comini, Nicolás Matías (nicocomini@gmail.com);
Pontiroli, Norberto; Pelizzari Eyheramonho, Antonella.

Investigador externo: Stola, Iván.

Resumen

La Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) expresa en el preámbulo de su estatuto constitutivo que la integración suramericana debe ser alcanzada a través de un proceso innovador, que incluya todos los logros y lo avanzado por los procesos de MERCOSUR y la CAN, así como la experiencia de Chile, Guyana y Surinam, yendo más allá de la convergencia de los mismos.

No obstante, la tarea resulta compleja cuando se observa que UNASUR se suma a una densa arquitectura institucional de la integración sudamericana que se encuentra en desarrollo y superposición desde hace más de sesenta años.

Siguiendo esta línea, el presente proyecto ha tenido como propósito final elaborar una propuesta de articulación de la red principal de acuerdos de América del Sur, utilizando como organización de referencia a la UNASUR.

Para ello, además de la UNASUR se tomó en cuenta la compleja red de instancias y acuerdos de las siguientes organizaciones multilaterales: CAN, MERCOSUR y OEA.

Este proyecto se ha propuesto desarrollar la investigación en tres áreas temáticas principales de trabajo, que han sabido nuclear y/o impulsar, cada una en determinados momentos, los procesos de integración en la región: (1) defensa y seguridad, (2) comercio y finanzas y (3) fortalecimiento de la democracia.

En este sentido, uno de los objetivos que han guiado este proyecto ha sido desarrollar una matriz de consulta y trabajo que permita (a) consultar los acuerdos; (b) identificar los puntos de convergencias y/o contradicciones técnicas entre los acuerdos analizados para, finalmente, (c) elaborar una propuesta de articulación, que incluirá no solo las compatibilidades y contradicciones técnicas encontradas, sino que también evaluará cualitativamente las posibilidades políticas y estratégicas de llevar a cabo cada proceso de reestructuración. Así, se configuró una matriz de consulta y análisis de los acuerdos, tratados, convenios, protocolos y cualquier otro tipo de compromiso (de ahora en adelante “acuerdos”) en el marco de los mecanismos más relevantes de la región (CAN, MERCOSUR, UNASUR y OEA), dentro de tres áreas temáticas antes mencionadas.

Durante 2013, se avanzó en la problematización teórica del multilateralismo y la integración regional. Asimismo, se ha avanzado en el diseño y puesta en marcha de una matriz comparativa

que presenta los acuerdos alcanzados por parte de UNASUR desde su fundación, en el marco de las tres áreas mencionadas.

En este marco, se ha intentado identificar algunos elementos concernientes a:

- a) El área y subárea en la que se enmarca el compromiso.
- b) La fecha y el contexto de firma del compromiso.
- c) Los actores que han impulsado el acuerdo
- d) Los alcances del acuerdo y el plan de acción llevado a cabo.
- e) Ordenamientos jurídicos internos que lo sostienen.
- f) Identificación de las transferencias de las competencias materiales y funcionales, si es que existen, que los Estados realizan.
- g) Principales proyectos cumplidos, en marcha, o previstos.

Palabras clave: Integración; regionalismo; América del Sur; UNASUR; MERCOSUR; OEA.

Abstract

The Union of South American Nations (UNASUR) expressed in their constitutive treaty preamble that South American integration should be achieved through an innovative process, including all the progresses achieved so far by the processes of MERCOSUR and the Andean Community and the experience of Chile, Guyana and Suriname, going beyond the convergence.

However, the task becomes complex when it is observed that UNASUR joins a dense institutional architecture of the South American integration that has been in development and overlapping for longer than sixty years.

According to this, the present project has sought to develop a proposal with the ultimate purpose of producing joint agreements in South America, using as a reference organization UNASUR.

Therefore, apart from the UNASUR, we considered the complex network of agencies and multilateral agreements of the following organizations: CAN, MERCOSUR and OAS.

This project has not been proposed to address all existing commitments, for the effective analysis of these exceeds by far the resources of a research project, but to develop research in three main areas of work that have put together and / or driven, each at certain times, the integration processes in the region: (1) Defense and Security (2) Trade and Finance (3) Strengthening Democracy.

In this context, one of the objectives that have guided this project has been the development an array of consultation and work that allow (a) consulting agreements, (b) identify points of convergence and/or technical contradictions between the agreements analyzed for, finally, (c) developing a joint proposal that will include not only technical compatibilities and contradictions found, but will also qualitatively evaluate the policies and strategies to carry out each restructuring possibility. Thus, an array of consultation and analysis of agreements, treaties, conventions, protocols and any other type of agreement (or “agreements”) in the context of the most important integrational mechanisms in the region (CAN, MERCOSUR, UNASUR, OAS), was configured in three particular areas: (1) Defense and Security (2) Trade and Finance (3) Strengthening Democracy.

During 2013, the research was based on the theoretical problematization about multilateralism and regional integration. As a corollary of this approach, the team developed an academic paper who was presented and discussed in the framework of the XI Conference of IDICSO of the Faculty of Social Sciences at the Universidad del Salvador, on 23 October 2013. In addition, progress has

been made in the design and implementation of a comparative matrix containing the agreements reached by UNASUR since its foundation under the three areas mentioned.

In this context, research has identified some elements related to:

- a) The area and subarea in which the commitment is framed.
- b) The date and context of firm commitment.
- c) Actors who have driven the agreement
- d) The scope of the agreement and plan of action undertaken.
- e) Domestic legal systems that support it.
- f) Identification of the transfer of material and functional competencies, if any, that states perform.
- g) Major projects completed, underway, or planned.

Keywords: Integration; regionalism; South America; UNASUR; MERCOSUR; OAS.

PROCESO DE LEGITIMACIÓN Y HOMOGENIZACIÓN DE PROGRAMAS DE LUCHA CONTRA LA POBREZA EN AMÉRICA LATINA ESTUDIO DE CASOS DE PROGRAMAS DE TRANSFERENCIAS DE INGRESOS CONDICIONADAS

Investigadores USAL:

Director Salas, Marcelo (masalas@salvador.edu.ar); Lopresti, Leticia.

Resumen

En los últimos 25 años se observa en América Latina un proceso de homogenización en el diseño e intervención de los programas de atención a la pobreza, este fenómeno coincide con la transformación de los Organismos Internacionales (OI) presentes en la región en actores principales de la política social y la lucha contra la pobreza. Este contexto ha permitido que se legitime un tipo particular de acciones gubernamentales frente al fenómeno de la pobreza.

Este proceso homogenizador parecería responder a un nuevo proceso de institucionalización de la política social de la región, donde los OI tienen un papel central legitimando un conjunto de políticas acompañado de instituciones académicas y expertos, que supuestamente aportan rigurosidad a las propuestas.

Esta tendencia hacia la homogenización no parece poder explicarse exclusivamente a partir de la participación de los OI como financiadores. El proceso parece ser más profundo, tiene que ver con la forma en que se ha institucionalizado la “nueva política social” en América Latina.

Es así que nos preguntamos por el proceso de construcción de legitimidad que ha dado como resultado esta tendencia a la homogeneidad. El marco teórico de esta investigación se asienta en teorías provenientes del nuevo institucionalismo sociológico y la sociología de las organizaciones.

En este sentido, la hipótesis de trabajo que se propone para esta tesis es que: la tendencia hacia la homogeneidad de los programas de lucha contra la pobreza se debe a la conformación de un campo organizacional de las políticas sociales latinoamericanas. El campo organizacional legitima las acciones de quienes participan otorgando dos ventajas, ser reconocido como legítimo y disminuir la incertidumbre.

Los objetivos generales de la investigación son, por un lado comprender el proceso por el cual se han legitimado los programas de transferencia condicionada como instrumento de lucha contra la pobreza, y por el otro, analizar la creciente homogeneidad de los diseños de dichos programas determinando el accionar de los OI.

Los casos que se analizan en este trabajo son los Programas Oportunidades de México, Bolsa Familia de Brasil, Chile Solidario y el Programa Familias por la Inclusión Social de Argentina.

Palabras clave: Isomorfismo institucional; lucha contra la pobreza; programas sociales; políticas sociales; América Latina.

Abstract

For the last 25 years, Latin America has experienced a process of homogenization in the design and intervention programs focused on poverty. This phenomenon coincides with the transformation of international organizations (hereafter called IO) into main actors of the social policy and the fight against poverty. This context has allowed a particular type of legitimized government action against the phenomenon of poverty.

This process seems to respond to a new institutionalization process in the regional social policy, where IO have a central role in legitimizing a set of policies accompanied by academic institutions and experts that supposedly bring rigor to their proposals.

This trend towards homogenization does not seem to lie exclusively on the participation of IO as funders. The process appears to be deeper; it has to do with the way the “new social policy” has been institutionalized in Latin America.

Thus, we inquire about the legitimacy construction that has resulted in this trend uniformity. The theoretical framework of this research is based on theories from the new sociological institutionalism and sociology of organizations.

In this sense, the working hypothesis proposed for this thesis is: The trend towards uniformity of programs to fight poverty is due to the formation of an organizational field of Latin American social policy. The organizational field legitimizes the actions of those involved giving two advantages: to be recognized as legitimate and reduce uncertainty.

The objectives of this research are, on the one hand, to understand the process by which Conditional Cash Transfer (CCT) has been legitimized as a tool for poverty reduction; and, on the other hand, to analyze the increasing homogeneity of the designs of these programs by determining the actions of IO.

The cases analyzed in this work are: *Oportunidades*, from México; *Bolsa Familia*, from Brasil, *Chile Solidario*, and *Programa Familias por la Inclusión Social*, from Argentina.

Keywords: Institutional isomorphism; fight against poverty; social programmes; social policies; Latin America.

MATRICES DE DISCIPLINAMIENTO Y CONTROL LABORAL

Investigador USAL:

Director Álvarez Newman, Diego (diegonewman@hotmail.com)

Investigador externo:

Lagarigue, Maximiliano.

Alumnos practicantes USAL:

Peano, Martín; Lazzari, Sofía; Trombetta, Marco.

Resumen

La presente investigación tiene como propósito producir conocimiento acerca de las matrices de disciplinamiento y control laboral desarrolladas en la fase actual del capitalismo global en Argentina. Específicamente, partimos en nuestro análisis del estudio de las tecnologías de poder y los procesos de producción de subjetividad en el trabajo. Particularmente, estudiamos las diversas tecnologías de poder que se desarrollan en: las políticas empresariales, las políticas públicas de formación profesional, y en las organizaciones de la sociedad civil bajo una matriz epistémica subsidiaria de la *filosofía de la mejora continua* como paradigma de la gestión del trabajo en el capitalismo global. Nuestro avance más relevante, entonces, tiene que ver con la identificación de la *filosofía de la mejora continua* como matriz epistémica hegemónica a nivel internacional que regula los saberes y conocimientos vinculados a la gestión *flexible* del trabajo.

Entre nuestros resultados parciales más relevantes podemos mencionar:

- » La construcción de 4 dimensiones analíticas del toyotismo como modelo productivo de especialización flexible de aplicación en un país periférico: las prácticas productivas de orientación al mercado (*just in time*); la polivalencia de los trabajadores; la implicación de los trabajadores en la productividad y la calidad; y la adhesión sindical a la flexibilización.
- » Un proceso de mutaciones y desplazamientos en la manera de entender el trabajo bajo el paradigma de la *mejora continua*. El eje de análisis de este paradigma se desplaza de la estructura sociolaboral a los sujetos. La política pública, en términos de formación profesional, habla cada vez menos de empleo y cada vez más de empleabilidad en el marco de la sustitución de la noción de calificaciones por la de competencias laborales.
- » Nuevos canales de negociación entre empresas y sindicatos que van por fuera de los convenios colectivos de trabajo. Es decir, visualizamos que al nivel de las instituciones de formación profesional como espacio de diálogo social se negocia e instituyen normas de competencias que establecen los estándares de productividad de cada uno de los sectores de la producción. Este dispositivo transcurre por fuera de los canales y formas tradicionales de negociación.

Palabras clave: Tecnologías de gobierno; disciplinamiento laboral; subjetividad.

Abstract

This research aims to inquire about arrays of labor control and discipline developed in the current phase of global capitalism in Argentina, deepen the study of the power technologies and analyze the processes of subjectivity production at work. Particularly, we study the various power technologies that take place in enterprise policies, public policies for vocational training, and in organizations of civil society under an epistemic matrix that responds to the philosophy of continuous improvement as the current paradigm of work management. Our most significant progress has to do with identifying the philosophy of continuous improvement as a global hegemonic epistemic matrix that regulates knowledge related to flexible work management.

Among our most relevant partial results we can mention:

- The construction of 4 analytic dimensions of Toyotism as a productive model of application in a peripheral country: the productive practices with a market orientation (just in time); multi-skilled workers; the implication with the goals of the company; and the union support to the production system.
- A process of mutations and displacements in work knowledge. The analysis is displaced from structural labor to individuals. Employability is currently more mentioned than employment in a context of substitution of qualifications for working skills.
- New negotiation channels between Corporations and Unions out of General Labor Agreements. This means we visualized that at the level of the Institutions of Apprenticeship (conceived at first as a space for communication) there are negotiation processes for new norms and these are institutionalized, establishing new productivity standards for each one of the production sectors.

Keywords: Government technologies; labor disciplining; subjectivity.

**Facultad de
Filosofía y Letras**

Escuela de Filosofía

DEVENIR AUSENCIA FERNÁNDEZ METAFÍSICO

Investigadores USAL:

Directora Zagari, Ana María (ana.zagari@usal.edu.ar); Rodríguez, José Daniel;
Chendo, Mariana; Del Solar, María Cristina; Bezares, Jimena Alejandra.

Alumnos practicantes USAL:

Johansen, Melisa.

Resumen

Devenir ausencia ha propuesto la búsqueda de ciertas metafísicas del límite en el estudio de cuatro autores latinoamericanos: Macedonio Fernández, Jorge Luis Borges, Leopoldo Marechal, Juan Filloy. Teniendo presente el objetivo primero del año 2009, que promovía el estudio de una metafísica de la ausencia en los principales textos de Macedonio Fernández, no sólo se ha cumplido con dicho objetivo sino que, a partir de los años 2010 y 2011, se ha ampliado la investigación, abriéndose la figura de una metafísica de la ausencia a la más amplia posibilidad de leer una metafísica latinoamericana en las figuraciones del límite, la frontera, los bordes.

A modo de conclusiones:

- » el estudio de ciertos conceptos filosóficos en cuatro exponentes de la literatura latinoamericana, da cuenta de la presencia de una filosofía del límite, que construye su propio pensamiento desde la falta, desde los márgenes de la filosofía de occidente;
- » el análisis del pensamiento filosófico de los cuatro exponentes da cuenta de una posición crítica respecto de la filosofía de la representación moderna. En este sentido, se ha trabajado sobre ciertas líneas que ponen en cuestionamiento los fundamentos de la modernidad como 'época de la imagen del mundo': una metafísica de la afección (Fernández), una lógica del simulacro (Borges), una metafísica de la frontera (Marechal), la novela como una ontología de los bordes (Filloy);
- » las conclusiones finales de la investigación se desarrollan en torno a la idea de que la metafísica de estos autores se construye como oposición conflictiva a las metafísicas oficiales y europeizantes.

Palabras clave: Simulacro; frontera; memoria; afección; borde; sueño.

Abstract

Devenir ausencia has proposed the search of certain metaphysics of limit in the study of four Latin American writers: Macedonio Fernández, Jorge Luis Borges, Leopoldo Marechal, and Juan Filloy. Bearing in mind our primary goal for 2009, which promoted the study of a metaphysics of absence

in the main texts of Macedonio Fernández, we have not only fulfilled our original aim but, as from 2010 and 2011, the research has expanded, thus extending the figure of a metaphysics of absence to its widest possibility — the reading of a Latin American metaphysics of limit figurations, of border edges.

Some conclusions:

- » the study of certain philosophical concepts in four exponents of Latin American literature, shows the presence of a philosophy of the limit which constructs its own thought from the concept of absence, the border edges of the Occident;
- » study of the philosophical thinking of these four exponents, reveals their criticism of the modern representation. In this sense, we have worked along the lines of a position that questions the foundations of modernity regarded as the “age of the world picture”: metaphysics of affection (Fernández), a mock logic (Borges), metaphysics of the border (Marechal), ontology of the limits (Filloy);
- » the investigation’s final conclusions revolve around the fact that these writers’ conceptions of metaphysics have been constructed in conflictive opposition to the official and Europeanized metaphysics.

Keywords: Mock; frontier; memory; affection; border; dream.

LA LENGUA DEL ESTADO, LAS LENGUAS DE LAS NACIONES UNA CUESTIÓN GLOTOPOLÍTICA

Investigadores USAL:

Directora Gonzáles, Alejandra Adela (alejandra.adela.gonzalez@gmail.com);
Carbajal, Florencia; Kadyzs, Analía.

Alumnos practicantes USAL:

Álvarez, Daniela Elisa.

Resumen

Se han analizado los nuevos espacios que las actuales leyes fundamentales de los países latinoamericanos permiten abrir para las comunidades de habla que en ellos construyen, habitan y piensan.

Se ha trabajado sobre la redefinición de los discursos de la nación y el Estado y los desplazamientos en la construcción de lo público que trazan los textos constitucionales.

Se ha investigado hasta qué punto los movimientos políticos latinoamericanos de este milenio logran configurar formas renovadas de la relación pueblo-lengua-Estado, los modos de articulación, la tensión entre lo universal y las particularidades, y los límites de estos nuevos modelos.

En una primera etapa se ha realizado una exploración de los orígenes conflictivos de los estados monolingüísticos. Se analizaron los autores que dieron lugar al organicismo lingüístico y antropológico: August Shlegel, Honoré Joseph Chavée, Ernest Renán, el zoólogo Haechel y su culminación en Gobineau y Hegel. Así se intentó esclarecer la relación entre estructura de la lengua y biología de la raza, la posibilidad de una taxonomía de las lenguas, que diferenciadas en sus roles dieron cuenta de las posibilidades históricas de cada comunidad etnolingüística. Finalmente se planteó con Hannah Arendt la relación entre lengua y minorías y la crisis de los estados nacionales.

Ese modelo implantado en América Latina dio lugar a constituciones donde se establecía la hegemonía de un idioma único, el del colonizador. Pero la ruptura de los estados nacionales hizo necesaria la reforma de las constituciones emprendidas por los gobiernos latinoamericanos en la última década. Así se han reformulado los contenidos de la “nación” (y el estatus privilegiado del castellano), para dar cabida a los pueblos originarios, excluidos y marginados. Las formas de articulación entre el Estado y las naciones que lo componen, las tensiones entre lo Uno y lo múltiple se muestran, en parte, en los trazos de esos textos de poder performativo que modifican la estructura de los estados nacionales monolingüísticos.

Luego se ha focalizado el trabajo en dos áreas. Se estudiaron por un lado los artículos referidos al idioma y los preámbulos de las constituciones realizando un exhaustivo estudio comparativo anclado en las palabras claves de la investigación. Por el otro, se procedió a una comparación entre las glotopolíticas implícitas y explícitas de los Museos de la Lengua en Brasil y Argentina. Ambos, contruidos en la última década, reflejan en relación a las dos lenguas mayoritarias de América

Latina dos perspectivas diferenciadas que responden a políticas lingüísticas en discusión.

A modo de conclusión:

- » Se ha construido un corpus, recopilando las constituciones vigentes y sus últimas modificaciones a nivel de las normas fundamentales (constitución) de los Estados latinoamericanos reconstruyendo las alusiones a las cuestiones de políticas de la lengua.
- » Se han planteado las categorías etnolingüísticas, sociolingüísticas y glotopolíticas que sean pertinentes para el trabajo con las fuentes.
- » Desde esas categorías, hemos trabajado en los efectos de sentido de las políticas gramaticales, lingüísticas y pedagógicas que tiene como consecuencia la problemática redefinición de las nociones de nacionalidad y estado.

Palabras clave: Glotopolítica; Estado; lengua; naciones.

Abstract

We have worked on the new spaces open to speech communities in the organic laws of Latin American countries, in which the aforementioned are allowed to build, live and think.

We have likewise worked on the redefinition of the nation and state discourse, as well as on the displacement in the construction of the public institutions, in charge of designing their Constitutions.

We have further investigated the extent to which the Latin American political movements, in the present millennium, have succeeded in giving shape to renewed forms of the nation-tongue-state relationship, modes of articulation, tension between the universal and the particular, and the limits of these new models.

In the first stage we have explored the conflicting origins of monolingual states. We have further analyzed the authors who developed the anthropological and linguistic organizational approach, namely, August Schlegel, Honoré Joseph Chavée, Ernest Renan, zoologist Haeckel, culminating in Gobineau and Hegel. We attempted to clarify the relationship between language structure and race biology, a possible taxonomy of languages which, in their differentiated roles, have accounted for the historical possibilities of each ethno-linguistic community. We, finally, focused on Hannah Arendt's approach on the relationship between language and minorities and the crisis of the nation state.

The aforementioned model established in Latin American countries, is reflected in their constitutions which promote the hegemony of a single language — the language of the colonizer. Yet, the rupture that took place among nation states called for amendments in the constitutions signed by Latin American governments in the last decade. Thus, the concept of "nation" (and the privileged status of Spanish) has been reformulated, to include indigenous peoples, hitherto excluded and marginalized. The manners of articulation between the State and its component nations, tensions between the One and the Many, are partly disclosed in performative texts which modify the structure of monolingual nation states.

Hence, the work has been focused on two areas. On the one hand, we have studied the articles referring to language and to the preambles to the constitutions, further conducting a comprehensive comparative study anchored in the research key-words. On the other hand, we proceeded to draw a comparison between the implicit and explicit glotopolitics of *Museo de la Lengua* in Brazil and Argentina. Constructed in the last decade, the latter reflect two different perspectives of the language policies in question.

To conclude:

- » we have worked on the construction of a corpus, compiling constitutions in force and their latest amendments as fundamental laws (constitutions) of Latin American States, thus re-establishing the treatment of language policies.
- » we have worked on the construction of ethnolinguistic, glotopolitics and sociolinguistic categories.
- » on the basis of those categories, we have worked on the effects on meaning of grammatical, linguistic and educational policies which raise the issue of redefining the concepts of nationality and status.

Keywords: Glotopolitics; State; language; nations.

ALBERDI BIOPOLÍTICO SUS DERIVAS Y LA CONFRONTACIÓN CON EL PENSAMIENTO DE SARMIENTO

Investigadores USAL:

Directora Zagari, Ana María (ana.zagari@usal.edu.ar);
Rosas, Stella Maris; Mitidieri, Carlos Federico.

Alumnos practicantes USAL:

Rossi, Cecilia.

Resumen

Utilizando la hermenéutica filosófica, bajo la noción de biopolítica, hemos leído el *Facundo* de Sarmiento, contrastándolo con el pensamiento de Alberdi. Una de las polémicas que se planteó fue la del pacifismo del último Alberdi, tal como se explicita en el Crimen de la guerra, en contraposición a la concepción civilizatoria sarmientina respecto de la guerra como una forma de la política.

En la primera instancia de la investigación, se planteó la posibilidad de aplicar la categoría de biopolítica al pensamiento de Alberdi. Como segunda instancia, se propuso la lectura del *Facundo* de Sarmiento desde la perspectiva biopolítica de Foucault. Se incorporaron además, dos nuevas problematizaciones para el debate: la biopolítica como “forma del pensamiento hegemónico” y la contraposición entre mestizaje y raciología. A modo de conclusión:

En los capítulos XIV y XV del *Facundo*: la población ingresa en el ámbito de la intervención institucional a partir del control del Estado, expresándose la racionalidad ilustrada como matriz única y aceptable que configura el orden sociopolítico y proyecta el diseño poblacional.

Sarmiento afirma la barbarie de la población de las pampas, el americanismo, que corroe su ideal romántico.

El autor privilegia la racionalidad propuesta en detrimento de las costumbres y de la eticidad de las culturas americanas subrayando la intolerancia de una raciología ejercida sobre el cuerpo múltiple de la población.

El elemento principal que aseguraría el orden y moralización, procede de la política exterior que impulsa y favorece la inmigración. Este factor señala indirectamente la sustitución de la población nativa —denominada “bárbara”— por otra de procedencia europea cuya distribución no sólo se concentraría en el territorio de Buenos Aires, sino en el de toda la nación.

La política inmigratoria de una población (ilustrada por su origen), desactivaría la amenaza de las guerras civiles (inherente a la idiosincrasia de los bárbaros).

Palabras clave: Alberdi; derivas contemporáneas; biopolítica; Sarmiento; racismo; mestizaje.

Abstract

We have read Sarmiento's *Facundo*, applying philosophical hermeneutics, and contrasting it with Alberdi's ideology. One of the controversies that arose was the pacifism reflected in Alberdi's later work —clearly displayed in *Crimen de la Guerra*— as opposed to Sarmiento's conception of civilization, which conceives war as a political feature.

In the first stage of the investigation, we raised the possibility of categorizing Alberdi's ideology as belonging to the field of biopolitics. In the second stage, we proceeded to the reading of Sarmiento's *Facundo* from the perspective of Foucault's biopolitics. We also incorporated two new problematizations for discussion: biopolitics as a "hegemonic form of thought" and the contrast between *mestizaje* and raciology. To conclude:

In Chapters XIV and XV of *Facundo*: the population enters the field of institutional intervention controlled by the State; thus, enlightenment rationalism becomes the unique matrix of socio-political order and population design.

Sarmiento considers Americanism, the barbarism of the inhabitants of the Pampas, responsible for the undermining of his own romantic ideas.

The author encourages such rationalism at the expense of the morals and ethics of the American cultures by highlighting a raciology of intolerance exerted over the body of the population.

A foreign policy encouraging and promoting immigration would be the main tool to guarantee order and moralization. This factor would indirectly replace the native population —denominated "barbarian"— for a European population, which would be distributed not only in the territory of Buenos Aires, but all over the nation.

A population's immigration policy (product of enlightenment), would neutralize the threat of civil wars (inherent of the barbarian idiosyncrasy).

Keywords: Alberdi; contemporary drifts; biopolitics; Sarmiento; racism; mixed races.

REPRESENTACIONES Y CONCEPTUALIZACIONES DE LA RELACIÓN SUJETO-PODER EN LA CONSTITUCIÓN DE LA FIGURA DEL MARGINAL EN LA NARRATIVA ARGENTINA DE LAS ÚLTIMAS DÉCADAS

Investigadores USAL:

Directora Crespo, Marcela Gladys (marcela.crespo@usal.edu.ar);
González, Alejandra Adela; Jostic, Sonia Patricia.

Investigadores externos:

Bein, Paula Mariana; Cano Lawryniewicz, Anahí; Simón, Paula Cecilia.

Alumnos practicantes USAL:

Cárcano, Enzo; Kodnia, Leonel Alejandro; Carusso, Mariana.

Resumen

La narrativa argentina de las últimas décadas ha configurado un mapa de recorridos de la subjetividad marginal: indígenas, mujeres, exiliados e inmigrantes, villeros, etc., en una permanente búsqueda de la disolución de las grandes dicotomías, por concebirlas como simulacros teóricos que sólo hallan su explicación en el intento de preservar la hegemonía de las esferas de poder. La propuesta no es reivindicarlas ni idealizarlas, sino recuperarlas como modos de aproximación a una literatura que registra en su textualidad una sociedad que, en el caso argentino, se caracteriza por su heterogeneidad multitemporal y multiétnica, coexistencia y fusión de lo arcaico, lo moderno y lo posmoderno; de lo culto, lo popular tradicional y lo masivo. En otras palabras, una sociedad donde el concepto de frontera se halla en permanente cuestionamiento y peligro si no de disolución, al menos, de inestabilidad. En el ámbito de un estudio sobre las diferentes formas de marginalidad, sujeto, espacio y palabra se convierten en conceptos conflictivos que deben repensarse desde su relación con las esferas de poder. El presente proyecto indaga en los abordajes teóricos precedentes —especialmente los concernientes a la teoría literaria, la filosofía y la antropología— en torno a las representaciones y conceptualizaciones de la relación sujeto-poder, a fin de analizar las lecturas ya realizadas y desarrollar nuevas interpretaciones y modos de leer la narrativa argentina de las últimas décadas que propone como eje vertebrador la figura de la subjetividad marginal como construcción literaria y problemática teórica.

Palabras clave: Discurso; sujeto; narrativa argentina; ciudad; canon.

Abstract

The Argentine narrative of the last decades has configured a map of itineraries of marginal subjectivity: natives, women, exiled and immigrants, slummers, etc., in permanent search of the dis-

solution of great dichotomies, as they have been conceived as theoretical simulacrum created as part of an attempt to preserve the hegemony of certain spheres of power. The proposal is not to redeem neither to idealize them, but rather to restore them as modes of approaching a literature that registers within its textuality a society that, in the Argentine case, is characterized by its multi-temporal and multi-ethnic heterogeneity, co-existence and fusion of the archaic, the modern, and the postmodern; of the cultivate, the popular, the traditional, and the massive. In other words, a society in which the concept of border is in permanent state of question and danger, if not of dissolution, at least of unsteadiness. Within a study of the different forms of marginality, subject, space, and word, conflictive concepts appear which need to be re-thought taking into account their relations with the spheres of power. The present project explores the precedent theoretical approaches —especially those from literary theory, philosophy, and anthropology— about representations and conceptualizations of the relation subject-power, in order to analyze the existing readings and develop new interpretations and modes of reading Argentine literature of the last decades, which proposes as a recurrent element in itself the figure of marginal subjectivity as a literary construction and a theoretical problem.

Keywords: Discourse; subject; Argentine narrative; city; canon.

EL MATERIALISMO EXTERIOR DE DESCARTES Y SU LUGAR EN EL CIERRE DISCIPLINAR DE LA FISIOLÓGÍA COMO CIENCIA

Investigadores USAL:

Director Miroli, Alejandro Gabriel (alexmir@arnet.com.ar);

González Leoni, Mariano; Rodríguez Chiarini, Sebastián.

Alumnos practicantes USAL:

Carranza, Ezequiel Pedro Jorge.

Resumen

El objetivo del proyecto es trabajar el tema de la fisiología y el mecanicismo, y qué lugar ocupa la teoría cartesiana de la extensión aplicada al cuerpo humano y a organismos no humanos. Para ello, se tomará el materialismo exterior de Descartes, se analizará su relación con los modelos mecanicistas y los límites que estos tienen en las ciencias biológicas; se analizará, además la coexistencia de elementos mecanicistas y galénico-finalistas en la fisiología. Por último, se analizará la relación que puede establecerse entre materialismo filosófico y cierre disciplinar. El objetivo final de la investigación es contribuir a una delimitación de la noción epistemológica de cierre disciplinar.

La fisiología se constituye como ciencia autónoma a partir de la inserción de modelos mecanicistas y explicaciones mecanicistas —entendidas en términos del Mecanicismo Clásico. Esto permitió un notable desarrollo del programa de una fisiología general, en particular una fisiología biológica y humana. Pero el siglo XX fue el escenario de una transformación del programa mecanicista —dando lugar al llamado Mecanicismo Actual— el cual reconoció tanto la importancia de los campos y las relaciones estructurales, como la restricción y reinterpretación de las leyes causales o determinismo estricto. En ese sentido las modificaciones del determinismo estricto supusieron una renovación de los modelos epistemológicos de las ciencias incluyendo a la fisiología —en particular observado en la obra de Pierre Vendryes. Estos cambios del determinismo —que se pueden señalar en (i) la irrupción de la probabilidad y el razonamiento plausible, (ii) la introducción de los mecanismos explicadores en reemplazo de las explicaciones nomológicas y (iii) el reemplazo de una concepción esencialista de las clases naturales por una visión de racimo o bundle, han tenido impacto en las ciencias biológicas, incluida la fisiología. La exploración de una concepción que vaya más allá del determinismo estricto y de los límites del Mecanicismo Clásico, supone aplicar la noción de explicador por mecanismos y de clases naturales de racimo en la fisiología a partir de los casos del entrenamiento deportivo de alta competencia y de la rehabilitación muscular.

Palabras claves: Fisiología; mecanicismo clásico; materialismo.

Abstract

The aim of this project is to work on the theme of physiology and mechanism, and the role of the Cartesian theory of extension applied to the human body and non-human organisms. We shall, therefore, work on Descartes' outer materialism, its relationship with mechanistic models and their limits on biological sciences; we shall also analyze the coexistence of mechanistic and galenic-finalist elements in physiology. Finally, we shall discuss the possible relationship between philosophical materialism and closure discipline. The ultimate goal of the research is to contribute to a definition of the notion of epistemological closure discipline.

Physiology has been established as an autonomous science through the inclusion of mechanistic models and mechanistic explanations — understood in terms of the classical mechanistic theory. This has allowed a remarkable development of the general physiology program, including biological and human physiology. Yet, the 20th century has set the scene for a transformation in the mechanistic program, giving way to what is today known as Current Mechanism — which acknowledged the importance of the fields and structural relationships, as well as that of the restriction and reinterpretation of causal laws or strict determinism. In this sense, the modification of strict determinism represented a renewal of epistemological models of sciences such as physiology — particularly observed in the work of Pierre Vendryes. We may point out the aforementioned changes undergone by determinism in: (i) the emergence of probability and plausible reasoning, (ii) the introduction of explanatory mechanisms to replace nomological explanations, and (iii) the replacement of an essentialist perspective of the natural classes for a vision of cluster or bundle, which has had an impact on the life sciences, including physiology. The exploration of a concept that goes beyond strict determinism and the classical mechanistic limits must apply the notion of explanatory mechanisms and natural clusters in physiology, based on cases of highly competitive sports' training and muscle rehabilitation.

Keywords: Physiology; classical mechanistic; materialism.

**Facultad de
Filosofía y Letras**

Escuela de Letras

**¿UN DOBLE EXILIO? CANON, HISTORIA Y SUBJETIVIDADES EN
LA LITERATURA DE EXILIO: UN CAMPO PROBLEMÁTICO
LOS CASOS ARGENTINO Y ESPAÑOL EN LA
LITERATURA DEL SIGLO XX**

Investigadores USAL:

Directora Hernández, Beatriz María del Carmen (beatrizhernandez@yahoo.com.ar);
Spina, Juan Pablo; Pelossi, Claudia; Ciampagna, Lisandro; Serber, Daniela Cecilia.

Alumno practicante USAL:

Esposito, Constanza.

Resumen

El objetivo principal del Proyecto es incentivar y desarrollar un debate sobre la historiografía literaria, en relación con el lugar que ocupan los textos de exilio. Se trata de un trabajo comparatista entre textos literarios producidos por españoles en el exilio y textos literarios de argentinos en el exilio, acerca de la problemática que se plantea en la constitución, clasificación y análisis de un corpus de textos rotulados bajo la denominación “Literatura de exilio”. El proyecto propone profundizar e incrementar el conocimiento de una *poética del exilio*, y contribuir a la relectura de *identidades/subjetividades* que se desconfiguran/reconfiguran en los textos de exilio. El proyecto se inscribe dentro del marco teórico que desarrolla Benjamín, para quien la *catástrofe* tiene que ser pensada como el *continuum* de la historia. Asimismo, a partir de la concepción bajtiniana, se analizan identidades es/subjetividades, que emergen en los espacios de desplazamiento forzoso u obligado. Se trata de llenar un espacio doblemente vacío: al silencio de los escritores del exilio se añade el que sufren dentro del canon de la historiografía literaria nacional respectiva. En este sentido, se considera el concepto de trauma como fenómeno cultural, ligado a una censura de la historia.

Palabras clave: Memoria; exilio; subjetividades; canon; trauma; el otro.

Abstract

The main goal of this project is to promote and develop a debate about literary historiography in relation to texts that deal with exile. It is a comparative research that considers literary texts produced by Spaniards in exile and literary texts written by Argentineans in exile. It takes into account the difficulties and problems presented when dealing with the constitution, classification, and analysis of texts included within a corpus labeled as “Exile literature”. The project proposes to increase and deepen knowledge about *a poetic of exile*, and thus to contribute to the re-reading of identities/subjectivities that are de-configured and re-configured in exile texts. The project

takes into consideration the theoretical frame developed by Benjamin, for whom a catastrophe is part of the continuum of history. In addition, from a Bakhtinian conception, we will consider identities/subjectivities that emerge from places of forced displacement as well. It is about the filling of a doubly empty: not just the silence of the writers in exile but also the silence each author suffers when excluded from the canon of her/his national literary historiography. In this sense, we take the concept of trauma as a cultural phenomenon, linked to a censorship of history.

Keywords: Memory; exile; subjectivities; canon; trauma; the other.

SHAKESPEARE'S THE TEMPEST IN THE CONSTRUCTION OF THE RIVER PLATE IDENTITY THROUGH THE XX CENTURY

Investigadores USAL:

Directora Aparicio, Malvina Isabel (malvin@arnet.com.ar); Biasi, Susana; Barna, Silvina; Videtta, Marcelo; Luccón Fabián, Marco Santiago.

Resumen

Rodó delinea con claridad un perfil de ciudadano, de dirigente, y de sociedad, inspirado por los valores predominantes en los países que a fines del siglo XIX, principios del Siglo XX —*antebellum*—, se presentaban como el más exitoso experimento de desarrollo humano (simbolizado en el personaje de Próspero). Y ve en Ariel un destilado de esa perfección.

Leopoldo Brizuela, por su parte, despliega una variada mitología que converge en el espacio desierto de la estepa patagónica donde se produce el encuentro con la población originaria, buscando así legitimar no una situación histórica en sus diversas facetas políticas, antropológicas, socio-económicas, etc. sino más bien el reclamo de dicho territorio por parte de la imaginación creadora. Le abre la puerta así a todos los hipotextos a fin de contraescribir una versión personal del 'romance' shakespeareano.

El perfil identitario que Rodó buscaba definir, en Brizuela, estalla en infinidad de posibilidades, ninguna de las cuales aparecen concretadas, indicando de esta manera el final de las certidumbres positivistas. Efectivamente, Brizuela rescata tanto al Shakespeare tradicional (el Próspero patriarcal) cuanto a sus múltiples lecturas a lo largo del Siglo XX. Sus elecciones son singularmente esclarecedoras para el lector del Siglo XXI.

El diálogo con Shakespeare se da pues por medio de la condesa, de su interpretación actoral (los actores mismos como iconos de identidades múltiples), y su potencialidad se realiza cuando los nativos aunque no descifren las palabras alcanzan la *comprensión* a través de la comunión que sólo se puede dar en el teatro.

Palabras clave: Interdisciplinario; identidad; postcolonialidad; teatro.

Abstract

Rodo clearly defines profiles of citizens, leaders and the society, These definitions were inspired in the predominant values of the countries which, at the end of the XIX century and beginnings of the XX Century (anti bellum), were considered the most successful experiment in human development (symbolized by Prosperus). Rodo sees Ariel as the embodiment of perfection.

Leopoldo Brizuela shows a varied mythology centred in the Patagonic desert and its estepas. It is in this place where the native peoples meet trying to legitimize their claim for their territory —by the creative imagination— rather than a historic situation and its diverse facets, political,

anthropological and socio-economic. Thus it opens the door to all the hypertexts so as to counterwrite a personal version of the Shakesperian “romance”.

The profile identity that Rodo tried to define, opens up infinite possibilities in Brizuela, none of which become real, thus marking the end of positivist certainties. Brizuela comes to the rescue of traditional Shakespeare (the patriarchal Prosperus) as well as its multiple readings during the XX Century. His choices are specially clarifying for the XXI Century reader.

The dialogue with Shakespeare takes place through the Countess, through her acting (the actors themselves being icons of multiple identities). Its potentiality becomes a reality when the native peoples (even though they may not decipher the language), reach comprehension through the communion which can only take place in the theatre.

Keywords: Interdisciplinary; identity; postcolonialism; drama.

PROSODIA COMPARATIVA DEL INGLÉS Y EL CASTELLANO

Investigadores USAL:

Director Valencia, Héctor (hvalencia_99@yahoo.com);
Suárez, Nancy; Luccón, Marco.

Investigadores externos:

Ruiz Díaz, Norberto; Basso, Roxana; Valderrama, Ramiro; Zabala, Francisco;
Hernández, Marisol; Carretero, Lucía; Eraña, Noelia; Pérez, María Virginia.

Alumnos practicantes USAL:

Michaux, Madelaine, Lemos, Camila.

Resumen

El equipo se abocó en primer lugar a profundizar en el estudio de la prosodia del español dado que el número de publicaciones y trabajos de investigación que versan sobre este campo es mucho más reducido en el caso del español que en el del inglés, y aun mucho menor en el caso particular de la variedad del español porteño.

Los principales autores estudiados arrojaron luz sobre las grandes incógnitas relacionadas con los contornos entonativos de los grupos melódicos de esta última variedad mencionada.

Desde un comienzo nos hemos centrado en el estudio comparativo y contrastivo de la prosodia de las variedades lingüísticas en cuestión, plasmando las contribuciones teóricas en el análisis experimental.

En base a dicho estudio y a datos recabados del análisis, hemos llegado a conclusiones interesantes en el área de tonicidad o ubicación del núcleo (o sílaba tonal) en el año 2012 y en el área de tono en 2013.

Hemos comparado y contrastado hallazgos y conclusiones extraídas con los de autores estudiados, indicando coincidencias y diferencias.

Cabe destacar el hecho de que si bien tanto el inglés como el español presentan particularidades en su prosodia, que la hacen característica de cada uno, hemos encontrado más similitudes de las esperadas. Debemos seguir indagando ya que el campo de investigación es muy amplio en este sentido.

Palabras clave: Fonología; fonema; entonación; variedad; prosodia.

Abstract

First the team sought to deepen the study of Spanish prosody since the bulk of publications and research work in this field is much more reduced in the case of Spanish than in the case of English,

and even smaller in the particular case of the porteño Spanish variety.

The main authors studied threw some light on major questions unanswered regarding the intonational contours of the tone units in the aforementioned variety.

We have, since the very beginning, focused on the comparative and contrastive study of the prosody of the linguistic varieties in question, putting the theoretical contributions into practice in our experimental analysis.

On the basis of such a study and the data collected from our analysis we have reached interesting conclusions in the field of tonicity or nucleus (or tonic syllable) placement in 2012 and tone in 2013.

We have compared and contrasted our findings and conclusions with those of other authors pointing out similarities and differences.

It is worth noting that even when both English and Spanish exhibit peculiarities in their prosody, which makes it language-specific in each case, we have found more similarities than expected.

We must continue studying since the research field is very broad in this sense.

Keywords: Phonology; phoneme; intonation; variety; prosody.

**RESCATE DEL PATRIMONIO LITERARIO ARGENTINO:
EDICIÓN DE NOVELAS DEFICIENTEMENTE EDITADAS O INÉDITAS
LA REALIDAD DEL PAÍS A MEDIADOS DEL SIGLO XIX:
CONTRASTE DE VOCES EN LA NARRATIVA ROMÁNTICA**

Investigadores USAL:
Curia, Beatriz Elena (bcuria.jisaacson@gmail.com);
Gómez Belart, Nuria.

Investigadores externos:
Molina, Hebe Beatriz.

Alumnos practicantes USAL:
Rodolico, Ángeles Victoria; Bufano, Corina Inés.

Resumen

El proyecto propone rescatar y difundir un importante sector del patrimonio literario argentino, olvidado en los archivos, sin copias de seguridad y en inminente riesgo de destrucción o pérdida definitiva. Este rescate permitirá enriquecer nuestra historia literaria mediante la incorporación de novelas ignoradas o desdeñadas por el canon, pero no por ello menos significativas. Tiene como objetivos específicos: 1. Publicar en forma completa una edición crítica y anotada de *Amalia* (base para un análisis genético de esta novela prototípica), de la cual se publicó solo un volumen en 1990. Transcurridos muchos años desde entonces, se procederá previamente a una revisión general. 2. Publicar *María de Montiel*, de Mercedes Rosas de Rivera. La edición crítica, modernizada y facsimilar está completa, salvo índices e iconografía. 3. Publicar *Alí Bajá* (sólo conocida por folletines de 1843) y *Capitán Vargas*, de Vicente Fidel López. A través de *Capitán Vargas*, novela hasta ahora inédita, se puede acceder no sólo a la concepción histórico-literaria del autor sino también a claves interpretativas acerca del proceso de configuración de la historiografía sobre la independencia sudamericana. 4. Publicar las siguientes novelas de Miguel Cané (p.): *Eugenio Segry o El Traviato*, *Una noche de boda*, *Cora o la partida de caza*.

Resultados esperados: conocimiento en profundidad de los textos editados y de su contexto. Ampliación del canon narrativo decimonónico argentino. Conocimiento más concreto acerca de los mecanismos de producción literaria vigentes por ese entonces y acerca de las divergencias ideológicas operantes en el sistema cultural argentino a mediados del siglo XIX.

Palabras clave: Edición y crítica textual; patrimonio literario argentino; literatura Argentina romántica.

Abstract

The goal of this project is to rescue and make visible an important part of the Argentine literary heritage which nowadays remains unnoticed in archives, with no security back-up copies and, thus, under imminent risk of destruction and complete loss. This rescue will enrich our literary history through the incorporation of novels that have been so far either ignored or disdained and excluded from the canon but still very significant. The specific goals are: 1. To publish a complete and critically annotated edition of *Amalia* (the basis for a genetic analysis of this prototypical novel). Only one volume of this edition has already been published, in 1990. As many years have passed since this first edition, we will first of all proceed with a general revision. 2. To publish *María de Montiel*, by Mercedes Rosas de Rivera. The critical edition, modernized and in facsimile, is ready, except for the indexes and iconography. 3. To publish *Alí Bajá* (only known by serialized chapters published in the newspapers of 1843) and *Capitán Vargas*, by Vicente Fidel López. Through *Capitán Vargas*, a still unpublished novel, we will be able to approach not just the historical and literary conception of its author but also certain interpretative keys about the process of configuration of the historiography of South-American Independence. 4. To publish the following novels by Miguel Cané (p.): *Eugenio Segry o El Traviato*, *Una noche de boda*, *Cora o la partida de caza*. Expected results: deep knowledge about edited texts and their contexts; expansion of the Argentine nineteenth-century narrative canon; concrete knowledge about mechanisms of literary production in effect in that period as well as about ideological divergences that were present within the Argentine cultural system around the middle of the nineteenth-century.

Keywords: Publishing and textual criticism; Argentine literary heritage; Romantic Argentine literature.

Facultad de Historia, Geografía y Turismo

PRESENCIA DEL PATRIMONIO CULTURAL COLONIAL HISPÁNICO- GUARANÍ EN EL CORREDOR DEL RÍO URUGUAY ESTUDIO DE CASO: FRANJA COSTERA ENTRE CONCEPCIÓN DEL URUGUAY Y CONCORDIA, PROVINCIA DE ENTRE RÍOS

Investigadores USAL:

Directora de Mahieu, Genoveva (gmahieu@salvador.edu.ar); Ten Hoeve, Lidia Adriana; Persico, María Silvia; Tosseli, Claudia; Agostino, Silvia Mercedes; López Bustingorri, Martín; de Lamadrid, Silvia.

Investigadores externos:

Beber, Mónica; Moreno, Carlos; Weissel, Marcelo Norman; Morello, Andrea Fabiana; Fernández, Vivian Edith; Cansanello, Pablo; Rodríguez Basalto, Beatriz Antonia; Oriolli, Rodolfo; Vázquez, Soledad.

Resumen

Este proyecto plantea la investigación, evaluación, valoración, conservación y difusión del patrimonio arqueológico e histórico y su entorno como caso testigo de una tendencia mundial cada vez más afianzada: el estudio del patrimonio cultural y natural como una integridad.

La hipótesis plantea que a lo largo del río Uruguay se encuentran una serie de construcciones realizadas en piedra y/o ladrillo en relación con antiguos caminos reales de carretas y de postas sobre una franja de cinco leguas paralela al río Uruguay en sus dos orillas.

Se tomó, de manera arbitraria, la región comprendida entre Concordia y Concepción del Uruguay, en particular las localidades de San José, Ubajay y Pto. Yerúa, en la Provincia de Entre Ríos como muestra dentro de un universo mucho más amplio.

Esta hipótesis inicial de proyecto de investigación ha sido ampliamente corroborada en los fondos documentales así como en los trabajos de campo realizados. Se ha concluido que al fortalecerse Yapeyú como pueblo y centro económico de las misiones jesuíticas durante el período hispánico-guaraní en la costa del río Uruguay, los misioneros comienzan a descender hacia el sur bordeando el Uruguay medio, a lo largo de las dos costas, y a través de los ríos, estableciendo una red de postas, caleras, puestos, puertos y otros establecimientos productivos que comienzan a reportarse en los documentos de archivo a partir de 1747.

La construcción de una analítica crítica de fuentes, documentos y cartografía, así como los estudios arqueológicos y arquitectónicos, realizados durante los trabajos de campo han permitido reconstruir conceptualmente la lógica territorial de ocupación del espacio del sistema jesuítico guaraní, entendiendo que cada sitio o conjunto de sitios signados en mapas, se relacionan con pasos del río habituales, redes de caminos, y construcciones como almacenes y otras para apoyar la navegación y el transporte de cargas.

Estos hallazgos, en su primera etapa, revelarían que la provincia de Entre Ríos estaría integrada a un corredor cultural que la vincula históricamente con otros sitios de la región, en particular con el antiguo pueblo misionero de Yapeyú, Corrientes.

Palabras clave: Río Uruguay; arqueología; patrimonio cultural; historia colonial.

Abstract

This project involves research, evaluation, assessment, conservation and dissemination of the archaeological and historical heritage and its environment as a test case of an increasingly consolidated global trend: the study of the cultural and natural heritage as an integrity.

The hypothesis is that along the Uruguay River lies a series of buildings made of stone and / or brick related to ancient real trails for wagons and posts on a five-legua-long strip parallel to both Uruguay River banks.

To carry out this research, we have taken, arbitrarily, the region between Concordia and Concepción del Uruguay, particularly the towns of San José, Ubajay and Pto. Yeraú, in the Province of Entre Ríos as a sample within a much larger universe.

The initial hypothesis has been widely supported both in the documentary and field works. It was concluded that the strengthening of Yapeyú as a people and economic centre of the Jesuit missions during the Hispanic - Guaraní period on the coast of the Uruguay River, missionaries begin to descend south along the Middle Uruguay, along both coasts and rivers, establishing a network of posts, lime kilns, posts, ports and other productive establishments that begin to be reported in the records from 1747 onwards.

The building of an analytical review of sources, documents and maps, as well as the archaeological and architectural studies conducted during the fieldwork have allowed for the conceptual reconstruction of the territorial logic of space occupation of the Guaraní Jesuit system, understanding that each site or group of marked sites on maps are related to the usual river causeways, road networks, and constructions such as warehouses to support the navigation and cargo shipping in the region.

These findings, in their first stage, would reveal that the province of Entre Ríos comprises a cultural corridor that links it historically with other sites in the region, in particular the old mission town of Yapeyú, in Corrientes.

Keywords: Uruguay River; archaeology; cultural patrimony; colonial history.

**IDENTIFICACIÓN Y VALORACIÓN DE LOS RECURSOS DEL
PATRIMONIO NATURAL Y CULTURAL CON POTENCIAL
TURÍSTICO PARA EL DESARROLLO LOCAL SUSTENTABLE
ESTUDIO DE CASO: ALDEAS ALEMANAS DEL VOLGA,
MICRO REGIÓN PUEBLOS DEL SUR ENTRERRIANO**

Investigadores USAL:

Directora de Mahieu, Genoveva (gmahieu@salvador.edu.ar);
Toselli, Claudia; Godoy, Arturo Fabián.

Resumen

El turismo con base en el patrimonio natural y cultural es una actividad que enmarcada en los criterios del desarrollo sustentable puede contribuir a los procesos de desarrollo local, constituyéndose en un verdadero dinamizador económico y social de una comunidad.

En este marco, para que pueda efectivizarse un proceso de desarrollo local basado en el turismo sustentable, el primer paso consiste en contar con información previa y estudios de calidad sobre la situación del territorio. De esta manera, se plantea la necesidad de emplear instrumentos que permitan conocer si un sitio posee verdaderamente un determinado potencial para el desarrollo turístico que justifique la realización de determinadas acciones e intervenciones, y que de ser así, las mismas se enmarquen en los criterios del desarrollo sustentable.

Para ello, existen algunos instrumentos y técnicas de relevamiento, análisis y evaluación, que permiten brindar un panorama real de las características y de las particularidades de un determinado territorio, y/o minimizar actividades o intervenciones relacionadas con el turismo que puedan impactar en el entorno en la calidad de vida de los habitantes. Este trabajo tomó como estudio de caso tres aldeas rurales ubicadas en el Departamento de Gualguaychú, provincia de Entre Ríos, micro región turística “Pueblos del Sur entrerriano”.

Estas aldeas son San Antonio, San Juan y Santa Celia. Las mismas se caracterizan por ser grupos de población muy reducidos. Su base económica es la actividad agropecuaria, y complementariamente la avicultura. En ellas predominan descendientes de alemanes del Volga, con la particularidad de haber preservado un valioso patrimonio cultural hasta el presente.

En este contexto los objetivos generales del trabajo fueron: realizar una evaluación del potencial turístico de las mismas, y ofrecer un documento que sirva de información y apoyo para la administración local y micro regional en cuanto a las posibilidades del desarrollo del turismo. De la información recopilada a través de unas fichas de relevamiento y la consulta a referentes locales, se procedió a evaluar el potencial turístico, analizando y confrontando las características generales de las aldeas, las características de la oferta turística actual/ potencial, la gestión y desarrollo del turismo local, la inserción de las aldeas en el contexto de la micro región Pueblos del Sur entrerriano, y las características de la demanda que llega hasta la zona.

Se ha podido constatar que las aldeas se enmarcan dentro de las características de un “destino

emergente”, ya que las mismas tienen dificultades con relación a la accesibilidad, los servicios de alojamiento y gastronomía, entre otros aspectos. No obstante, poseen un atractivo basado en la existencia de un rico patrimonio cultural tangible e intangible relacionado con el legado cultural inmigrante alemán y las costumbres rurales, en la línea de las nuevas tendencias turísticas.

Palabras clave: Aldeas del Volga; desarrollo local; desarrollo sustentable; Sur Entrerriano; turismo; patrimonio cultural/natural.

Abstract

Tourism based on natural and cultural heritage is an activity that frames the criteria of sustainable development which may contribute to local development processes, becoming a true socio-economic trigger of a community.

In this framework, so that a process of local development based on sustainable tourism can become effective, the first step is to have prior information and quality studies on the status of the territory. Thus, the need arises to use instruments to truly know if a site has potential for tourism development to justify the performance of certain actions and interventions, and if so, that those actions and interventions should fall within the criteria of sustainable development.

To do this, there are some tools and techniques for data collection, analysis and evaluation whose implementation allow the provision of a true picture of the characteristics and peculiarities of a given territory, and / or minimize activities related to tourism that may have a negative impact on the environment and the quality of life of the inhabitants. This research has taken three rural villages in the Department of Gualaguaychú, Entre Ríos, micro tourist region “Pueblos del Sur entrerriano” as a case study.

These villages are San Antonio, San Juan and Santa Celia. Their levels of population are very low and their economy is based on agricultural activity and complementary crop-livestock and poultry farming. Descendants of Volga Germans are predominant in these villages. They have preserved a rich cultural heritage which remains intact.

In this context the general objectives of the study were: to carry out an assessment of their tourism potential and produce a document providing information and support for local and micro regional administration as to the possibilities of the development of tourism. Basing our studies on the information collected in the FRA, we proceeded with the assessment of tourism potential, analyzing and confronting the general characteristics of the villages, the features of the current / potential tourism, management and development of local tourism, the inclusion of the villages in the context of the micro region Pueblos del Sur entrerriano, and the characteristics of the demand that reaches the area.

Thus, from the results of this exploratory type of research, as well as through field visits and consultations with local references, we elaborated an evaluation matrix of tourism potential, where strengths and weaknesses of the territory as well as opportunities and risks were identified. Finally, we presented a series of recommendations and final reflections, which are contained in the consultation and support document for tourism management, especially referring to Aldea San Antonio, and also to be used as reference material for all the towns that make up the micro region Pueblos del Sur entrerriano.

Key words: Villages on the Volga; local development; sustainable development; southern Entre Ríos; tourism; cultural/natural patrimony.

GEA ITINERARIOS

GESTIÓN AMBIENTAL DE ITINERARIOS NATURALES Y CULTURALES.

Investigadores USAL:

Directora de Mahieu, Genoveva (gmahieu@salvador.edu.ar);

Toselli, Claudia; ten Hoeve, Lidia Adriana.

Resumen

En las últimas décadas se ha instalado la preocupación común de lograr a través del desarrollo sostenible conservar los recursos naturales y culturales como fuente de producción de servicios tangibles e intangibles. Al respecto, la Convención de la UNESCO ya en 1972 advertía que el patrimonio cultural y el patrimonio natural están cada vez más amenazados de destrucción. En este sentido, la base del cambio está en comprender que la cultura de una comunidad influye en los modos, manejo y conservación de sus recursos del patrimonio cultural y natural, y por lo tanto en el manejo de las cuestiones ambientales.

En este marco, abrir nuevos itinerarios a una escala local, o sobre territorios compartidos por uno o más estados, son hechos con implicancias ecológicas. La gestión de recursos compartidos estrechamente ligados entre sí, involucra un cambio de escala en cuanto al desarrollo de los mismos, pero fundamentalmente un cambio en la forma de pensar de las comunidades, en cuanto a un nuevo espacio de participación. Trabajar para una adecuada gestión ambiental a través de itinerarios naturales y culturales tiene como objetivo reforzar la convivencia y la solidaridad como fundamento de la paz entre los pueblos, con el apoyo de los gobiernos y de las comunidades locales involucradas. Lograr este objetivo, abriendo espacios de reflexión y a través de redes, permitirá un mejor desarrollo de los territorios.

Cuando se construyen itinerarios naturales y culturales no siempre los ecosistemas como unidades funcionales pertenecen a los límites políticos de los estados, ya que se trabaja sobre recursos compartidos naturales y culturales, lo cual implica un modelo de gestión particular, con un enfoque multidisciplinario y multiescalar que hace que la gestión de los sistemas socio-ecológicos tengan dificultades en la gestión ambiental. Por lo tanto, los itinerarios abarcan dimensiones locales, regionales y globales, y su gestión implica una armonización de distintas formas de gobierno para un único fin, que es mantener la resiliencia de los ecosistemas y sus servicios.

Este proyecto propone un espacio de reflexión y estudio sobre la necesidad de una gestión ambiental que contemple las interrelaciones locales, regionales y globales.

Para ello, los objetivos del proyecto son:

- » Afianzar un espacio de reflexión, investigación y formación para la gestión ambiental de los itinerarios naturales y culturales de América Latina, con el propósito de desarrollar conocimientos y herramientas que promuevan la protección, puesta en valor y desarrollo de los mismos, desde un enfoque interdisciplinario, interinstitucional, y en la perspectiva del desarrollo sostenible.
- » Consolidar una red de universidades y organismos interesados en la discusión, interpretación

y difusión de buenas prácticas en relación a este tema.

- » Extender un espacio interinstitucional de capacitación e intercambio de experiencias a través jornadas, conferencias y cursos.

Palabras clave: Desarrollo sostenible; patrimonio natural/cultural; gestión ambiental; itinerarios.

Abstract

In the last decades, a common source of preoccupation has arisen in relation with the development of sustainable conservation of natural and cultural resources as a source of the production of tangible and intangible services. The UNESCO convention of 1972 warned about the fact that both the cultural and natural heritage are threatened with destruction. Thus, the change is based on understanding that the culture of a community influences the ways of handling conservation of its natural and cultural heritage and, therefore, it is also associated with environmental issues.

In this framework, opening new itineraries on a local scale, or on territories shared by one or more states, may have ecological implications. The management of shared resources closely bound to each other involves a change of category and status as regards their development, but fundamentally a change in the way communities think regarding a new space of participation. Working in favour of an appropriate environmental management through natural and cultural itineraries will certainly reinforce the concepts of coexistence and solidarity as fundamental values of peace between the peoples with the support of the governments and local communities involved. Achieving this goal, by opening news spaces of reflection through networks, will allow a better development of the territories.

When natural and cultural itineraries are constructed as functional units belonging to the political limits of the states, ecosystems are far harder to draw on a map, since works on natural and cultural shared resources implies a model of particular management, with a multidisciplinary and multiscale approach which involves socio-ecological systems and difficult environmental management. Therefore, itineraries include local, regional and global dimensions, and their management implies a harmonization of different forms from government with an only one common goal: to maintain the resilience of the ecosystems and their services.

Based upon this background, the goal of the project is to establish a space of reflection and study on the need of environmental management concerning the natural and cultural itineraries from a multiscale approach (local, regional and global).

In this context the objectives are:

- » Strengthening the possibility of thought, research and formation centres for the environmental management of natural and cultural itineraries of Latin America, in order to develop knowledge and produce tools to promote the protection, putting in value and development of such space, from an interdisciplinary, inter-institutional approach, and in the perspective of sustainable development.
- » Consolidating a network of universities and organisms interested in the discussion, interpretation and diffusion of good practices.
- » Extending an inter-institutional space of qualification and interchange of experiences, such as workshops, conferences, courses and seminars.

Keywords: Sustainable development; natural/cultural patrimony; environmental management; itineraries.

Facultad de Medicina

ACTIVIDAD DE CAMELLIA SINENSIS (TE VERDE) SOBRE AISLAMIENTOS CLÍNICOS DE STAPHYLOCOCCUS AUREUS (SA) Y STAPHYLOCOCCUS COAGULASA NEGATIVOS (SCN) RESISTENTES A METICILINA (RM) Y SU POSIBLE USO TERAPÉUTICO

Investigadores USAL:

Directora Farinati, Alicia Esther (farinati@fibertel.com.ar).

Alumnos practicantes USAL:

Ros, Eduardo; Miquelarena, Amadeo; Carro Verdia, Ignacio.

Resumen

Los aislamientos de *Staphylococcus aureus* meticilino resistentes (SAMR) ocasionan dificultades terapéuticas. Los extractos alcohólicos de te verde (EACs) demostraron actividad sobre las formas planctónicas (FPL). Estos microorganismos existen también como biopelículas (BP) en diferentes situaciones clínicas

El objetivo de este proyecto es estudiar el impacto de los EACs sobre PL y BP de SAMR. Se prepararon dos tipos de EA: 25 gramos de hojas secas y pulverizadas de *C.sinensis* se mezclaron con metanol (EM) y otros 25 con etanol (EE). Se esterilizaron con filtros de 0.22 μ m. Aislamientos: se usaron 14 aislamientos clínicos y como controles 8 aislamientos de *Streptococcus agalactiae* (SGB) y 15 de *Enterococcus faecalis* (EF). Actividad sobre FPL: se efectuó mediante la técnica de difusión en discos y con M y E como controles. Se determinó la CIM 90 mediante dilución con cada extracto (rangos 0.005-0.2) Actividad sobre BP: SAMR se desarrollaron en microplacas de 96 pocillos para la cuantificación y en dispositivos de vidrio para la visualización microscópica

La DD demostró u inhibición (diámetro 25-28 mm), para los aislamientos de SAMR con el EM. El EE demostró una menor actividad. La acción sobre otros cocos grampositivos (SGB y EF) fue mínima con DD (≤ 9 mm). SAMRs presentaron CIM90 de 0.008 y de 0.02 μ l/ml con el EM y EE respectivamente. Las BP desarrolladas con concentraciones CIM y subCIM de EMCs se incrementaron 2 o 3 veces comparadas con aquellas sin los EACs y se correlacionaron con las observaciones microscópicas

El efecto general de los EACs en FPL es diferente que el observado sobre las BP. Esto podría ser explicado por un mecanismo dual en los polifenoles de los EACs con importante actividad cida sobre las formas sésiles y provocando la formación de BP como un mecanismo de defensa. Los componentes activos de estos EACs podrían aplicarse sobre mucosas colonizadas con SAMR para disminuir las complicaciones infecciosas en pacientes hospitalizados y en forma terapéutica sobre infecciones severas de piel debidas a los mismos.

Palabras clave: Staphylococcus meticilino resistentes; biopelículas; camelia; sinensis.

Abstract

MRSA isolates caused therapeutic difficulties. The alcoholic extracts of green tea (AECs) showed activity in planktonic forms (PLF). These organisms also exist as biofilms (BF) in different clinical situations.

The aim of this paper is to study the impact of AECs on PL and BF MRSA.

Methods: Two types of AE were prepared: 25 grams of dried and powdered leaves of *C.sinensis* were mixed with methanol (ME) and 25 with ethanol (EE). Such mixtures were sterilized with 0.22 μ m filters. Isolation: 14 clinical isolates were used and eight isolates of *Streptococcus agalactiae* (GBS) and 15 *Enterococcus faecalis* (EF) as controls. Activity on PLF: it was performed by the disk diffusion method with M and E as controls. MIC 90 was determined by dilution with each extract (range 0.005 to 0.2) Activity on BF: MRSA were developed in the microplates of 96 cups for quantification and in glass devices for microscopic visualization

The DD showed inhibition (diameter 25-28 mm) for MRSA isolates with EM. The EE showed less activity. The action on other gram-positive cocci (GBS and FE) was minimal with DD (≤ 9 mm). SAMRs presented MIC90 of 0.008 and 0.02 μ l / ml with ME and EE respectively. The BF developed with CIM and subCIM concentrations of MECs increased 2 or 3 times compared to those without the AECs and correlated with microscopic observations

The overall effect of AECs in PFL is different from that observed on BF. This could be explained by a dual mechanism of the AECs polyphenols with important induced activity on the sessile forms and causing the formation of BF as a defense mechanism. The active components of these AECs could be applied on mucous colonized with MRSA to reduce infectious complications in hospitalized patients and therapeutically over severe skin infections brought about by them.

Keywords: *Staphylococcus metilino* resistant; biofilms; camellia; sinensis.

ESTUDIO EPIDEMIOLÓGICO DE ESPECIES DE MOLLICUTES Y AGENTES VIRALES DE TRANSMISIÓN SEXUAL EN MUJERES SEXUALMENTE ACTIVAS DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES (CABA) Y GRAN BUENOS AIRES (GBA)

Investigadores USAL:

Directora Farinati, Alicia Esther (farinati@fibertel.com.ar);

Trinks, Julieta; Kolarovic, Belén.

Resumen

La infección crónica por el virus de la Hepatitis C (HCV) es una de las principales causas de carcinoma hepatocelular al ser responsable de la mitad de las indicaciones de trasplante hepático en adultos del mundo occidental. La terapia actual, que comprende la administración combinada de interferón pegilado y ribavirina, presenta eficacia limitada y se encuentra asociada a efectos adversos potencialmente severos que requieren la reducción de la dosis y/o la discontinuación del tratamiento. Ante la necesidad de contar con opciones terapéuticas mejor toleradas y más efectivas, más de 50 nuevas drogas, llamadas antivirales de acción directa (AAD) y dirigidas contra las proteínas virales NS3/4A, NS5A y NS5B, han sido desarrolladas para el tratamiento de la infección crónica por HCV. Ensayos farmacológicos demostraron la selección de mutantes resistentes. Más aún, estudios recientes reportaron la presencia de variantes de resistencia natural a inhibidores de la proteasa NS3/4A y la polimerasa NS5B.

Determinar la prevalencia de variantes de resistencia natural a los inhibidores de la polimerasa NS5A en las secuencias genómicas completas del HCV disponibles en la base de datos del GenBank.

Utilizando el programa BioEdit versión 7.1.3.0., 722 secuencias genómicas completas del HCV incluidas en el GenBank antes del desarrollo de los AAD fueron alineadas y la secuencia aminoacídica fue deducida.

La región NS5A fue analizada en búsqueda de variantes de resistencia natural. El genotipo viral fue asignado mediante análisis filogenético con el paquete PHYLIP versión 3.5c.

Los genotipos más prevalentes de las secuencias analizadas fueron: 1a (59%), 1b (25%) y 6 (6%).

La variante Q30R —que confiere resistencia a daclatasvir— fue la más prevalente (29%), seguida por P58T —resistencia a DBPR110— (4%) y L31M —resistencia a daclatasvir— (4%).

El 78% de las secuencias con Q30R pertenecieron al HCV-1b, 70% de las secuencias con P58T fueron clasificadas como pertenecientes al HCV-6 y 35% de las que presentaron L31M se agruparon con el HCV-1b.

Estos resultados sugerirían la necesidad de realizar ensayos de resistencia genotípica previos al tratamiento con AAD para evitar la falla terapéutica, gastos excesivos de salud pública y la diseminación de variantes de resistencia natural.

Palabras clave: Microbiología; mollicutes; virus; transmisión sexual; Argentina.

Abstract

Chronic infection by hepatitis C virus (HCV) is one of the main causes of hepatocellular carcinoma constituting half of the indications for liver transplantation in adults in the Western world. The current therapy comprising the combined administration of pegylated interferon and ribavirin, has limited efficacy and is associated with potentially severe adverse effects which require dose reduction and / or discontinuation of the treatment. Given the need for better tolerated and more effective treatment options, more than 50 new drugs, called direct action antivirals (DAA) and directed against the NS3/4A, NS5A and NS5B viral proteins have been developed for the treatment of chronic HCV infection. Pharmacological tests showed the selection of resistant mutants. Moreover, recent studies have reported the presence of variants of natural resistance to inhibitors of NS3/4A protease and NS5B polymerase.

The aim of this paper is to determine the prevalence of variants of natural resistant to the NS5A polymerase inhibitors in the full HCV genomic sequences available in the GenBank database .

Full HCV genomic sequences contained in the GenBank before the development of DAA were aligned and the amino acid sequence was reduced using the BioEdit program version 7.1.3.0, 722.

NS5A region was analyzed in search of variants of natural resistance. The viral genotype was assigned through phylogenetic analysis with the PHYLIP package version 3.5c .

The most prevalent genotypes of the analyzed sequences were: 1a (59 %) , 1b (25 %) and 6 (6 %) .

Variant Q30R, which confers resistance to daclatasvir — was the most prevalent (29 %), followed by P58T — DBPR110 — resistance (4 %) and L31M — daclatasvir — resistance (4 %) .

78% of the sequences with Q30R belonged to HCV -1b , 70 % of sequences with P58T were classified as belonging to HCV -6 and 35 % of those presenting L31M were pooled with HCV -1b.

These results call for the need to run genotypic resistance tests prior to the treatment with DAA to avoid treatment failure, excessive spending on public health and the spread of variants of natural resistance.

Keywords: Microbiology; mollicutes; virus; sexual transmission; Argentina.

ESTUDIO DE P53 EN CÁNCER DE CUELLO UTERINO Y ESTATUS INMUNOLÓGICO

Investigadores USAL:

Directora Eiguchi, Kumiko (drakumiko@yahoo.com.ar);

López Ferrucci, María Débora.

Investigador externo:

Mauro, Élida.

Resumen

Las mutaciones en el gen p53 son halladas en diferentes tipos de cáncer. P53 es una proteína supresora de tumores que actúa como factor de transcripción al unirse inespecíficamente al ADN. Dentro de la región rica en prolina emerge un polimorfismo común en el codón 72 generando alelos prolina (P72) o Arginina (A72). Las mujeres homocigotas AA72 poseerían mayor riesgo a desarrollar cáncer cervical por HPV en comparación con las PP72/AP72.

El objetivo del proyecto es estudiar la relación entre el polimorfismo p53 y la susceptibilidad a desarrollar cáncer cervical en mujeres con lesiones de bajo y alto grado y cáncer cervical.

Se estudiaron 17 muestras (m) CIN I (G2), 17 CIN II/III (G3), 36 carcinomas de cérvix (G4) y 20 controles (G1) de pacientes del Hospital Durand. Se determinó presencia de genoma viral por PCR (MY09/MY11) y del polimorfismo del codón 72 del gen p53 mediante PCR.

1 m del grupo control (5%), 12 m CIN I (70,6%), 15 m CIN II/III (88,2%) y 34 m CCI (94,4%) fueron HPV+. Al analizar las muestras sin discriminar por tipo de lesión, se observó una mayor frecuencia del alelo A/A en relación con el alelo A/P y P/P (A/A 51; A/P 21; P/P 9). En el análisis por tipo de lesión, observamos, en general, que ésta tendencia se mantiene (CIN I A/A 7 A/P 2, P/P 0; CIN II/III A/A 10, A/P 1, P/P 4; CCI: A/A 17, A/P 10, P/P 1); grupo control: A/A 11, A/P 6, P/P 3. Al analizar el grado de asociación entre cada grupo y el grupo control los resultados fueron estadísticamente no significativos.

Las pacientes analizadas mostraron una mayor frecuencia de la variante p53A/A, independiente del tipo de lesión. Esta tendencia se mantuvo al analizar grupos individuales, incluyendo el grupo control.

Con los resultados obtenidos se concluye que el polimorfismo en el codón 72 del gen p53 no sería un factor de riesgo en la población analizada.

Palabras clave: HPV; papilomavirus; p53; cáncer de cuello uterino.

Abstract

Mutations in gene p53 were found in various types of cancer. P53 is a tumor suppressor protein that acts as a transcription factor when binding to DNA nonspecifically. Within the region rich in

proline emerges a polymorphism commonly found in codon 72 generating proline alleles (P72) or Arginine (A72). There would be greater risk in homozygous AA 72 women of developing cervical cancer by HPV compared to those PP72/AP72.

The aim of this paper is to study the relationship between the p53 polymorphism and the susceptibility in women with low and high degree of lesions and already with cervical cancer to developing cervical cancer.

The study was carried out on 17 samples (s) CIN I (G2), 17 CIN II / III (G3), 36 carcinomas of the cervix (G4) and 20 controls (G1) in patients of the Durand Hospital. The presence of viral genome was determined by PCR (MY09/MY11) and the polymorphism in codon 72 of p53 by PCR.

One s from control group (5%), 12 s CIN I (70,6%), 15 s CIN II/III (88,2%) y 34 s CCI (94,4%) were HPV+. When we analyzed samples without discriminating by the type of injury; a higher frequency of allele A / A compared with A / P and P / P (A/A 51; A/P 21; P/P 9) was observed. In the analysis by type of injury, we observed, in general, that this trend remained steady (CIN I A/A 7 A/P 2, P/P 0; CIN II/III A/A 10, A/P 1, P/P 4; CCI: A/A 17, A/P 10, P/P 1); control group: A/A 11, A/P 6, P/P 3. When analyzing the degree of association between each group and the control group, the results were not statistically significant

The patients analyzed showed a higher frequency of p53A / A variant, irrespective of the type of injury. This trend remained when analyzing individual groups, including the control group.

The results obtained showed that the polymorphism in codon 72 of the p53 gene would not be a risk factor in the population tested.

Keywords: HPV; papilomavirus; p53; cervical cancer.

**REGISTRO, CLASIFICACIÓN Y ESTUDIO DE IMÁGENES
DIGITALIZADAS DE RESONANCIA MAGNÉTICA DEL CEREBRO
HUMANO (CUARTA PARTE): OBTENCIÓN DE VALORES DE ÁNGULOS
EN IMÁGENES DE RESONANCIA MAGNÉTICA DE CEREBROS COMO
COMPLEMENTO AL ESTUDIO DE MODIFICACIONES CEREBRALES
RELACIONADAS A LA EDAD, EL SEXO Y/O PATOLOGÍAS**

Investigadores USAL:

Directora Merlo, Alicia Beatríz (amerlo@salvador.edu.ar);
Albanese, Alfonso; Albanese, Eduardo; Ingratta, Adriana;
Gómez, Elena Elvira; Miño, Jorge Horacio; Morgada, Victoria.

Resumen

En trabajos previos mostramos que superficies del lóbulo prefrontal (LPF) de 61 a 84 años en ambos sexos disminuyen significativamente.

El objetivo de este proyecto es determinar en imágenes parasagitales de resonancia magnética (IPRM) del LPF variaciones de valores absolutos y porcentuales de superficies que lo integran, en relación al sexo y a la edad (20 a 84 años) y a la superficie total del LPF homolateral.

Usando reparos anatómicos se delimitaron y midieron de dorsal a ventral en IPRM del LPF de cada hemisferio las superficies que denominamos dorsal (D), media (M) y ventral (V) y se calculó el aporte porcentual de D, M y V al total (D+M+V) homolateral.

Los valores absolutos y porcentuales, por sexo, se correlacionaron (r de Pearson) con la edad y los aportes porcentuales con la superficie total (D+M+V) homolateral.

En ambos sexos de 20 a 84 años las superficies del LPF caen en valor absoluto con modificación de sus cantidades relativas (baja el % de D y M y sube el % de V). Estos resultados son coherentes con los observados al aumentar la superficie del LPF (sube el % de D y de M y baja el % de V).

Palabras clave: Cerebro; resonancia magnética; ángulos.

Abstract

In a previous paper we showed that prefrontal lobe surfaces (PFL) in both male and female subjects aged between 61 and 84 years decreased significantly.

The aim of this paper is to determine variations in absolute and percentage values of the integrating surfaces in relation to sex and age (20-84 years) and to the whole area of the ipsilateral PFL through magnetic resonance parasagittal images (MRPIs) of the PFL.

The surfaces named dorsal (D), medium (M), and ventral (V) of each PFL hemisphere were determined and measured from dorsal to ventral in MRPIs and the percentage contribution of D, M and V to the total (D+M+V) ipsilateral was estimated using anatomical landmarks. The

absolute and percentage values by sex were correlated (r of Pearson) with age, and the percentage contribution with the whole surface.

The absolute value in PFL surfaces falls in both sexes between 20- 84 years of age with changes in their relative amounts (lower % in D and M and higher in % in V) These results are consistent with those observed when enlarging the PFL surface (while D and M % increase, V % decreases).

Keywords: Brain; magnetic resonance; angles.

EVALUACIÓN DE LA INFECCIÓN POR EL PAPILOMAVIRUS HUMANO (HPV) EN MUJERES GRÁVIDAS: RIESGOS DE TRANSMISIÓN MATERNO-FETAL

Investigadores USAL:

Directora Eiguchi, Kumiko (drakumiko@yahoo.com.ar);

López Ferrucci, Ma. Débora; Karlés, Cristina Mónica.

Investigador externo:

Mauro, Élida.

Alumno practicante USAL:

Vitale, Franco.

Resumen

Muchos niños desarrollan patologías asociadas al Papilomavirus; aún se desconoce si existe transmisión vertical.

Se estudiaron 31 pacientes grávidas (4 controles, 27 casos con algún tipo de lesión) y sus neonatos. Se extrajeron biopsia de cérvix, sangre periférica materna, secreciones nasales y bucales neonatales, sangre de cordón umbilical y muestras de placenta lado materno y fetal. Los ácidos nucleicos fueron extraídos por métodos estándar y la disponibilidad de ADN estudiada por amplificación del gen GAPDH. La presencia y tipificación de HPV fue realizada mediante PCR con cebadores específicos.

De 31 pacientes con lesiones cervicales: 21 presentaron genoma HPV en la biopsia de cuello uterino pre-parto. Los tipos virales resultaron: 6 (3/21), 16 (8/21), 11(2/21) y 18 (2/21). En 6 muestras no observamos amplificación de los tipos estudiados, pudiendo estar infectados con otros subtipos diferentes. Solo pudo detectarse ADN viral en sangre periférica de 5 pacientes. En las muestras postparto observamos amplificación viral en: sangre de cordón 3/8, Hisopo bucal y nasal 2/11, placenta lado materno 0/10 y placenta lado fetal 1/10.

A pesar de que la cantidad de muestras resulta escasa para poder expresar resultados estadísticamente significativos, es reveladora la presencia de genoma viral en una muestra de placenta del lado fetal, en una paciente con una lesión de alto grado CINII/III que había dado a luz por cesárea, ambos tipos virales coincidieron (materno-fetal).

Palabras clave: HPV; cáncer de cuello uterino; papilomavirus; transmisión materno-fetal; viremia.

Abstract

Many children develop pathologies associated to Papilomavirus; it is still unknown if there is vertical transmission.

We studied 31 pregnant patients (4 controls, 27 cases with an injury) and their newborns. We extracted cervical biopsy, maternal peripheral blood, neonatal nasal and oral secretions, cord blood and placenta samples from the maternal and fetal side. Nucleic acids were extracted by standard methods and the availability of DNA studied by amplification of the GAPDH gene. The presence and HPV typing was performed by PCR with specific primers.

27 patients with cervical lesions: 21 had HPV genome in pre-natal cervical biopsy. The viral types were 6 (3/21), 11 (2/21), 16 (8/21) and 18 (2/21). In 6 samples we did not observe amplification of the types studied, being possible that the samples were infected with other subtypes. DNA from HPV only could be detected in peripheral blood of 5 patients. In post-partum samples we find viral amplification in: cord blood 3/8, oral and nasal swab 2/11, maternal placenta 0/10 and fetal placenta 1/10

Although the number of samples seems to be not enough to express substantial results, revealing the presence of viral genome in a sample of placenta maternal side in a patient with a high-grade lesion CIN II / III had given birth by Caesarean section, in which the same viral type (maternal-fetal) suggesting hematogenous transmission is detected.

Keywords: HPV; cancer of the neck of the womb; papilomavirus; materno-fetal transmission; viremia.

ESTUDIO DE LA CALIDAD DE AIRE EN AMBIENTE INTERIOR DE POSIBLES EDIFICIOS ENFERMOS

Investigadores USAL:

Directora Farinati, Alicia Esther (farinati@fibertel.com.ar); Toran, Josefina.

Alumnos practicantes USAL:

Beltramo, Catalina; Dolosillo, Natalia; Martín, Florencia;
Santalucía, Martín; Ramírez, Mariano.

Resumen

Síndrome del edificio enfermo (SEE) es el nombre que se da al conjunto de síntomas diversos que presentan, predominantemente, los individuos en estos edificios y que no van en general acompañados de ninguna lesión orgánica o signo físico, diagnosticándose, a menudo, por exclusión. Los contaminantes biológicos pueden ser responsables de enfermedades infecciosas y de alergias. El objetivo de nuestro trabajo fue realizar un análisis micológico del aire interior en ambientes de distintos posibles edificios enfermos. Se efectuó un estudio de prevalencia puntual durante el mes de agosto de 2012, en 1-un aula de la universidad, 2-en un aula de un colegio primario y 3-oficinas de un “edificio Inteligente”, todos en actividad, mediante el método de impacto en placas de Petri con agar Sabouraud a nivel del suelo, media altura (1 m) y en altura (1.8 m). Los resultados fueron expresados en Unidades Formadoras de Colonias (UFC) por hora. La media del número de hongos obtenidos fueron 12 UFC/h, 16 UFC/h y 1 UFC/h en 1, 2 y 3 respectivamente. Los géneros detectados fueron: *Penicillium*, *Mucor* y *Cladosporium*. Se encontró mayor presencia de hongos en las aulas que en las oficinas, donde se cuenta con ventilación interna y no posee ventanas al exterior. La elevada presencia de hongos en el aire de ambas aulas indicaría la necesidad de aumentar y modificar los procedimientos de limpieza y desinfección, teniendo en cuenta que en promedio 25 alumnos se encuentran expuestos a los mencionados hongos durante la jornada de clase diariamente.

Palabras clave: Síndrome edificio enfermo; aeromicología; ambiente interior.

Abstract

Sick Building Syndrome (SBS) is the name given to the set of different symptoms experienced mainly by the individuals inhabiting this kind of buildings and which are not generally accompanied by any physical sign or organic lesion, and are often diagnosed by exclusion. Biological pollutants may be responsible for infectious diseases and allergies. The aim of this paper was to perform a mycological analysis of indoor air in the environments of different possibly sick buildings. During the month of August, 2012 a point prevalence study was carried out through the

method of impact in Petri sheets with agar Sabouraud at ground level , middle level (1 m) and high (1.8 m) in 1 - a college classroom , 2 - a classroom in a primary school and 3 - offices in a “smart building”, all running. The results were expressed as Colony Forming Units (CFU) per hour. The mean number of fungi obtained was 12 CFU / h 16 CFU / h and 1 CFU / h in 1, 2 and 3 respectively. The detected genera were *Penicillium*, *Mucor* and *Cladosporium*. The presence of fungi in the classrooms was higher than in the offices fitted with internal ventilation and no windows. The high presence of fungi in the air of both classrooms determines that the cleaning and disinfection procedures should be increased and modified, taking into account that 25 students on average are exposed to the fungi mentioned during class time daily.

Keywords: Sick Building Syndrome; aeromycology; indoors environment.

VALIDACIÓN DE LA APLICACIÓN DEL BIOELECTROMAGNETISMO EN MEDICINA CON FINES TERAPÉUTICOS

Investigadores USAL:

Director Miño, Jorge Horacio (jmino@usal.edu.ar); Merlo, Alicia B.

Resumen

Una de las principales aplicaciones terapéuticas de los campos electromagnéticos pulsantes (PEMF) está relacionada con sus efectos analgésicos y antiinflamatorios. La validación de su uso en humanos se estudia en el presente proyecto, utilizando modelos experimentales de dolor en ratones. Los niveles de exposición son similares a los usados en terapéutica (kinesio y fisioterapia).

Los animales fueron tratados con PEMF (50Hz y 7.2 mT) dentro de un equipo generador, durante 20 minutos, posteriormente a la aplicación de un agente nociceptivo. El agente nociceptivo caracteriza a los tres modelos experimentales de dolor usados habitualmente en estudios farmacológicos, a saber: 1. Writhing test (agente algogénico: ácido acético), 2. Test de la formalina (agente algogénico: formol), 3. Test de la platina caliente (agente algogénico: 56°C de T).

En el Writhing Test, aplicados post-AcH, reducen significativamente las contorsiones y estiramientos inducidos por el flogógeno ($P < 0.05$) por comparación con el grupo control, con un porcentaje de inhibición del 19.83 %.

En la primera fase (neurogénica) del test de la formalina que ocurre dentro de los primeros 5 minutos desde la administración del agente flogógeno, la aplicación de PEMF inmediatamente después, no presenta efecto antinociceptivo, en condiciones en que la morfina disminuye significativamente el tiempo de lamidas ($P < 0.01$) con un porcentaje de inhibición del 56.38%.

En la segunda fase del test (inflamatoria) que se desarrolla entre los 15 y los 30 minutos se observa una disminución significativa del dolor tanto por la exposición a los PEMF ($P < 0.05$) con un porcentaje de inhibición del 23.58%, como por la administración de indometacina y morfina ($P < 0.01$ respectivamente, comparadas con el control y el grupo PEMF) con porcentajes de inhibición del 45.21 y 77.27% respectivamente.

Con la platina a 56° C de temperatura no hay diferencias significativas con respecto a los tiempos de reacción pretest.

El tratamiento conjunto con morfina y PEMF inmediatamente después del pretest, no afecta el incremento significativo de la respuesta a la morfina a los 60 min ($P < 0.001$ vs los controles respectivos).

Los PEMF presentaron un efecto antinociceptivo de origen periférico en distintos modelos experimentales de dolor agudo.

El efecto analgésico se manifestó una vez establecido el proceso inflamatorio por administración de los agentes algogénicos, o sea que el tratamiento es terapéutico.

Palabras clave: PEMF; niveles exposición; analgesia.

Abstract

One of the main therapeutic applications of pulsed electromagnetic fields (PEMF) relates to analgesic and anti-inflammatory effects. The validation of its use in humans is studied in this project, using experimental pain models in mice. Exposure levels are similar to those used in therapy (kinesiology and physiotherapy).

The animals were treated with PEMF (50Hz and 7.2 mT) in a generator equipment for 20min after the application of a nociceptive agent. Nociceptive agent characterized the three tests commonly used in pharmacological studies, namely experimental pain models: 1. Writhing test (algogenic agent : acetic acid). 2. Formalin test (algogenic agent: formaldehyde). 3. Hot plate test (algogenic agent : T 56 ° C)

In the writhing test, applied post- AcH, PEMF significantly reduce the contortions and stretching induced phlogogen ($P < 0.05$) compared with the control group, with a percentage of 19.83 % inhibition.

In the first phase (neurogenic) of the formalin test that occurs within the first 5 minutes after administration of phlogogen agent, the application of PEMF immediately after, presents no antinociceptive effect, under conditions where morphine significantly decreases the time licks ($P < 0.01$) with a percentage of inhibition of 56.38%.

In the second phase of the test (inflammatory) that develops between the 15 and 30 minutes, a significant decrease in pain was observed both by exposure to PEMF ($P < 0.05$) with a percentage of inhibition of 23.58%, as for administration of indomethacin and morphine ($P < 0.01$, respectively, compared with the control group and the PEMF) with inhibition percentages of 45.21 and 77.27% respectively.

With the plate at 56 ° C temperature no significant differences in pretest reaction times.

Co-treatment with morphine and PEMF immediately after pretest does not affect the significant increase in the response to morphine at 60 minutes ($P < 0.001$ vs. the corresponding controls).

PEMF showed an antinociceptive effect of peripheral origin in various experimental models of acute pain.

The analgesic effect was manifested once the inflammatory process established by administering the algogenic agents. Thus, the treatment is therapeutic.

Keywords: PEMF; exposure levels; analgesia.

Facultad de Psicología y Psicopedagogía

ANÁLISIS COMPARATIVO DE LA LEGISLACIÓN ARGENTINA EN SALUD MENTAL

Investigador USAL:
Directora Rosendo, Ernestina (ernestina.rosendo@usal.edu.ar)

Resumen

La investigación tuvo por objetivo general el análisis de la legislación existente en salud mental en la Argentina (nacional y provincial), y la identificación de los puntos de convergencia y divergencia entre las mismas. Se tomaron como unidades de análisis: la categoría sobre enfermedad contenida en las legislaciones, las estrategias de abordaje, el tipo de reforma que se propulsa, entre otras. En el transcurso del año 2011 se incorporó al análisis la ley nacional N° 26.657 sancionada en el año 2010. En este proceso se han identificado los principales oponentes y puntos de argumentación sostenidos respecto a la nueva ley. Con su incorporación, específicamente se indagaron los puntos concernientes a: reforma propuesta, posicionamiento en torno a la internación, destino de la institución neuropsiquiátrica de internación, concepciones de salud mental presentes en las diversas legislaciones.

Consistió en un estudio cualitativo con fuentes primarias y secundarias de recolección de la información. En cuanto a las primeras se realizaron entrevistas en profundidad a informantes claves: legisladores, asesores, profesionales del campo legislativo y forense. Como fuentes secundarias se analizaron las legislaciones provinciales existentes.

Entre los hallazgos, destacamos que las legislaciones provinciales y la nacional plantean una situación heterogénea en cuanto a la injerencia y relación del Poder Judicial sobre el campo de la salud mental. Otro punto de disparidad lo constituye las distintas formas de denominar los problemas en el campo de la salud mental: la ley nacional incorpora el concepto de “padecimiento mental” en reemplazo de la “enfermedad o trastorno mental”; no obstante las legislaciones provinciales evidencian una heterogeneidad y contradicción teórica, utilizando de forma indistinta los conceptos de “enfermedad mental”, “trastorno de la psiquis”, padecimiento; “paciente psiquiátrico”, sufrimiento psíquico, entre otros.

Palabras clave: Psicología; salud mental; ciencias jurídicas; legislación argentina; Ley nacional 26.657.

Abstract

The main objective was the analysis of the legislation on mental health in Argentina (national and provincial), and the identification of points of convergence and divergence between them. Some units of analysis were: the category of disease stated in legislation, approach strategies, the kind of reform proposed, among others. During 2011, the analysis of Law no. 26657, passed in 2010, was

incorporated into this analysis. The main points for and against the new law have been identified in this process. Having it been incorporated into the analysis, the following points were specifically enquired: proposed reform, stance on hospitalization, aim of the neuropsychiatric institution for hospitalization, perception of mental health present in legislation.

The research was a qualitative study with primary and secondary sources of data collection. As for the first sources, in-deep interviews were held with key informants: lawmakers, advisors, legislative and forensic professionals. Existing provincial legislation was analysed as a secondary source.

The findings suggest that both national and provincial legislation show heterogeneity regarding the meddling of the Judiciary with the field of mental health and their relation. Another point of disparity lies on the different ways of calling problems in the field of mental health: national legislation incorporates the concept of “mental affliction” in lieu of “mental disease or disorder”. However, provincial legislation shows heterogeneity and theoretical contradiction, using the concepts of “mental illness”, “disorder of the psyche”, affliction, “psychiatric patient”, psychic suffering, among others.

Keywords: Psychology; mental health; legal sciences; argentine legislation; national law 26.657.

LA FORMACIÓN DE LAS COMPETENCIAS MORALES Y SOCIALES, COMO PREVENCIÓN Y/O REINSERCIÓN DE LAS CONDUCTAS ANTISOCIALES

Investigadores USAL:

Directora Otero, Susana (susana.otero@salvador.edu.ar);
Moreno, José Eduardo; Rausch, Belén; Crowe, María Elisa.

Resumen

La primera etapa de la investigación (2011) registra la apreciación de la violencia, en la falta de cumplimiento de las normas, y la solución en el recurso a la autoridad.

El estudio de campo (2012), con la administración del Test de Juicio Moral de G. Lind, en alumnos de 1ro-4to año de Psicología y en 1ro-4to-5to año de Arquitectura –Pilar– USAL, como prueba piloto, confirma que si bien las diferencias entre las competencias morales y sociales registradas no son estadísticamente significativas, permitieron evaluar la incidencia positiva de los programas de formación impartidos en dicha comunidad.

El estudio comparativo realizado (2013), con la administración del Test de Juicio Moral de G. Lind, en los alumnos de 1ro-4to de Psicología y 2do-5to de Medicina, en USAL y UBA, confirma la incidencia positiva de los programas de formación impartidos en USAL. Con esto cierra el proyecto y genera la inquietud de sistematizar la propuesta metodológica de la formación de competencias morales y sociales, en el ámbito educativo.

Palabras clave: Fenomenología genética; psicología moral educativa; proceso de reinserción; violencia; deontología.

Abstract

The 1st stage of this research (2011) records the assessment of violence in the lack of compliance, and its solution by resorting to authority.

The field study (2012), applying the *Moral Judgement Test* by G. Lind to Psychology students from 1st to 4th year, as well as Architecture students from 1st to 5th, at USAL, Pilar –a pilot test–, confirms that although the differences between registered moral and social skills are not statistically significant, they have enabled the evaluation of the positive impact of the programmes taught in said community.

The comparative study (2013), applying the *Moral Judgement Test* by G. Lind to Psychology students from 1st to 4th year, as well as Medicine students from 2nd to 5th, at USAL and UBA, confirms the positive impact of the programmes taught in USAL. This closes the project and raises certain interest in systematizing a methodological proposal for the formation of moral and social skills in education.

Keywords: genetic phenomenology; educational moral psychology; reintegration process; violence; deontology.

ÉXITO EN EL TRATAMIENTO DE REHABILITACIÓN POR CONSUMO DE DROGAS EN POBLACIÓN VULNERABLE ASOCIADO A LA PRESENCIA DE FACTORES RESILIENTES

Investigadores USAL:

Directora Brasesco, María Victoria (veronica.brasesco@salvador.edu.ar);
Canay, Roberto; La Rosa, Santiago.

Resumen

Los resultados del estudio sobre factores que favorecen la rehabilitación de adolescentes en tratamiento por consumo de paco desde el enfoque de la resiliencia, entendiéndola como la capacidad de hacer frente a las dificultades de la vida, superarlas y ser transformados positivamente por ellas (estudio transversal con informantes clave y aplicación de metodologías cuanti-cualitativas de recolección de datos tuvo el objetivo de identificar aspectos resilientes en jóvenes en tratamiento por consumo de paco en la villa 21/24 del barrio de Barracas CABA, Argentina, 2010). Se aplicó el inventario de virtudes y fortalezas de Cosentino y Castro Solano a cincuenta pacientes con edades de 15 a 21 años de edad (47 varones y 3 mujeres) en tratamiento de rehabilitación por consumo de paco (terapeutas y pacientes de dos centros de rehabilitación Fundación Convivir y Hogar de Cristo) a partir del cual se identificaron factores de resiliencia que favorecen la rehabilitación de adolescentes en tratamiento por consumo de paco.

Los objetivos alcanzados permitieron identificar la creatividad, el juicio crítico y el abandono de conductas egocéntricas como ejes fundamentales del éxito en la rehabilitación. Se concluyó que durante el tratamiento los pacientes desarrollan capacidades para reconocer y expresar estados subjetivos propios y del interlocutor generando un espacio de interacción y escucha. El tratamiento es sostén afectivo y cognoscitivo para alcanzar metas de rehabilitación y adquisición de hábitos salugénicos al recuperar el juicio crítico, frenar impulsos de consumo y aprender a autolimitarse, en muchos casos, en el marco de un naciente sentido de trascendencia que permite mirar más allá del presente. El aporte del estudio se relaciona con la prevención de actitudes y emociones que inciden negativamente durante el proceso de rehabilitación y después del alta.

Palabras clave: Paco; resiliencia; tratamientos.

Abstract

This is a cross sectional study carried out with the implementation of technical interviews to therapists and patients from two rehabilitation centres (*Fundación Convivir* y *Hogar de Cristo*) in *Villa 21/24*, a shanty town located in Barracas (Buenos Aires, Argentina, 2010), through which resilience factors were identified. These favour the rehabilitation of teenagers who are being treated for *paco* (crack) consumption.

The cross-sectional study was conducted with key informants and the application of quantitative and qualitative methods for data collection with the aim of identifying resilient areas in young people under treatment for *paco* addiction. Castro Solano Cosentino's inventory of virtues and strengths was applied to fifty patients aged 15 to 21 (47 men and 3 women) undergoing *paco* addiction rehabilitation.

It has been concluded that during the rehabilitation treatment patients develop abilities which enable them to recognize and voice their own subjective status as well as their interlocutor's, generating a space of real interplay and listening.

It has also been concluded that the treatment turned out to be a space of emotional and cognitive support for the interviewees, which allowed them to reach rehabilitation goals and acquire healthy habits, since they regained their critical judgement, restrained consumption urges, and learnt to limit themselves, in many cases within the framework of an increasing sense of transcendence which allows them to look beyond their present.

The contribution of the study is closely related to the prevention of attitudes which pose negative influence during the process of rehabilitation and after the discharge.

Keywords: Paco (crack); resilience; treatment.

**ANÁLISIS DE LOS ESTILOS PARENTALES EDUCATIVOS DE
LOS ADOLESCENTES ENTRE 14 Y 18 AÑOS QUE CONSUMEN
ALCOHOL EN LA CIUDAD DE BAHÍA BLANCA
ESTUDIO DESCRIPTIVO CORRELACIONAL**

Investigadores USAL:
Directora Amigo, Claudia Amelia (amiclaudia@gmail.com).

Alumnos practicantes USAL:
de la Vega, Carla; Teler, Susana; Cavilla, Felicia.

Resumen

El proyecto de investigación, de tipo descriptivo-correlacional y de diseño no experimental transversal descriptivo, tiene por objetivo examinar los patrones de consumo de alcohol de los adolescentes entre 14 y 18 años de la ciudad de Bahía Blanca y su relación con los estilos educativos familiares. El propósito final es crear un programa de intervención educativo-preventivo para la comunidad, abordando no sólo a los adolescentes sino también implicando a sus padres.

La muestra es no probabilística voluntaria y seleccionada en forma intencional.

Participarán 1500 adolescentes de ambos sexos entre 14 y 18 años, con necesidades básicas insatisfechas y satisfechas, que concurren a escuelas medias privadas y estatales.

Los instrumentos que se aplican son: *Escala Habicol-92*, *Factores de riesgo asociados al consumo abusivo de alcohol en la adolescencia* y *El Test Autoevaluativo Multifactorial de Adaptación Infantil (TAMAI)*, Nivel III (adolescentes y adultos).

Los adolescentes examinados consumen preferentemente cerveza y aperitivos. Se alcoholizó alguna vez el 54 % de los adolescentes y, en el último mes entre una y cuatro veces el 28%, entre cinco y ocho veces el 3% y más de ocho veces el 1%.

El 72 % de los que no se alcoholizan tienen un nivel medio de educación asistencial personalizada por parte del padre y los que se alcoholizan entre 5 y 8 veces en el mes tienen un nivel alto de permisivismo por parte del padre.

El 12 % de los adolescentes que consume diariamente en exceso bebidas alcohólicas tienen muy alto el nivel de intrapunición, hipolaboriosidad, hipomotivación, insatisfacción escolar, indisciplina, autoajuste social y un nivel alto en el comportamiento inadecuado restrictivo de la madre.

Palabras clave: Alcoholismo; adolescencia; estilos parentales; educativos.

Abstract

Analysis of the educative styles of 14-to-18-year-old adolescents who consume alcohol in the city of Bahia Blanca. A descriptive, correlational study.

This investigation consists of a descriptive-correlational study, with a non-experimental, cross-sectional and descriptive design. Its main objective is to examine alcohol consumption patterns in adolescents between fourteen and eighteen years old in the city of Bahia Blanca, as well as their relationship with familiar educational styles.

Our ultimate goal is to create a programme of educational-preventive intervention for the community not only addressing teenagers, but also their parents.

The sample is not probabilistic, voluntary and intentionally selected.

One thousand, five hundred adolescents of both sexes, between fourteen and eighteen years of age take part in this investigation; all of them attending private or state high schools, with either satisfied or unmet basic needs.

The instruments used are: Habiscol Scale-92. *Risk factors associated alcohol abuse in adolescents* and *Multifactorial Self-reported Test of Children Adjustment*, Level 3 (adolescents and adults).

The examined adolescents preferentially consume beer and aperitifs. 54% of them got drunk at least once. In the last month, 28% got drunk between one and four times; 3% between five and eight times, and 1% more than 8 times.

72% of those who do not drink alcohol receive average education and personal care by their parents. Those who drink from 5 to 8 times a month have highly permissive parents.

12% of the adolescents who daily consume alcoholic drinks in excess has a high level of indiscipline and self. They also present low self-esteem; lack of motivation and laboriousness; school dissatisfaction, indiscipline, self social adjustment, and highly inappropriate restrictive behaviour on the part of the mother.

Keywords: Alcoholism; adolescence; parental styles; educative.

PRIMING SEMÁNTICO DIRECTO E INDIRECTO: PROCESOS CONDUCTUALES Y PROCEDIMIENTOS DE VERIFICACIÓN

Investigadores USAL:

Director Andreau, Jorge Mario (marioandreau@yahoo.com.ar)

Investigadores externos:

Yorio, Alberto Andrés; Arismendi, Mariana; Sánchez, Federico;
Fiorentini, Leticia.

Resumen

Nuestra investigación se propone estudiar los efectos de distintas relaciones semánticas entre pares de estímulos durante tareas de *priming* semántico sobre parámetros de desempeño. Investigar 1) efectos de la tarea incidental utilizada y 2) la visibilidad de los estímulos *prime*, a fin de verificar la implicancia de procesos de decisión automáticos en la selección de respuestas.

El procedimiento más utilizado para investigar experimentalmente la estructura de las redes semánticas es el paradigma de *priming* semántico (PS). Se considera que el paradigma de las clases de equivalencia de estímulos (CEE) es un modelo teórico y experimental válido para la investigación de relaciones semánticas. Utilizando el procedimiento de CEE se han demostrado efectos significativos de no-palabras relacionadas en forma directa e indirecta sobre medidas conductuales. La evidencia a favor del efecto de *priming* semántico indirecto, indicaría la existencia de procesos de activación automática entre las unidades semánticas asociadas. Sin embargo, las tareas utilizadas hasta el momento en PS con CEE requieren que los participantes decidan de acuerdo a la relaciones semánticas entre los estímulos *prime* y *target*, o en forma incidental por la identificación o denominación de palabras, lo que restringe el uso de estímulos y procedimientos, y por consiguiente dificulta la verificación de los procesos comportamentales implicados en la decisión de respuestas.

Para solucionar dicha limitación, en una serie de experimentos se le presentarán a los participantes pares de estímulos *prime-target*: no relacionados, relacionados de manera indirecta, y de manera directa; debiendo los participantes identificar los pares de estímulos relacionados. Se investigarán los posibles efectos de 1) dos tareas incidentales de PS (decidir sobre las relaciones entre estímulos *prime* y *target* versus entre la utilización de estímulos nuevos y utilizados en la tarea de CEE), 2) dos tipos de estímulos *prime* (visibles y enmascarados).

Palabras clave: *Priming*; semántica; inconsciente; equivalencia; estímulos.

Abstract

Semantic priming (SP) is one of the best ways to study the structure of semantic networks. Stimuli equivalences paradigm (SEP) is a suitable theoretical and experimental approach to research

semantic relationships. By utilizing SEP procedures significant effects of directly and indirectly related non-words have been demonstrated. Evidence related to indirect SP effect would indicate the existence of automatic activation between associated semantic units. However, SP and SEP tasks require the participants to make a decision based on the semantic relations between “prime” and “test” stimuli or incidentally by identifying or nominating words. This approach limits the use of stimuli and procedures. Therefore, we propose to study the effects of different semantic relationships between stimuli pairs during SP task and analyze the performances. We will study the effects of the incidental tasks and the visibility of the prime stimuli to verify the implication of automatic decision processes in choice selection.

Keywords: Priming; semantics; unconscious; equivalence; stimuli.

EL ABORDAJE DE LA PSICOLOGÍA COGNITIVA DESDE EL PARADIGMA SITUACIONAL DE LA MENTE: ALCANCES Y LIMITACIONES

Investigadores USAL:

Directora Silenzi, María Inés (ines_silezi@hotmail.com); Ortuzar, Gabriel Hernán;
Canclini, Rebeca Isabel; Nyville, Marianela; Schmidt, José Pablo.

Alumnos practicantes USAL:

Alarcón, Fernanda Lorena; Pieroni, Daiana Paola;
Teler, Susana Andrea; Aliotti, Daniel.

Resumen

La Psicología Cognitiva es un programa de investigación que se caracteriza por una fuerte tendencia empírica y experimental. En su aparición y desarrollo ha tenido fundamental relevancia lo que se conoce como la “metáfora mente-ordenador” (*grosso modo*, concebir la mente funcionalmente, es decir, como un dispositivo que recibe, almacena y produce información) que, a su vez, ha dado lugar al “paradigma *computacional* de la mente” (modelo cognitivista, modelo conexionista).

Sin embargo, este paradigma, que aún tienen cierta preponderancia dentro del campo de las Ciencias Cognitivas, presenta serias limitaciones y con ello, varias transformaciones y ampliaciones. Entre los supuestos metodológicos y epistemológicos que mayores cambios han sufrido se destaca aquel que aborda, desde un punto de vista computacional, las funciones cognitivas de forma separada de la influencia que tienen sobre ellas las variables motivacionales, emocionales, contextuales y socioculturales. El reconocimiento de estas influencias ha dado lugar a lo que se conoce actualmente como el “paradigma situado de la mente”.

Pues bien, es nuestro objetivo re-abordar, desde este último enfoque ampliatorio o crítico de aparición más reciente, algunos temas que a nuestro entender han sido claves dentro del programa de investigación de la Psicología Cognitiva. De entre ellos destacaremos: (a) la correlación entre la Psicología Cognitiva y la Psicología Clínica, (b) la utilización de analogías, ejemplos y metáforas, (c) el uso y selección de heurísticas y, entre otros temas, (d) la búsqueda, identificación y empleo de mecanismos. De esta manera, el tema central de nuestro proyecto es la viabilidad, o no, del paradigma situado de la mente como alternativa posible para la resolución de algunos temas clave dentro de la Psicología Cognitiva.

Palabras clave: Mente; sesgos; heurísticos; pensamiento; analogía.

Abstract

Cognitive Psychology is a research program that is characterized by strong empirical and experimental inclinations. What is known as the “metaphor mind-computer”, which conceives the

mind functionally, as a device that receives, stores and produces information, has had fundamental importance in its appearance and development. This metaphor, in turn, has led to the “computational paradigm of the mind” (cognitive model, connectionist model).

However, this paradigm, which still has some prominence within the field of Cognitive Science, has serious limitations and thus, various transformations and expansions. Among the methodological and epistemological assumptions that have undergone major changes, we can highlight the one that deals with the cognitive functions from a computational point of view, without taking into account the influence of the motivational, emotional, contextual and cultural variables. Recognition of these influences has led to what is now known as the “situated paradigm of the mind”.

Our goal is to deal with some issues which we meet have been key in the research program of Cognitive Psychology from this more recent critical approach. Among them we highlight: (a) the correlation between Cognitive Psychology and Clinical Psychology, (b) the use of analogies, metaphors and examples, (c) the use and selection of heuristics and, among other things, (d) the search, identification and use of mechanisms. Thus, the focus of our project is the viability or not, of the situated paradigm of the mind as a possible alternative to solve some key issues in Cognitive Psychology.

Keywords: Mind; slant / bias; heuristical; thought; analogy.

Escuela de Agronomía

PROYECTO PARA LA OBTENCIÓN DE MUTANTES, LA PROPAGACIÓN Y EL REGISTRO DE NUEVAS VARIEDADES VEGETALES

Investigadores USAL:
Director Sosa, Gustavo Marcelo (gsosa@salvador.edu.ar);
Cohn, Carlos Damián.

Resumen

Este proyecto está dirigido a obtener variedades nuevas de plantas ornamentales. El mercado de plantas de adorno basa su crecimiento en la introducción de nuevas variedades en el mercado, que logran una mayor demanda y un mejor precio.

El objetivo del proyecto es introducir variedades de plantas gracias a modificaciones químicas al azar, lograda por agentes mutágenos, en particular EMS (Etil metano sulfonato). Hasta el momento se logró mutar gajos de 2-3 cm de largo previamente enraizados y se mejoró la técnica previa donde se mutaba todo el gajo. Inducir la mutación de la parte aérea solamente mejoró en gran medida la recuperación de las plantas, dado que, la mutación en sí misma lesiona mucho el tejido vegetal y con ello la capacidad de sobrevivir de las plantas. Si bien no se pudo observar la mutación en el fenotipo recuperado luego de la inducción, es cierto que se pudo cumplir con todo el ciclo en estas estacas, logrando obtener plantas completas y sanas con crecimientos sostenidos hasta el día de hoy en el laboratorio.

Asimismo se utilizaron micro estacas, que son segmentos del tallo de 5mm a 10mm de longitud, que producen raíces y que regeneran la planta completa. Inducir mutaciones en las micro estacas tiene como favorable aumentar la cantidad de tejido inducido en comparación con las estacas de 2-3cm. La mayor cantidad de micro estacas hace también favorable la capacidad de regenerar plantas a partir de menos tejido, que no siempre es abundante.

Se intentó reproducir las plantas sin utilizar las condiciones de esterilidad, pero no fue exitoso. Con este resultado, se comenzará ahora a realizar inducciones de mutaciones a las micro estacas esperando recuperar plantas a partir de ellas. La menor superficie y la mayor cantidad de tejido permitirá mejorar el estudio de las variables (tiempo y concentración de EMS) para lograr las mutantes de esta especie ornamental.

Palabras clave: Variedades nuevas; mutantes; plantas ornamentales; Etil metano sulfonato.

Abstract

This project is aimed at obtaining new varieties of ornamental plants. Ornamental plant market growth is based on the introduction of new varieties into the market, that may have higher demand and a better price. The objective of this project is introducing plant varieties through random chemical changes, achieved by mutagens, including EMS (ethyl methane sulphonate). So far, 2-3

cm long previously rooted wedges have been mutated and prior technique in which the whole segment was mutated has been improved as well. Inducing mutation of the aerial part only has greatly improved the recovery of plants, since the mutation itself significantly injures plant tissue and, consequently, plants ability to survive. While mutation could not be observed in the recovered phenotype after induction, it is true that the cycle was completed in these stakes, obtaining full and healthy plants with sustained growth until today in the laboratory. Also, micro stakes — segments of the stem of 5mm to 10mm— were used. They grow roots and regenerate the whole plant. Inducing mutation in micro stakes may favourably increase the amount of induced tissue compared to stakes of 2- 3cm long. A greater number of micro stakes favours plant regeneration out of less tissue as the latter is not always abundant.

We have tried to reproduce plants without using sterile conditions, but this has not proved to be successful. After this result, we will now begin to induce mutations in the micro stakes hoping to recover plants this way. Lower surface; together with a higher amount of tissue will improve the study of variables (time and EMS concentration) in order to obtain mutants of this ornamental species.

Keywords: New plant varieties; mutants; ornamental plants; Ethil methane sulphonate.

OBTENCIÓN DE NUEVAS VARIEDADES DE TRITICALE (x TRITICOSECALE WITTMACK)

Investigadores USAL:

Director Pantuso, Francisco Santos (pantuso@speedy.com.ar);
Felgueras, Sebastián.

Resumen

El triticale (*x Triticosecale wittmack*) es un cereal de invierno proveniente de una cruce entre trigo y centeno. En los años 60' se comienza a experimentar con este cultivo en el Cono Sur, siendo en Argentina las Chacras del Ministerio de la Provincia de Buenos Aires y del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) en Gral. Pico, Barrow, Bordenave, Anguil entre otras, donde se lograron avances y resultados importantes. En los años 70' se agregan las Universidades Nacionales de Río Cuarto y de Córdoba.

La avena siempre ha sido cereal forrajero invernal más difundido en el país, especialmente en los ambientes húmedos. Por su parte, el centeno, apreciado por su rusticidad, tiene una participación superficial mayor en áreas con limitaciones climáticas o edáficas, especialmente en la región semiárida pampeana. No obstante, en los últimos años, en algunas zonas subhúmedas y semiáridas, la opción del triticale, lentamente ha ido ganando espacio en las cadenas forrajeras.

El objetivo de este trabajo es la posibilidad de obtención de cultivares y líneas experimentales avanzadas de triticale con alta capacidad de producción de forraje y grano, resistencia a plagas y enfermedades, buen comportamiento ante heladas en las condiciones edáficas y climáticas.

Se evalúan cincuenta materiales experimentales, en cuanto a su producción de forraje a través de distintos cortes realizados durante el desarrollo del cultivo, como así también la producción de grano. Los ensayos comenzaron en marzo de 2011. Se espera continuar con el proceso de selección de los materiales, para obtener un material adaptado a las condiciones agroecológicas de la pampa subhúmeda.

Palabras clave: Triticale; obtención de cultivares; pampa subhúmeda.

Abstract

Triticale (*x triticosecale Wittmack*), a winter cereal, is a hybrid of wheat and rye. In the 60's, experiments with this crop began in the Southern Cone. In Argentina, particularly, in experimental farms in the Province of Buenos Aires and at the National Institute of Agricultural Technology (INTA) in General Pico, Barrow, Bordenave, Anguil, among others, substantial progress and significant results were achieved. In the 70's, the National Universities of Rio Cuarto and Cordoba joined them.

Oatmeal has always been the most widespread winter forage cereal in the country, especially,

in humid environments. Rye, which is prized for its hardiness, is largely grown in areas with poor soils and climatic constraints, especially, in the Pampean semiarid region. However, in recent years, in some subhumid and semi-arid areas, the tricale crop has slowly been gaining ground among forage cereals.

The purpose of this research work is to obtain cultivars and advanced experimental lines of triticale, putting emphasis on high production capacity, pest and disease resistance and good performance under frosts, taking into account weather and soil conditions.

Fifty experimental materials are being evaluated, in terms of forage production through several cuts made during the development of the crop as well as grain production. The experimental trials began in March, 2011. The process of selecting materials will continue in order to obtain a variety which, hopefully, will prove to be well suited to the agroecological conditions of the subhumid pampa.

Keywords: Triticale; obtain cultivars; subhumid pampa.

ANÁLISIS DEL CRECIMIENTO DE *PINUS ELLIOTTII* Y *EUCALYPTUS GRANDIS* EN PARCELAS PERMANENTES ESTABLECIDAS EN EL CAMPUS DE LA USAL

Investigadores USAL:

Director Pezzutti, Raúl Vicente (rpezzutti@cmpc.com.ar);
Schenone, Raúl Alberto.

Investigador externo:

Caldato, Silvana Lucía.

Alumnos practicantes USAL:

Chrapek, Christian José; Amman, Christian; Koruñak Sergio.

Resumen

La actividad forestal, es una de las más importantes en la región mesopotámica (Elizondo, 2009). Tener conocimiento sobre el crecimiento de las plantaciones de *Pinus sp.* y *Eucalyptus sp.* es de vital importancia para poder determinar la producción de las forestaciones (Pezzutti, 2011). Una manera práctica de conocer el crecimiento de las forestaciones es a través de la instalación de parcelas permanentes (Avery e Burkhart, 2002). Generalmente las mediciones se realizan de manera periódica (anualmente) generando una serie de datos en el tiempo. Estos datos son de utilidad para la generación de funciones y modelos de crecimiento (Schneider y Schneider, 2008). Con el objetivo de ajustar modelos de crecimiento en rodales de baja densidad, durante el año 2013 se instalaron 3 parcelas permanentes en un rodales de *Pinus elliottii* y *Eucalyptus grandis* con 14 y 6 años de edad respectivamente. Los mismos están ubicados en el campus de la USAL (Virasoro, Corrientes). Cada Parcela fue de 1000 m². Anualmente se realizan mediciones de altura de copa viva (ACV), altura dominante (HD), área basal (AB), volumen total (VOL) e incremento medio anual (IMA). A la fecha se cuenta con 2 años de medición de las parcelas. A los 15 años de edad en el rodal de *Pinus elliottii* los valores de altura dominante, área basal, volumen e IMA variaron entre: 21,2 y 22.5 mts.; 32,4 y 38.3 m² por ha.; 341,4 y 400,4 m³ / ha; 22,8 y 27.9 m³ / ha*año respectivamente. Para *Eucalyptus grandis* a los 7 a los de edad los valores de altura dominante, área basal, volumen e IMA variaron entre: 19.0 y 19.8 mts.; 12.7 y 14.5 m² por ha.; 94.6 y 110.4 m³ / ha; 15.8 y 18.4 m³ / ha*año respectivamente.

Palabras claves: Parcelas permanentes; producción forestal; *Pinus elliottii*; *Eucalyptus grandis*.

Abstract

Forest production is one of the most important economic activities in La Mesopotamia (Elizondo, 2009). To have the knowledge about the growth of the plantations of *Pinus sp.* and *Eucalyptus sp.*

is vitally important to determine the production of the afforestation (Pezzutti, 2011). A practical way to measure the growth of the afforestation is to set up permanent plots (Avery and Burkhart, 2002). These measurements are generally carried out periodically, generating data over time. These pieces of information are useful to generate functions and growth models (Schneider and Schneider, 2008). In 2013, in order to set growth models in low-thickness stands, three permanent plots were established in stands of *Pinus elliotii* and *Eucalyptus grandis* which were 14 and 6 years old respectively. These stands are located at the campus of Universidad del Salvador (Virasoro, Corrientes). Each plot was of 1000 m². In each permanent plot, measuring data about the live crown height, dominant height, basal area, total volume and average annual growth is collected annually. To date, we have data gathered over two years. The results the stand of the fifteen-year-old *Pinus elliotii* produced regarding dominant height, basal area, volume and average annual growth ranged between 21,2 and 22,5 meters, 32,4 and 38,3 m² per ha, 341,4 and 400, 4 m³ / ha, 22,8 and 27,9 m³ / ha per year respectively. In the case of the seven-year-old *Eucalyptus grandis*, the results of dominant height, basal area, volume and average annual growth ranged between 19,0 and 19,8 meters, 12,7 and 14,5 m²/ha, 94,6 and 110,4 m³ / ha, 15,8 and 18,4 m³ / ha per year respectively.

Keywords: Permanent plots; forest production; *Pinus elliotii*; *Eucalyptus grandis*.

ASPECTOS PRODUCTIVOS Y ECOLÓGICOS EN PLANTACIONES DE *PINUS* Y *EUCALYPTUS*

Investigadores USAL:
Director Pezzutti, Raúl Vicente (rpezzutti@cmpec.com.ar);
Schenone, Raúl Alberto.

Investigador externo:
Caldato, Silvana Lúcia.

Alumnos practicantes USAL:
Chrapek, Christian José; Borba, Ricardo.

Resumen

El funcionamiento de los ecosistemas forestales depende en gran parte de la descomposición del manto orgánico de restos vegetales sobre el suelo, el cual tiene un papel clave en el reciclaje de nutrientes (Polyakova y Billor 2007). El manto orgánico de hojas, ramas, frutos, corteza, etc., que se forma sobre el suelo de un bosque es llamado mantillo. La descomposición del material orgánico que cae de los árboles hasta el suelo es una de las principales fuentes de carbono orgánico y de nutrientes (principalmente nitrógeno y fósforo) y da origen al “ciclo de nutrientes” dentro del sistema suelo-planta (Olson 1963, Attiwill 1968, O’Connell 1988, Foelkel 2008). De acuerdo con Frangi et al. (2000), las reservas de nutrientes y contenido de C en el suelo constituyen uno de los principales factores de la productividad de los sitios, por lo tanto conocer el efecto de los cultivos sobre estos, constituye una de las bases del manejo forestal en un marco de sustentabilidad. Con el objetivo de evaluar la devolución de hojarasca y tasa de descomposición, fueron instaladas parcelas 3 parcelas en un rodal de *Pinus elliottii* y 3 en un rodal de *Eucalyptus grandis*. Las parcelas cuentan ya con dos mediciones anuales de diámetro y altura. Cada parcela fue cercada para evitar el ingreso de animales en el sector. Se instalaron 4 canastas de 1 m² por parcela para la recolección de acículas. En total se cuenta con 12 canastas por especie. De manera adicional se instalaron bolsas para la medición de la tasa de descomposición de hojarasca de 2 y 5 mm. Se tomarán muestras de suelo del horizonte A, donde se analizarán los principales nutrientes, carbono, materia orgánica y PH.

Palabras claves: Ciclo de nutrientes; sustentabilidad forestal; mantillo; *Pinus elliottii*; *Eucalyptus grandis*.

Abstract

The management of forest ecosystems depends largely on the breakdown of organic matter of the remains of soil organisms and plant life. It plays a key role in nutrient cycles (Polyakova and

Billor 2007). The organic matter of leaves, twigs, fruits, bark, etc. that has fallen to the ground is called litterfall. The breakdown of the organic materials that have fallen off trees to the ground is one of the main sources of organic carbon and nutrients (mainly nitrogen and phosphorus) and sparks off the nutrient cycle in the soil-plant system (Olson 1963, Attiwill 1968, O 'Connell 1988, Foelkel 2008). According to Frangi et al (2000), nutrient reserves and the amount of carbon stored in soil influence the productivity of the place. Therefore, to have the knowledge of the effect of crops on soil chemistry is necessary to carry out a sustainable forest management. In order to assess the breakup rate of fallen leaves, we set up three plots in a stand of *Pinus elliottii* as well as three plots in a stand of *Eucalyptus grandis*. These plots already have two annual measurements of diameter and height. Each plot has been fenced to keep out animals. Four baskets of 1m² per plot were installed to collect pine needles. The total number amounts to 12 baskets per species. Additionally, bags of 2 and 5 mm have been set up in order to measure the breakup rate of fallen leaves. Soil samples from sector A will be taken, and the main nutrients, carbon, organic matter and pH will be analyzed.

Keywords: Nutrient cycles; forest sustainable; mulch; *Pinus elliottii*; *Eucalyptus grandis*.

CONSERVACIÓN *EX SITU* DE CINCO ESPECIES NATIVAS DE IMPORTANCIA EN EL N.E. DE CORRIENTES

Investigadores USAL:

Director Pezzutti, Raúl Vicente (rpezzutti@cmpc.com.ar);
Schenone, Raúl Alberto.

Investigador externo:

Caldato, Silvana Lucía.

Alumnos practicantes USAL:

Chrapek, Christian José Amman; Christian Koruñak Sergio.

Resumen

Por conservación *ex situ* se entiende la conservación de componentes de la diversidad biológica fuera de sus hábitats naturales. Es un componente necesario de toda política de conservación de la diversidad biológica, especialmente cuando las presiones sobre el medio natural son muy elevadas y no es posible garantizar los hábitats naturales de las especies más amenazadas o de distribución reducida. (Josep Germain i Otzet, 2011 p.w). El incienso (*Myrocarpus frondosus* Allemao), familia Fabaceae, está fuertemente amenazado por pérdida de hábitat. Es una de las especies argentinas en peligro o vulnerables (Chavez, 1994). Junto al Incienso el lapacho (*Handroanthus heptaphyllus* (Vell.) Mattos), cedro (*Cedrela fissilis* Vell.), peteribí (*Cordia trichotoma* (Vell.) Arráb. ex Steud.) y la araucaria (*Araucaria angustifolia* (Bertol.) Kuntze), son especies arbóreas proveedoras de las maderas más preciadas, y representantes valiosos de la flora nativa. (Caldato y Pezzutti, 2010). *Cedrela fissilis* Vell. Posee madera valiosa y por lo tanto es sometida a una fuerte extracción (Pinazo, M.A. et al, 2008). Para el presente proyecto, se realizaron colectas de semilla en áreas de ocurrencia dentro del patrimonio de Bosques del Plata de las siguientes especies: *Cordia trichotoma* Vell. Arráb. ex Steud. (Loro Negro); *Cedrela fissilis* Vell. (cedro Misionero); *Handroanthus heptaphyllus* Vell. Mattos (Lapacho rosado); *Myrocarpus frondosus* Allemao (Incienso). De manera adicional se obtuvo semilla de *Araucaria angustifolia* Bertol. Kuntze (Pino Paraná). En el mes de Septiembre del año 2013 fue instalado un ensayo con un diseño de bloques completos al azar y parcelas de 25 plantas (5 x 5). El distanciamiento entre plantas fue de 3 x 3 metros. Previa plantación se realizó un subsolado a 30 cm de profundidad y control de hormigas. De manera anual se realizarán mediciones de diámetro a la altura del pecho (DAP), altura total (HT); diámetro al inicio de copa (DIC) y diámetro de copa (DC).

Palabras claves: Conservación *ex situ*; *Handroanthus heptaphyllus* Vell. Mattos; *Cedrela fissilis* Vell.; *Cordia trichotoma* Vell. Arráb. ex Steud.; *Araucaria angustifolia* Bertol. Kuntze; *Myrocarpus frondosus* Allemao

Abstract

Ex situ conservation makes reference to the protection of different components of the biological diversity outside their natural habitat. It plays an important role in every policy aimed at protecting biological diversity, especially, when the natural environment is under great pressure and it is impossible to guarantee the natural habitats of an endangered species or one with reduced distribution. (Josep Germain i Otzet, 2011 pw). The incense tree (*Myrocarpus frondosus* Allemao) is a species in the Fabaceae family which is under considerable threat of losing its habitat and is one of the endangered or vulnerable species in Argentina (Chavez, 1994). Along with the incense tree, lapacho (*Handroanthus heptaphyllus* (Vell.) Mattos), cedar (*Cedrela fissilis* Vell.), peteribí (*Cordia trichotoma* (Vell.) Arráb. former Steud.) and araucaria (*Araucaria angustifolia* (Bertol.) Kuntze) are arboreal species and valuable representatives of the endemic flora and provide the most valuable wood. (Caldato and Pezzutti, 2010). *Cedrela fissilis* Vell is a species with valuable wood which is undergoing an indiscriminate logging. (Pinazo, M.A. et al, 2008). In order to carry out this project, seeds of the following species were collected in areas pertaining to Bosques del Plata: *Cordia trichotoma* Vell. Arráb. ex Steud. (Loro Negro); *Cedrela fissilis* Vell. (cedro Misionero); *Handroanthus heptaphyllus* Vell. Mattos (pink Lapacho); *Myrocarpus frondosus* Allemao (Incense tree). The seeds of *Araucaria angustifolia* Bertol. Kuntze (Pino Paraná) were also obtained. In September, 2013, a test with a randomized block design and plots of 25 plants (5 x 5) was performed. The distance between plants was 3 x 3 meters. Before planting, subsoiling at a depth of 30 cm and ant control were carried out. The diameter at breast height (DBH), total height (TH), the diameter at the baseline of the crown (DBC) and the diameter of the crown (DC) will be measured annually.

Keywords: Ex situ conservation; *Handroanthus heptaphyllus* Vell. Mattos; *Cedrela fissilis* Vell.; *Cordia trichotoma* Vell. Arráb. ex Steud; *Araucaria angustifolia* Bertol. Kuntze; *Myrocarpus frondosus* Allemao

ESTUDIO DEL DESARROLLO RADICULAR DE *PINUS TAEDA* PROPAGADO POR SEMILLA Y POR ESTACAS

Investigadores USAL:

Director Pezzutti, Raúl Vicente (rpezzutti@cmpc.com.ar);
Schenone, Raúl Alberto.

Investigador externo:

Caldato, Silvana Lucía.

Alumnos practicantes USAL:

Chrapek, Christian José; Amman Christian; Koruñac Sergio Sebastian.

Resumen

En la actualidad, las empresas forestales que plantan *Pinus taeda* en escala comercial utilizan plantines provenientes de semillas y en algunos casos provenientes de estacas. La propagación vegetativa de *Pinus taeda* ha sido investigada en el mundo entero encontrándose resultados de diversa índole con relación al enraizamiento de las estacas. La ventaja competitiva que ofrece la macropropagación en estos casos es la de poder llevar a campo plantines de mejor calidad genética a gran escala (Niella et al., 2010). En los viveros que realizan este tipo de actividad normalmente se producen plantas madres las cuales son manejadas para la producción de brotes de calidad los cuales luego son utilizados como estacas para enraizamiento y producción de plantas denominadas “cuttings”. Normalmente las plantas provenientes de este sistema de producción presentan un sistema radicular variable entre individuos y muy diferente al sistema radicular proveniente de un sistema de producción por semillas. La estructura del sistema radicular está influenciada por el sistema de producción de plantas y puede afectar el desarrollo de los plantines a campo (Mattei, 1995). Con el objetivo de evaluar el desarrollo radicular de plantas de *Pinus taeda*, se instaló un ensayo con un diseño completamente aleatorizado y 6 réplicas. Las plantas se instalaron en contenedores de 10 litros. Los tratamientos en evaluación son: i) Plantas de propagación vegetativa provenientes de plantas madres en suelo, ii) Plantas de propagación vegetativa provenientes de plantas madres en Hidroponia y iii) Plantas de semilla. De manera semanal se midió diámetro a la altura del cuello y altura. A los 6 meses de edad se evaluará arquitectura radicular, peso seco de raíces y peso seco de parte aérea. A los 45 días de instalado el ensayo no se detectaron diferencias significativas entre los tratamientos para diámetro a la altura del cuello y altura total de las plantas.

Palabras claves: Desarrollo radicular; *Pinus taeda*; semillas; estacas.

Abstract

At the present time, the forest companies that *Pinus taeda* plants in commercial scale use plants coming from seeds and in some cases coming from cuttings. The vegetative propagation of *Pinus taeda* has been investigated in the whole world being results of diverse nature with *relationship* to the rutting. The competitive advantage that offers the macropropagación in these cases is the one of being able to take to field plants of better genetic quality to great scale (Niella et to the, 2010). In the nurseries that carry out this activity type plants mothers they usually take place which are managed for the production of buds of quality those which then are used different cutting material. The structure of the radicular system is influenced by the system of production of plants and it can affect the development from the plants in to the field (Mattei, 1995).

An assay with a completely randomized design and 6 replicates was installed. The plants were installed in 10 liter containers. The treatments under study are: i) plants vegetatively propagated from mother plants in soil, ii) plants vegetatively propagated from mother plants in Hydroponics and iii) seedlings. Weekly, diameter at neck height was measured. At 6 month old, root architecture, dry root weight and dry weight of the aerial parts will be evaluated. After 45 days since the assay was installed, no significant differences between treatments for diameter at neck height and total height of the plants were detected.

Keywords: Radicular development; *Pinus taeda*; seeds; cuttings.

Escuela de Veterinaria

VIRUS DE LAS ABEJAS

Investigadores USAL:

Director Zabal, Osvaldo Alfredo (alfredo.zabal@usal.edu.ar);

Fondevila, Norberto.

Resumen

A nivel mundial, Argentina es un importante productor de miel y subproductos, destinándose más del 90% de su producción al mercado externo.

El principal problema que acarrearán los productores del mundo entero está relacionado con las enfermedades que provocan innumerables pérdidas, desde una disminución en la producción hasta la muerte de las colonias. Se ha estimado que millones de colmenas mueren anualmente a causa de las enfermedades. Entre los agentes patógenos, los virus juegan un rol fundamental siendo un claro ejemplo es el “Síndrome del Colapso de las Colmenas” que ha llegado a afectar al 90% de colmenares de EEUU.

Los principales virus que afectan a las abejas se distribuyen mundialmente. En Sudamérica, se ha reportado presencia de virus en Brasil y Uruguay pero en nuestro país no se conoce nada respecto a la prevalencia de estos virus.

Los objetivos a desarrollar en este proyecto son:

- » Implementación de tecnología diagnóstica para detección de las principales virosis.
- » Desarrollo de técnicas de RT-PCR para: 1. Virus de alas deformadas (DWV), 2. Virus de la cría ensacada (SBV), 3. Virus de Kashmir (KBV), 4. Virus de la parálisis aguda de las abejas (ABPV), 5. Virus de la parálisis israelí de las abejas (IAPV), 6. Virus de la parálisis crónica de las abejas (CBPV), 7. Virus de las células reales negras (BQCV).
- » Desarrollo de cultivos celulares susceptibles a virus de las abejas.
- » Evaluación de prevalencia de agentes virales en distintas regiones y sistemas del país.
- » Evaluación de asociación entre presencia del virus y enfermedad.
- » Evaluación de presencia de enfermedad asociada a otros agentes (*Varroa* sp., *Nosema* sp.)
- » Evaluación de asociación entre presencia del virus y desabejado.

Hasta el momento se estudiaron 23 apiarios obteniendo los siguientes resultados:

	DWV	SBV	BQCV	ABPV	CBPV	IPBV
N*	8	2	5	5	1	1
%**	35	9	22	22	4	4

*N: número de apiarios positivos **Porcentaje de apiarios positivos

Se realizaron cultivos de larvas en diferentes estadios de desarrollo, utilizando diferentes medios de insecto, pudiéndose observar crecimiento de células en focos y desarrollo de células en suspensión. Los mismos se mantuvieron por tres pasajes sucesivos. A partir del tercer pasaje se observó un bajo crecimiento celular con morfología celular atípica y se pudo detectar la presencia de la infección de DWV y BQCV por RT-PCR.

Palabras clave: Virus de las abejas; diagnóstico; apicultura.

Abstract

Argentina is an important producer of honey and its sub products worldwide, allocating more than 90% of its production to the foreign market.

The main problem of the producers, both in Argentina and all over the world, is related to the diseases than can cause significant losses ranging from diminished production to the death of honeybee colonies.

In the last few years, it has been estimated that millions of colonies die annually as a consequence of diseases. Within the pathogenic agents, viruses are very important as causative agents of diseases. For example, the “Colony Collapse Disorder” (CCD) affected almost 90% of the colonies in the USA.

The main viruses that affect honeybees are distributed worldwide and in South America, both Brazil and Uruguay have reported the presence of these agents. However, in Argentina there is no information about the prevalence of these viruses.

The aims of this project are:

- » The implementation of diagnostic technologies for the detection of principal honeybee viruses.
- » The development of the RT-PCR technique for the following viruses: 1. Sacbrood Virus (SBV), 2. Deformed Wing Virus (DWV), 3. Kashmir Bee Virus (KBV), 4. Acute Bee Paralysis Virus (ABPV), 5. Israeli Acute Paralysis Virus (IAPV), 6. Black Queen Cell Virus (BQCV), 7. Chronic Bee Paralysis Virus (CBPV).
- » The development of cell culture susceptible to honeybee viruses.
- » The evaluation of honeybee viruses' prevalence both in different regions and productive systems in Argentina.
- » The evaluation of the association between the presence of viruses and diseases.
- » The evaluation of the presence of honeybee diseases associated with other pathogens (*Varroa* sp., *Nosema* sp.).
- » The evaluation of the association between virus presence and symptoms, losses of the population and/or mortalities.

So far 23 apiaries have been studied with the following results:

	DWV	SBV	BQCV	ABPV	CBPV	IPBV
N*	8	2	5	5	1	1
%**	35	9	22	22	4	4

*N: positive apiaries **Percentage of positivity

Cell cultures of larvae were established with different insect media, with cell growth in suspension or monolayers forming foci. After three passages, atypical cell morphology and lower cell growth were observed with detection of DWV and BQCV infection by RT-PCR.

Keywords: Honeybee viruses; diagnosis; apiculture.

CARACTERIZACIÓN GENÉTICA DE VIRUS DE INFLUENZA EQUINA (VIE) CIRCULANTES EN LA REGIÓN Y ESTIMACIÓN DE LOS NIVELES DE PROTECCIÓN EN CABALLOS EN ENTRENAMIENTO Y COMPETENCIA

Investigadores USAL:

Directora Barrandeguy, María Edith (maria.barrandeguy@usal.edu.ar);
Fernández, Fernando; Zabal, Osvaldo.

Investigadores externos:

Olguin, Cecilia; Duffy, Sergio; Miño, Samuel.

Resumen

La influenza equina es una enfermedad viral respiratoria aguda, contagiosa, endémica en casi todo el mundo, de alto impacto económico debido a que, por su alta transmisibilidad, provoca simultáneamente la salida de la actividad deportiva de gran número de caballos.

Dos subtipos de virus de Influenza A han sido asociados a la enfermedad en caballos, el subtipo 1 (H7N7) y el subtipo 2 (H3N8); los brotes de enfermedad ocurridos en todo el mundo en los últimos 30 años han sido ocasionados por virus del subtipo 2 (H3N8).

Los virus de Influenza poseen un genoma ácido ribonucleico (RNA) segmentado, con alta probabilidad de que se produzcan mutaciones puntuales, deleciones y recombinaciones que podrían provocar una variabilidad antigénica suficiente para evadir la neutralización mediada por anticuerpos.

Existe una correlación directa entre el nivel de anticuerpos contra la hemaglutinina (HA) viral y la protección contra la infección y la enfermedad.

En julio de 2012 ocurrió un brote de IE en caballos SPC alojados en los Hipódromos de Palermo, San Isidro y La Plata. Previamente, durante los meses de marzo y abril de 2012, la enfermedad había ocasionado un severo brote en el hipódromo de Maroñas, Montevideo, Uruguay. La caracterización genética del VIE circulante durante ese año reveló que los mismos agrupan dentro del linaje Americano, sublinaje Florida, Clado 1; difiriendo de las cepas detectadas con anterioridad (hasta el año 2005) en Argentina (linaje Americano, sublinaje Sudamericano).

Con el objetivo de determinar los niveles de protección, y de ese modo estimar el riesgo de brote epizootico de enfermedad respiratoria ante el potencial ingreso del VIE en la población de caballos de los hipódromos de Palermo y San Isidro, se realizaron 2 muestreos estadísticamente diseñados, en los meses de octubre 2012 y mayo 2013. El nivel de anticuerpos fue determinado por inhibición de la hemoaglutinación, considerándose a los animales con títulos iguales o superiores a 64 como “protegidos”, entre 16 y 32 como “parcialmente protegidos” y con 8 o inferiores como “no protegidos”. Se comprobó que un 97% (253/261) y 74% (189/255) de la población de equinos del hipódromo de Palermo, y un 88.5% (269/304) y 89% (266/299) de la de San Isidro

presentaban niveles de anticuerpos altos e intermedios en 2012 y 2013 respectivamente. Con estos niveles de inmunidad poblacional, se comprobó que el riesgo de padecer un brote epizootico de influenza equina tras una re-introducción del virus en estas poblaciones era bajo.

Palabras clave: Equinos; caracterización; anticuerpos; Influenza; hemoaglutinina.

Abstract

Equine Influenza (EI) is a respiratory disease of horses regarded as having the most significant economic impact. Two stable subtypes of Influenza virus have so far been reported in horses: H7N7 and H3N8. Since 1979, all outbreaks have been attributed to H3N8 viruses. Equine influenza viruses undergo antigenic drift, i.e. point mutations which occur in the haemagglutinin (HA) and neuraminidase (NA) genes and that result in amino acid sequence changes in the protein. These mutations can cause significant changes in the antigenicity of the virus. HA contains the major neutralising antibody-binding sites, and circulating antibodies against HA, which inhibit attachment of virus to the host cell, are a powerful indication of protection.

An outbreak of EI occurred in horses stabled in Palermo, San Isidro and La Plata training centers in July 2012. Previously, in March-April 2012, a very severe outbreak of EI had been reported among horses in Maroñas, Montevideo, Uruguay. Phylogenetic analysis of the HA gene revealed that EI virus circulating in Uruguay and Argentina was closely related to Clade 1 of the Florida sublineage within the American lineage, thus identical to those identified in Kentucky and New York in 2011, yet different from the virus previously detected in Argentina (in 2005) which belonged to the South American sublineage of the American lineage. To estimate the potential risk of an outbreak of EI in the horse population of Palermo and San Isidro training facilities, serum surveys were performed in October 2012 and May 2013. The level of equine influenza virus specific antibodies as detected by hemagglutination inhibition showed that 97% (253/261) and 74% (189/255) of the Palermo horse population and 88.5% (269/304) and 89% (266/299) of the San Isidro horse population had “protective” antibody levels, thus being the risk of an outbreak very low.

Keywords: Horses; characterization; antibodies; influenza; hemagglutinin.

EVALUACIÓN DE SISTEMAS DE PRODUCCIÓN Y CALIDAD DE CARNE BOVINA EN EL SUR DE MISIONES Y NORTE DE CORRIENTES

Investigadores USAL:

Directora Rébak, Gladis Isabel (grebak@gigared.com); Capellari, Adriana.

Alumnos practicantes USAL:

Acevedo, Walter; Barrios, María; Vida, Valeria; Billordo, José; López, Adriana; Mantulak, María; Paiva, Paula; Paul, Marcos I; Yañuk, Matías.

Resumen

La disminución del stock ocurrida en los últimos años a causa de la sequía y de la reducción de la superficie ganadera ha beneficiado al NEA (región noreste argentino), que paso de tener del 21,5% al 27% del stock nacional (Rearte, 2010). La producción de carne en el NEA varía de 3 y 5 kg/ha*año en los peores campos bajos de Corrientes y 40-50 kg/ha*año en los campos altos. Con tecnología pueden obtenerse 40-50 kg/ha*año y 60-80 kg/ha*año en campos bajos y altos respectivamente. El promedio de terneros logrados varía entre el 40 y 50 %, con un promedio de peso al destete estimado en 150 kg (Arias, 1997). Se realizó un ensayo en cuatro establecimientos del sur de la provincia de Misiones y norte de la Provincia de Corrientes. Los animales se pesaron cada 28 días hasta los pesos proyectados. Se determinó edad mediante boqueo y utilizando equipo de ultrasonido. Se tomaron imágenes de área de ojo de bife (AOB), espesor de grasa dorsal (GD) y de cadera (GC o punto P8). Se registraron rendimientos de faena. Los biotipos explotados son Brahman, Braford y Brangus. Las ganancias de peso diario variaron de 0,336 a 0,970 kg/d en Corrientes y Misiones respectivamente. Los pesos logrados fueron: para animales de campo natural de 543 kg y de 265 kg para feed lot. Los datos de ultrasonido fueron para AOB de 56,70 cm² para novillitos Brangus colorados, de 58,80 cm² para Brangus negro, 55,35 cm² para Braford y 53,22 cm² para Brahman. La GD fue de 0,69 a 0,71 mm y la GC fue de 0,63 a 0,70 mm. Los rendimientos variaron de 49 al 53 % con tipificaciones de U2 para novillos y de U para novillitos. Los rendimientos de cuarteo fueron: del 43 al 46% para cuarto trasero y de 61 al 75% para delantero, lográndose rendimientos industriales (de cortes) del 74 %. Los resultados de calidad de carne fueron: para color el promedio del índice de luminosidad (L*) fue de 46, de índice a* 23 y de b* 11,5. La terneza de la carne fue de 3,2 kg/cm², considerándose carne moderadamente tierna.

Palabras claves: Calidad de carne; bovino; sistemas de producción.

Abstract

The decrease in stocks caused in recent years by droughts and by the reduction of cattle surface has benefitted the NEA (Argentine Northeast region), which went from having 21.5% to 27%

of the national stock (Rearte, 2010). The meat production in the NEA varies from 3 and 5 kg/ha*year in the worst low fields of Corrientes and 40-50 kg/ha*year in the high fields. With the aid of technology, 40-50 kg/ha*year and 60-80 kg/ha*year can be obtained respectively in low and high fields. The average of achieved calves varies between 40 and 50%, with an average weight at weaning estimated in 150 kg (Aryan, 1997). A trial was conducted in four facilities in the southern area of Misiones and northern area of Corrientes dedicated to bovine meat production. Parameters considered: age, weight gain and body condition to slaughter at the different stages of fattening. The animals were weighed every 28 days until the weights projected were reached, to determine rates of growth and development. At the end of fattening cycles, approximate age was determined by moulting, and by using ultrasound equipment. Photographs of ribeye area, backfat thickness, and hip thickness or P8 point were taken. Records were taken of: slaughter performances, carcass quality data by official typification, roughened quartering performance, and meat quality. The biotypes exploited in the region are Brahman, Braford and Brangus. Settlements have good infrastructure and livestock facilities, proper use of the forage resource with pastures implantation adapted to the region, with daily weight gain of 0.336 to 0.970 kg / day in Corrientes and Misiones respectively. The slaughter weights achieved were: for natural fields animals 543 kg and 265 kg for feed lot. The ultrasound data were: for ribeye area 56,70cm² for Brangus colored steers, 58,80 cm² for black Brangus, 55,35 cm² for Braford and 53, 22 cm² for Brahman. Backfat thickness rose from 0.69 to 0.71 mm, and hip thickness from 0.63 to 0.70 mm. The slaughter yields ranged from 49% to 53%, with typifications of U2 for steers and U for young steers. Quartering yields rose from 43 to 46% for rump and 61 to 75% for forequarter, achieving industrial yields (of cuts) of 74%. The results of meat quality were: for Color the average luminosity index (L *) was 46, 23 of a* index and 11,5 of b* index. The meat tenderness was 3.2 kg/cm², this being considered moderately tender meat.

Keywords: Meat quality; bovine; production systems.

EXPRESIÓN PLASMÍDICA HETERÓLOGA EN EMBRIONES OVINOS OBTENIDOS POR FIV USANDO EL ESPERMATOZOIDE COMO VECTOR

Investigadores USAL:

Director Diaz Pumara, Patricio Zenón (patricio.pumara@usal.edu.ar);

Rafaelli, Paula Mariana; Rosales, Juan; Núñez, María Mercedes.

Resumen

La obtención de “animales genéticamente modificados” (AGM) tiene gran importancia a nivel nacional e internacional. Existen centenares de AGM, mayormente de laboratorio, utilizados como “modelo animal” para estudiar enfermedades humanas de difícil resolución como obesidad, Alzheimer, diabetes, cáncer, artritis o Parkinson (Smolenski et al. & Wilmut et al., 2007). En animales de granja los resultados están lejos de las expectativas científicas de dos décadas atrás por los bajos rendimientos y altos costos de los métodos utilizados para modificar el genoma animal (Rifkin et al., 1998 & Wilmut et al., 2007). La técnica de “Transferencia de Genes Mediada por Espermatozoides” (“Sperm Mediated Gene Transfer”) es vista como la alternativa mas eficiente y económica si bien no se encuentra del todo establecida para muchas especies (Lavitrano et al., 1999; Lavitrano et al. 1996 & Pereyra-Bon 2011).

Nuestro objetivo es demostrar que es posible la obtención de embriones ovinos genéticamente modificados mediante combinación de las técnicas de Fertilización In-Vitro (FIV) y Transferencia de Genes por Medio de Espermatozoides (SMGT) (Díaz Pumará et al., 2010; Rafaelli, et al., 2011; Pereyra-Bonnet et al., 2011 & Webster et al., 2005). Utilizaremos como transgen el plásmido comercial pEGFP-N1 (GenBank Accession #U55762 Clontech USA) integrado al espermatozoide. Esta construcción plasmídica comercial presenta, precedida por el “casette” de iniciación Kozak, que le permite codificar eficientemente en células eucariotas, una zona de múltiple clonado (MCS) bajo el promotor del Citomegalovirus (CMV) humano a la que sigue un área que codifica genes para la producción de una señal fluorescente (GFP). Su utilización nos permitirá evaluar el resultado del método aplicado, observando los embriones producidos con Microscopia Confocal de Fluorescencia (Díaz Pumará et al., 2010; Rafaelli, et al., 2011; Pereyra-Bonnet et al., 2011 & Webster et al., 2005).

Más adelante nos proponemos lograr fetos y animales nacidos viables, genéticamente modificados con dos estrategias. En primer lugar la siembra de embriones transgénicos obtenidos por FIV y SMGT, luego la aplicación de inseminación artificial de hembras sincronizadas con semen co-incubado previamente con la construcción génica. La evaluación de estas dos estrategias se hará con controles de expresión de genes en las diferentes etapas del desarrollo 1) embrionario 2) fetal y 3) adulto utilizando los métodos disponibles, Reacción en Cadena de la Polimerasa PCR, Hibridación Fluorescente In-Situ (FISH) y Western Blot (Lavitrano et al, 1999; Smolenski et al. 2007 & Webster et al., 2005).

Palabras clave: Modificación genética; fertilización in Vitro (FIV); organismos genéticamente modificados (OGM).

Abstract

Obtaining Genetically Modified Animals (GMA) is of great importance, both at national and international levels. There exist hundreds of GMA, mostly laboratory animals used as “animal sample” for doing research on diseases affecting humans that are particularly difficult to cure, such as obesity, Alzheimer, diabetes, cancer, arthritis, Parkinson’s and others (Smolenski et al. & Wilmut et al., 2007). Nevertheless, in farm animals results are far from the scientific expectations of two decades ago. This fact is explained by the low performance and high costs of the usual methods that are being used to modify the animal genome (Rifkin et al., 1998 & Wilmut et al., 2007). The technique called “Sperm Mediated Gene Transfer” (SMGT) is considered as the most efficient and economical alternative nowadays, although it has not been entirely established for many species (Lavitrano et al, 1999; Lavitrano et al. 1996 & Pereyra-Bon 2011).

Our goal is demonstrating that it is possible to obtain genetically modified ovine embryos by combining the techniques of in-vitro fertilization (IVF) and Sperm mediated Gene Transfer (SMGT) (Díaz Pumará et al., 2010; Rafaelli, et al., 2011; Pereyra-Bonnet et al., 2011 & Webster et al., 2005. Commercial plasmid pEGFP-N1 (Clontech #U55762 USA) integrated into sperm. will be used for this purpose. This construct preceded by the initiation cassette “Kozak” that allows a multiple cloning region (MCS) in eukariotic cells under human cytomegalovirus (CMV) promoter is followed by an area encoding a fluorescent signal. Therefore we will evaluate results observing produced embryos under confocal fluorescence microscopy (Díaz Pumará et al., 2010; Rafaelli, et al., 2011; Pereyra-Bonnet et al., 2011 & Webster et al., 2005).

Later we will try to produce fetuses and viable live animals, genetically modified by using two strategies: transferring transgenic embryos obtained by IVF and SMGT and Artificial Insemination (AI) over previously synchronized females using co-incubated sperm with the heterologous gene construct. The assessment of these two strategies will be carried out through gene expression controls in the different stages of development : embryos, fetuses and adults applying the available methods , such as Polymerasa Chain Reaction (PCR), Fluorescent In-Situ Hybridization (FISH) and Western Blotting (Lavitrano et al, 1999; Smolenski et al. 2007 & Webster et al., 2005).

Keywords: Genetic alteration; in vitro fertilization (IVF); genetically modified organisms (GMO).

CALIDAD DE LECHE CRUDA PRODUCIDA EN TAMBOS UBICADOS EN LA CUENCA DE ABASTO NORTE A BUENOS AIRES

Investigadores USAL:

Directora Lucas, Mariana Florencia (mlucas@salvador.edu.ar);
Rafaelli, Paula Mariana; Lucas, María Victoria; Podetti, María Victoria;
Snicofsky, Marina; Araujo, Laura; Castro, Sergio; Ivanissevich, Ana.

Investigador Externo:

Escobar, Romina.

Resumen

La leche de alta calidad debe poseer una composición adecuada, estar libre de patógenos, sustancias extrañas, olores, sedimentos y debe tener un contenido bajo de bacterias contaminantes y células somáticas. El consumo de lácteos elaborados a partir de leche de baja calidad impacta negativamente en la salud de los consumidores (Errecalde, 1996; Giesecke, 1983; & Heeschen et al. 1985).

Por el contrario, producir leche de buena calidad es un factor que estabiliza el desarrollo socio-económico en áreas rurales, particularmente en los países en desarrollo (De Boer, 1981; & Mc Dowell, 1981).

Argentina es el segundo productor latinoamericano de leche cruda y es el onceavo a nivel mundial pero la producción primaria se encuentra dividida en dos grupos: uno de alta y otro de baja eficiencia. Según el INTA y en MAGyP, el mejoramiento de la calidad de leche es un punto crítico que los productores de menor eficiencia deben resolver para cumplir con la creciente demanda que se espera en el mundo (INTA-MAGYP, 2011).

En nuestro país existen numerosos trabajos que caracterizan la calidad de la leche pero no hay datos sobre las cuencas de la Provincia de Buenos Aires.

El Instituto de Investigación en Veterinaria, se localiza en el Partido de Pilar dentro de la cuenca lechera Abasto Norte, donde el MAA ha registrado 289 tambos, 52% de los cuales son considerados de baja escala (Ministerio de Asuntos Agrarios, 2010). El objetivo general es conocer cuál es la calidad de la leche cruda producida en la mencionada cuenca. Se trata de un estudio epidemiológico con una etapa descriptiva y otra analítica, en la cual se realizarán comparaciones entre grupos y cálculos de riesgo derivados de la presencia de factores de exposición. Paralelamente se realizará un estudio de prevalencia puntual de mastitis clínica.

El proyecto inició en Febrero 2013 con la convocatoria a los productores y a la fecha se han relevado 21 tambos. A finales del 2014 se completarán las visitas para cubrir el 20% de establecimientos registrados y luego se procederá al análisis de datos y elaboración de conclusiones.

Palabras clave: Producción bovina; calidad de leche; relevamiento; mastitis bovina.

Abstract

High-quality raw milk should have an adequate composition, be free from pathogenic bacteria, extraneous substances and sediment as well as having good flavour, smell and a low level of contaminant bacteria and somatic cells.

The intake of low quality milk has a negative impact on public health (Errecalde, 1996; Giesecke, 1983; & Heeschen et al. 1985). On the contrary, improvements on quality milk production is a stabilizing factor in rural areas of developing countries (De Boer, 1981; & Mc Dowell, 1981).

Argentina is the second producer of raw milk in Latin America and is the eleventh at a global level. However, primary production sector is segmented in two groups : one of high production efficiency and another of lower efficiency. According to INTA and MAGyP, milk quality improvement is one of the main issues to solve in order to meet the growing global demand of milk (INTA-MAGYP, 2011).

In our country there are several studies that characterize the quality of the milk, but the available data on the quality of milk produced in basins located in Buenos Aires is scarce.

The Institute of Veterinary Research is located in Pilar within the Abasto Norte basin, where the MAA has registered 289 dairy farms, 52 % of them being considered of low efficiency production (Ministerio de Asuntos Agrarios, 2010). The main objective is to know the milk quality level produced by Abasto Norte dairy farms. It consists of an epidemiology study with a descriptive phase and an analytical one. Comparison between groups, risk calculation and prevalence studies will be conducted. A research on Mastitis will be performed simultaneously.

The project started in February 2013 and 21 dairy farms have been surveyed until today. By the end of 2014, 20% of the registered farms would have been visited so as to continue with the task of analyzing data and drawing conclusions.

Keywords: Cattle production; quality of the milk; survey; mastitis.

ESTUDIO EPIDEMIOLÓGICO MOLECULAR DE AGENTES BACTERIANOS ZONÓTICOS

Investigadores USAL:

Director Samartino, Luis Ernesto (ernesto.samartino@usal.edu.ar);

Brihuega, Bibiana; Mercado, Elsa.

Resumen

La leptospirosis es una enfermedad zoonótica re-emergente de distribución mundial que se presenta en zonas rurales y urbanas. Puede causar importantes pérdidas económicas por fallas reproductivas en bovinos y porcinos, ocasionando abortos, mortalidad fetal o nacimiento de animales débiles. El objetivo del proyecto fue determinar las serovariedades de leptospiras circulantes en animales de producción y compañía, y evaluar la correlación entre la técnica de aglutinación macroscópica desarrollada como procedimiento rápido de cribado, y la técnica de microaglutinación (—MAT—) de referencia.

Se analizó un total de 652 sueros, 420 bovinos, 180 porcinos y 52 caninos mediante la técnica de aglutinación macroscópica género-específica desarrollada con tres antígenos, Canicola, Icterohaemorrhagiae y Pomona, y la MAT. Se correlacionaron ambas técnicas. Se procesaron también 88 muestras de riñón, hígado o bazo pertenecientes a una parte de los animales analizados para el aislamiento de *Leptospira interrogans* y se determinó el perfil genético de las cepas mediante la técnica multiple-locus variable-number tandem repeat analysis (MLVA).

El 20% de los sueros caninos resultó seroreactivo a los serovares Canicola, Icterohaemorrhagiae y Ballum. El 35 % de los bovinos fue positivo a Pomona, Hardjo, Wolfii y Ballum y el 27 % de los porcinos a Pomona, mediante la técnica MAT. La técnica de aglutinación macroscópica mostró una correlación del 95 % frente a MAT. Sólo en una de las muestras de origen bovino se logró aislar una cepa de *Leptospira interrogans*, genotipo Pomona.

La seroprevalencia de *Leptospira interrogans* fue elevada frente a estudios anteriores. Los serovares predominantes en caninos fueron Canicola e Icterohaemorrhagiae mientras que en bovinos y porcinos fue Pomona.

La técnica de aglutinación macroscópica resultó ser rápida, específica y efectiva para detectar animales positivos y de utilidad en laboratorios de baja complejidad y en campo.

Palabras clave: Leptospirosis; brucelosis; aborto; diagnóstico.

Abstract

Leptospirosis, a zoonotic disease, has reemerged as a globally important infectious disease occurring not only in rural areas but also in urban environments. It may cause substantial economic loss as this disease affects reproduction performance in cattle and pigs, leading to reduced pregnancy rates, fetal mortality or the birth of weak animals.

The aim of this work is to determine the circulating serovars of *Leptospira* both in food and company animals and to assess the correlation between the macroscopic agglutination technique developed as a rapid screening method and the microscopic agglutination test (MAT) of reference.

A total of 652 sera, 420 cattle, 180 pigs and 52 dogs were analyzed by a macroscopic agglutination gender (specific technique developed with three antigens, Canicola, Icterohaemorrhagiae and Pomona) and MAT, being both techniques correlated. Eighty eight samples of kidney, liver or spleen belonging to some of the animals tested for the isolation of *Leptospira interrogans*, was also processed and the genetic profile of the isolates was determined by multiple-locus variable-number tandem repeat analysis (MLVA).

Results: Twenty percent of canine sera were seroreactive to Canicola, Icterohaemorrhagiae and Ballum serovars, 35% of cattle sera were positive for Pomona, Hardjo, Wolfii and Ballum, and 27% of pigs sera reacted to Pomona serovar by the MAT technique. The macroscopic agglutination showed a correlation of 95 % with MAT. Only in one of the samples of bovine; a strain of *Leptospira interrogans*, genotype Pomona, was successfully isolated.

Seroprevalence of leptospirosis was higher in comparison to previous studies. The predominant serovars in dogs were Canicola and Icterohaemorrhagiae. Serovar Pomona was the most frequently detected in cattle and pigs.

Macroscopic agglutination technique proved to be rapid, specific and effective for detecting positive animals, thus becoming an useful tool for being used both in the field and low complexity laboratories.

Keywords: Leptospirosis; brucellosis; abortion; diagnosis.

EPIDEMIOLOGÍA DE NEMATODOS GASTROINTESTINALES Y RESISTENCIA A LOS ANTIPARASITARIOS EN USO DE LA ZONA SUR DE LA PROVINCIA DE MISIONES

Investigadores USAL:

Director Fiel, César Alberto (cfiel@vet.unicen.edu.ar);
Lobayan, Sergio Iván Jorge; Tuzunkievicz, Tamara María.

Alumnos practicantes USAL:

Napoli, Juan Nicolás; Dalzotto, Andrea Paola.

Resumen

La gastroenteritis verminosa ha sido ampliamente estudiada en las principales zonas ganaderas de nuestro país, como base para el desarrollo de programas de control parasitario sustentables. Los estudios de prevalencia resultan esenciales para determinar la estacionalidad, así como la peligrosidad del problema. Es así que se realizaron estudios de este tipo en la Pampa Húmeda (Steffan y col, 1982; Fiel y col, 1987; Entrocasso, 1988) y subhúmeda (Suárez y col, 1990; Alvarez, y col, 2000), así como en la región central (Rossanigo y col, 1988; Descarga, 1994) y en el NEA (Lombardero y col, 1976; Bonazzi y col, 1980; Ivancovicc y col 1981; Alvarez y Lombardero, 1989; Daffner y col, 1990; Cardona López y col, 1993). En norte de la Corrientes y el sur de Misiones, se carece de este tipo de estudios por lo que el presente proyecto presenta gran relevancia. Para el mismo se realizó un muestreo sistemático en terneros destetes de seis rodeos (10 terneros/rodeo) de cría sobre campo natural. Las variables medidas fueron: número de huevos por gramo de materia fecal (Hpg), y la proporción de los géneros parasitarios. En el conteo de huevos tubo una mediana de 65 Hpg, el 81% de las muestras presentó una mediana de 95 Hpg. Por productor muestreado las medianas variaron entre 10 Hpg y 290 Hpg. La mediana fue de 50 Hpg en otoño, 55 Hpg en invierno, 290 Hpg en primavera y 150 Hpg en verano. En el cultivo de invierno los géneros observados fueron: *Trichostrongylus spp*, con 30,83%; *Oesophagostomum spp*, con 29,83%, *Cooperia spp* con 23%, y *Hemonchus spp* con 16%. *Trichostrongylus spp*. Presentó la menor variación entre productores. En una muestra apareció un huevo de *Trichuris spp*. y en otra aparecieron 90 huevos de *Toxocara spp*. *Trichostrongylus spp* y *Oesophagostomum spp* variaron entre invierno y primavera, aumentando el primero y disminuyendo el segundo. *Cooperia spp* y *Haemonchus spp* no mostraron diferencias entre invierno y primavera.

Palabras claves: Epidemiología; nematodos; identificación; resistencia.

Abstract

Verminous gastroenteritis has been broadly studied in the main cattle areas of our country in order to develop parasite control sustainable programs. The prevalence studies are essential to determine

the time of occurrence, as well as the risk of the problem. Studies of this type have been carried out in the humid Pampas (Steffan & team, 1982; Faithful & team, 1987; Entrocasso, 1988), sub humid (Suárez & team, 1990; Alvarez & team, 2000), as well as in the central area (Rossanigo & team, 1988; Descarga, 1994) and in the NE (Lombardero & team, 1976; Bonazzi & team, 1980; Ivancovicc & team 1981; Alvarez y Lombardero, 1989; Daffner & team, 1990; Cardona López & teaml, 1993). As there is no evidence of this kind of study neither in the north of Corrientes nor the south of Misiones, the present project is of great importance. A comparative observation study was conducted, using a systematic random sampling. The sample space consisted of weaned calves of six breeding herds on natural field. Two discrete quantitative variables, the number of eggs per gram of feces, and the proportion of parasitic genres were measured. Ten calves of each rodeo were sampled. In the egg count on the total number of samples the median was 65 Hpg, 81% of the samples was about an average of 95 Hpg. For each sampled producer, medians were: one with 10 Hpg, one with 20Hpg, three with 50Hpg, one with 110 Hpg, one with 150 Hpg, one with 170 Hpg, and one with 290 Hpg. Counting by season: in autumn the median was 50 Hpg, in winter 55 Hpg, in spring 290 Hpg and in summer 150 Hpg. In one sample, an egg of *Trichuris* spp. appeared, which represents 0.06% of the total of Hpg, while in another sample, the number was 90 eggs of *Toxocara* spp. which represents 2.63% of the total Hpg.

During the culture in winter *Trichostrongylus* spp predominated, with a mean of 30.83, followed by *Oesophagostomum* spp, with a mean of 29.83, then *Cooperia* spp with a mean of 23, and *Haemonchus* spp with a mean of 16 %: The one that had less variation among producers was *Trichostrongylus* spp. *Trichostrongylus* spp and *Oesophagostomum* spp ranged between winter and spring, the first one increasing and the second decreasing, whereas *Cooperia* and *Haemonchus* spp. showed no difference between winter and spring.

Keywords: Epidemiology; nematodes; identification; resistance.

Escuela de Arte y Arquitectura

RECONOCIMIENTO, ESTUDIO Y VALORACIÓN DE LA RUTA PROVINCIAL N° 11 DE LA PROVINCIA DEL NEUQUÉN PARA SU PROPOSICIÓN COMO RUTA ESCÉNICA PROVINCIAL

Investigadores USAL:

Director de Simone, Marcelo Salvador (marcelo.desimone@salvador.edu.ar);
Novoa, Luis Alberto; Borgarello, María Victoria.

Alumnos practicantes USAL:

Jaugust, Fedor; Montesi, Micaela; Panozzo, María Emma.

Resumen

Esta investigación se fundamenta en el reconocimiento de la Ruta Provincial N° 11 de la Provincia del Neuquén como soporte de las relaciones entre territorio, paisaje y cultura en la microrregión de Pulmarí, de los valores sociales, culturales y antropológicos que contiene, haciendo hincapié en el concepto de paisaje cultural en cuanto manifestación de la interacción del hombre y su ambiente natural, verificando en este territorio “(...) *La coexistencia entre el hombre y la tierra, movimientos de población (nomadismo, migraciones, transhumancia), asentamientos, modos de subsistencia y evolución tecnológica...*” de sitios de una riqueza excepcional en tanto patrimonio natural, elemento clave del bienestar individual y social.

Al mismo tiempo, se trata de una región del Neuquén de singular belleza natural, ya reconocida y señalada por el propio Francisco P. Moreno, quien se refiere a ella así: “*Esta región de Pulmarí y sus alrededores es una de las más hermosas que he visto en mi vida...* y a fuerza de sinceros que habría visto muchas...” añade el historiador Juan Mario Raone, quien cita esta frase en su libro: *Neuquén, la Provincia de los Grandes Lagos*.

La problemática abordada se encuadra en la conservación de este paisaje y el fortalecimiento de estas relaciones culturales que le dan sentido; evidenciándose en indicadores físicos y sociales un paulatino borrado y reemplazo de la identidad territorial, consecuencia en parte de los conflictos de tenencia del territorio entre las comunidades mapuches, los pobladores de ley, los concesionarios y las instituciones del estado; y de las expectativas que se generan entorno a estas tierras, en tanto su explotación turística; todo ello dentro de una particular y única situación jurisdiccional de gobierno tripartito como lo es la Corporación Interestadual Pulmarí (CIP).

Palabras claves: Ruta escénica; territorio; paisaje; arquitectura; infraestructura.

Abstract

This research is based on the survey of Provincial Route #11 in Neuquen Province as the basis of the relationships of territory, landscape and culture the Pulmari microregion comprises. This

research is also based on the social, cultural and anthropological values that said micro-region embodies. It is verified in this territory the “(...) *Coexistence among mankind and the land, population movements (nomadism, migrations, transhumance), settlements, subsistence and technological evolution...*” of places featuring exceptional riches denoting natural heritage, a key element for social and individual welfare. This research emphasises the cultural landscape concept as a manifestation of mankind interaction and its natural environment.

At the same time, this region of Neuquen features unique natural beauty. In his book “*Neuquen, the Province of the Great Lakes*” Historian Juan Mario Raone cites Francisco P. Moreno, who had already surveyed and pointed out this region, as referring to it as follows: “This Pulmari’s region is one of the most beautiful places I have ever seen in my whole life”,... — to which Raone adds — ... “and to tell the truth he must have seen many others”.

The addressed predicament is framed within landscape preservation and the strengthening of said cultural relationships by giving meaning to such landscape. Social and physical indicators show territorial identity gradual erasure and replacement. Such indicators come, in part, from territory possession conflicts among the Mapuche communities, rule of law inhabitants, licensees and State institutions. These indicators also come from expectations generated on said land regarding their touristic operation. All of the foregoing take place within a particular and unique jurisdictional situation of tripartite government, such as the Corporación Interestadual Pulmari (Pulmari Interstate Corporation, “CIP” according to its Spanish acronym).

Keywords: Scenic route; territory; landscape; architecture; infrastructure.

Escuela de Estudios Orientales

**DIÁLOGOS Y DEBATES EN TORNO A LA CONSTRUCCIÓN
HISTÓRICA DE LA MODERNIDAD EN CHINA:
LA OBRA LITERARIA Y ARTÍSTICA DE LU XUN Y EL MOVIMIENTO
XILOGRÁFICO MODERNO (SHANGHAI, 1920-1937)**

Investigador USAL:
Directora Flores, Verónica Noelia (veronican.flores@salvador.edu.ar).

Resumen

El presente proyecto se inscribe en el área de la historia sociocultural y propone como objetivo analizar los diálogos y debates establecidos en torno a la construcción histórica de la modernidad en China, a partir de la obra literaria y artística del escritor Lu Xun y del Movimiento Xilográfico Moderno bajo su dirección, en la ciudad de Shanghai, entre los años 1920 y 1937. La investigación plantea la relevancia de este recorte temático y temporal apoyándose en un punto de partida teórico que considera a las obras de arte y de literatura no sólo como frutos de experiencias y prácticas individuales concretas sino sustancialmente como productos sociales en estrecha relación con el contexto cultural en que se generan y difunden, a su vez con las circunstancias materiales e institucionales que las influyen y condicionan. A partir del análisis de dichas obras, se busca comprender cuáles fueron los elementos definitorios del clima de debate, de intercambios y de circulación de ideas que fue gestando el concepto de modernidad en China durante este período; pero además, cómo a través de este proceso, un conjunto de representaciones estéticas y culturales, de comprensiones cognitivas y de prácticas discursivas heterogéneas fueron conformando históricamente una comunidad intelectual crítica, de la cual Lu Xun fue un exponente clave. Su postura reformista en estos debates resultó clave para visibilizar no sólo un posicionamiento reflexivo frente a la herencia del pensamiento, las prácticas culturales y la educación estética tradicionales en China sino también frente a la influencia más reciente de los modelos occidentales. Este proyecto reconstruye por lo tanto cómo estas ideas se expresaron en nuevas formas de expresión literaria y gráfica que buscaron de manera singular exponer las contradicciones de las luchas políticas y de los conflictos sociales de la época, poniendo de manifiesto el dinamismo histórico de este período de transición en sus múltiples determinaciones.

Palabras clave: Historia contemporánea; China.

Abstract

Under the framework of Chinese sociocultural history, the aim of this project is to analyze the intellectual dialogues and debates raised around the problem of historical construction of modernity in China, emphasizing its practical implications on the literary and artistic work of the writer Lu Xun and the Modern Woodcut Movement he led in Shanghai, between 1920 and 1937. The

relevance of studying this temporal and thematic scope is based on regarding artistic and literary works not only as the results of individual practices and experiences but primarily as social products embedded on socio historical located discursivities. Accordingly, they were closely related to the cultural context in which they arose and spread, as well as to the material and institutional circumstances that influenced and conditioned their production and enunciation. From the study of these works, we intend not only to better comprehend the climate of debate, exchange and circulation of ideas that historically developed the idea of modernity in China but also, to understand how through this process an array of aesthetic and cultural representations, cognitive understandings and heterogeneous discursive practices shaped a critical intellectual community in which Lu Xun was a key exponent. His reformist position in those debates gave visibility to a reflexive orientation facing the inheritance of thought, cultural practices and traditional aesthetic education in China, but also facing the more recent influence of Western models. This project reconstructs, then, how these ideas were expressed in new forms of literary and graphic works that tried to expose in a singular way the contradictions of political struggles and social conflicts of the time, showing the historic dynamism of this transitional period in its multiple determinations.

Keywords: Contemporary history; China.

**ELEMENTOS DE CONTINUIDAD EN LA CONCEPCIÓN
NACIONAL DE IRÁN BAJO LA REPÚBLICA ISLÁMICA:
ANÁLISIS DEL DISCURSO POLÍTICO DE LOS PRINCIPALES
DIRIGENTES POLÍTICOS IRANÍES DURANTE LA PRESIDENCIA
DE MAHMUD AHMADINEYAD (2005-2009 Y 2009-2013)**

Investigador USAL:

Director Botta, Jorge Paulo Ramón (paulo.botta@salvador.edu.ar)

Resumen

A través del análisis de los discursos de los principales dirigentes iraníes desde el establecimiento de la República Islámica y haciendo especial referencia a los años de Mahmud Ahmadineyad (2005-2013), identificaremos cuales son los elementos que forman el eje de la concepción nacional iraní que tienen un origen pre-islámico. Desde nuestro punto de vista la idea nacional de Irán tiene una continuidad secular que ha trascendido a los cambios de régimen, incluyendo a la República Islámica instaurada por el Imam Jomeini a partir de una lectura novedosa del papel de los ulemas chiíes en la vida social y política.

En los últimos treinta años la ortodoxia política iraní ha hecho hincapié en estos elementos y ha intentado negar la continuidad y el valor de elementos anteriores, sin embargo, los mismos no han desaparecido de la “idea nacional” generándose una separación entre aquellos que propugnan una preeminencia de los elementos nacionales iraníes por sobre los islámicos y los que favorecen la lectura contraria.

Esta disyuntiva ha tomado especial trascendencia durante la presidencia de Mahmud Ahmadineyad tomando estado público estas diferencias en el seno de la elite dirigente iraní.

Este tema, por lo tanto, no solo tiene un valor desde el punto de vista de la teoría política y de la identidad iraní, sino una importancia práctica al dedicarse a uno de los temas centrales de la agenda interna del país.

Palabras clave: Irán; nacionalismo; pensamiento político islámico.

Abstract

In this study, we will analyse the political discourses of the main Iranian policy-makers, with special attention to the period of the presidency of Mahmud Ahmadineyad (2005-2013). The main objective is to identify the pre Islamic elements that conform the Iranian National idea. From our perspective, Iranian Nationalism includes many ideas that come from other periods of the long and multi-secular Iranian history but those elements were not fully recognized in the official historiography and the discourse of the post-revolutionary Iranian leaders.

The main discussion is about what we have called the “Iranian” (Arian, pre-Islamic) lecture vis-à-vis the “Islamic” (Shiite) one. While the Iranian Revolution has emphasized the idea of Islamic values and elements in Iranian history, at the same time, pre-Islamic values were diminished in their importance.

This dilemma was particularly strong during Mahmud Ahmadineyad’s presidency, when those different conceptions of Iran and its history had a direct political impact and were part of the domestic political agenda.

This study is not only of theoretical importance but it could also help to understand the contemporary debates of Iranian politics.

Keywords: Iran; nationalism; Islamic political thought.

POLÍTICA EDITORIAL

Alcance y cobertura

La publicación está destinada a divulgar los resúmenes de la actividad investigativa de la Universidad en el marco de una estrategia de consolidación y valoración de la Investigación. La misma está dirigida a docentes, investigadores, alumnos y al público en general interesado en la ciencia y en la tecnología.

La convocatoria se realizó a todos los Institutos de Investigación de las 15 Facultades y Escuelas de la Universidad del Salvador.

Sistema de evaluación

Luego del análisis de la presentación de proyectos en el último período (proyectos 2011-2012) se solicitó a cada Unidad Académica la selección de hasta diez proyectos para lograr una publicación equilibrada y representativa de la actividad de investigación en la Universidad. Los trabajos que se incluyen en la publicación corresponden a los años 2012 (con Informe Final) y 2013 (con Informe de Avance o Final), previamente evaluados y registrados en la Base de Investigación del VRID. Estos proyectos cuentan con el aval de la Unidad Académica, responsable de la evaluación.

Instrucciones para los investigadores

Los proyectos aparecen según el orden alfabético de las Facultades y Escuelas, a su vez, en la sección de cada Unidad aparecen primero aquellos proyectos que han finalizado, y luego los que aún están vigentes. La estructura del contenido de cada presentación consta de: el título, el equipo de investigación, el resumen del proyecto (que da cuenta de la fundamentación, objetivos y avances parciales o conclusiones finales), palabras clave, abstract y keywords. Para organizar el equipo de investigadores se utilizó el siguiente criterio de ordenamiento: (1) investigadores USAL-Director del proyecto con el correo electrónico de contacto, (2) investigadores externos, y (3) Alumnos, practicantes USAL. La revisión de las traducciones al idioma inglés estuvo a cargo del Director de la Escuela de Lenguas Modernas, Dr. Héctor Valencia.

